

La misión del FMI postergó su regreso a Washington. El Gobierno espera un llamado de máximo nivel que dé por cerradas las negociaciones

Gobierno y FMI en la agridulce espera

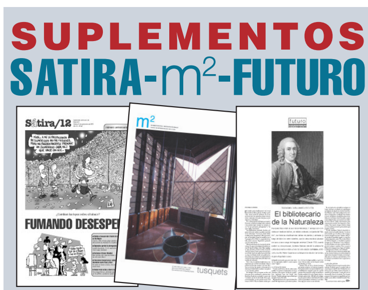
Páginas/6/7

Pena mínima al policía que mató a Mariano Witis

Una condena que alarga el escándalo

Página/14

SUPLEMENTOS
SATIRA-m2-FUTURO



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 6 de septiembre de 2003 - Año 17 - Nº 5318
Precio de este ejemplar: $1,70 - Recargo venta interior: $0,30 - En Uruguay: $30
Opcional Revista con CD Alberto Castillo: $8

Kirchner convocará a un Consejo de Guerra para sancionar a los generales Díaz Bessone, Bignone y Harguindeguy por su reivindicación de la tortura y los asesinatos de desaparecidos. El sumario se inició con las copias de las tres ediciones de **Página/12** donde se reprodujeron sus dichos Páginas/2/3

TRES DINOSAURIOS MOLESTAN MUCHA GENTE



Fotomontaje: Alejandro Elías

CORAZON

El PT brasileño también da temas para la prensa del corazón. La alcaldesa de San Pablo Marta Suplicy y el argentino Luis Favre se casarán el 20 en la estancia Santa Rita de Cassia, propiedad de una psicoanalista, la profesión originaria de Suplicy. Habrá 400 comensales al aire libre, y las invitaciones ya comenzaron a salir. La duda es si entre los 400 estará uno de los cuñados: Jorge Altamira, líder del PO y hermano de Favre.

Coria perdió con Agassi

Nalbandian llegó a semifinales

Página/22

Argentina empieza ante Chile el camino hacia Alemania 2006

Ganar y gustar es la consigna

Páginas/22/23

La jueza federal María Servini de Cubría no quiso hacerse cargo de la causa del Primer Cuerpo.


Bernardino Avila

La Cámara Federal tendrá que asignar un nuevo juez porque Servini de Cubría se excusó. En la causa ESMA podría haber detenciones en las próximas semanas.

Todavía no hay juez para la causa del Primer Cuerpo

Por Victoria Ginzberg

Las detenciones de los 38 represores pedidas por los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado tendrán que esperar hasta que la causa por los crímenes cometidos en jurisdicción del Primer Cuerpo del Ejército tenga juez. La jueza María Servini de Cubría le devolvió ayer el expediente a su colega Sergio Torres, quien lo derivó a la Cámara Federal.

A partir de la anulación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, la Cámara Federal porteña reabrió dos grandes causas sobre violaciones a los derechos humanos durante la última dictadura militar, la investigación sobre lo ocurrido en la Escuela de Mecánica de la Armada y en el Primer Cuerpo de Ejército. Los expedientes recayeron por sorteo en los jueces María Servini de Cubría (ESMA) y Sergio Torres (Primer Cuerpo). Servini de Cubría se excusó de investigar los delitos cometidos en la ESMA porque uno de los potenciales acusados, el abogado Gonzalo Torres de Tolosa, fue empleado suyo en un juzgado de instrucción. La causa fue a parar al despacho de Torres. Este juez se hizo cargo del caso, pero remitió a su vez, "por compensación", el expediente del Primer Cuerpo a Servini de Cubría. La jueza, después de estudiar el expediente, decidió ayer desvincularse de la causa. Consideró que no se trataba de un caso de similar magnitud que el de la ESMA, ya que en jurisdicción del Primer Cuerpo –que abarcó Capital Federal, gran parte de la provincia de Buenos Aires y La Pampa– habrían funcionado al menos una veintena de centros clandestinos de detención. Ahora, luego de que la documentación pasó de despacho en despacho, la Cámara Federal tiene que designar un nuevo juez. El magistrado que finalmente decida hacerse cargo de la investigación deberá expedirse sobre el reclamo que hicieron el jueves Freiler y Delgado para que se detenga a 38 represores. Los fiscales incluyeron a los acusados que fueron beneficiados con las leyes de Punto Final y Obediencia Debida y también a seis militares que fueron indultados. "La dispensa no puede excluir a aquellos hechos que, cometidos durante el ejercicio de su comando, no les fueron impuestos en aquella oportunidad", aseguraron. Es decir que entendieron que, más allá de la futura discusión sobre la validez del perdón presidencial, quienes quedaron en libertad gracias a esa medida pueden ser juzgados por hechos por los que no fueron procesados antes.

Torres, por su parte, está analizando la documentación sobre los crímenes de la ESMA. El magistrado estudia la adaptación de la situación de los imputados al nuevo Código de Procedimiento, ya que antes de la sanción de las leyes de impunidad los acusados estaban bajo prisión preventiva impuesta según el Código de Justicia Militar. Esto implicaría que al menos unos quince represores que se beneficiaron con las leyes de Punto Final y Obediencia Debida vuelvan a la cárcel.

Lo mismo podría ocurrir con los militares y el civil que fueron incluidos en el pedido de detención del juez español Baltasar Garzón. Cuando el gobierno de José María Aznar tomó la decisión de no reclamar las extradiciones de los militares argentinos, se hizo una denuncia para que los jueces argentinos investiguen los mismos hechos. El juez Torres, también a cargo de ese caso, le pidió a su colega Rodolfo Canicoba Corral toda la documentación que le había mandado Garzón. Pero entre los procesados en Madrid por genocidio, terrorismo y torturas hay quienes podrían quedar presos en la causa ESMA y en la del Primer Cuerpo.

EL PRESIDENTE RESOLVIO

Kirchner va a

Por Raúl Kollmann

La reivindicación de la tortura y la desaparición forzada que realizaron los generales Ramón Díaz Bessone, Reynaldo Bignone y –en menor medida– Albano Harguindeguy será analizada por un Consejo de Guerra. Las revelaciones fueron realizadas a la televisión francesa y publicadas en **Página/12.**

El gobierno nacional tiene decidido emitir un decreto convocando un Consejo de Guerra para que juzgue a los ex generales Reynaldo Bignone, Ramón Díaz Bessone y Albano Harguindeguy por haber reconocido el asesinato clandestino de los detenidos-desaparecidos y admitir que utilizaron en forma sistemática la tortura para obtener información. El titular del Ejército, Roberto Bendini, instruyó un sumario que se inicia con las copias de *Página/12* del domingo, lunes y martes pasados, donde se transcriben los dichos de los ex integrantes de las cúpulas militares. Los tres imputados declararon en ese sumario argumentando que fueron sorprendidos en su buena fe con cámaras ocultas, pero el caso es que la imputación en su contra no es por hablar sino por actuar en contra de las leyes y los reglamentos a los que están sometidos los militares. Como se trata de generales, el presidente Néstor Kirchner no los puede dar de baja con un decreto y ordenó seguir los pasos previstos en los códigos militares: la sanción debe ser impuesta por un Consejo de Guerra. A pedido del general Bendini será convocado el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas para que proceda al juzgamiento. Se calcula que el proceso hasta la sentencia puede tardar entre quince días y un mes.

El periodista Horacio Verbitsky dio a conocer las confesiones de Díaz Bessone filmadas para el telefilm *Escuadrones de la Muerte*, dirigido por la francesa Marie-Monique Robin. Entre otras cosas, Díaz Bessone dijo:

◆ "¿Cómo puede sacar usted información a un detenido si no lo aprieta, si no tortura?"

◆ "Lo de los 30.000 desaparecidos es propaganda. La verdad es que no llegan a 7000. ¿Usted cree que hubiéramos podido fusilar a 7000? Al fusilar tres nomás, mire el lío que el Papa le armó a Franco con tres. Se nos viene el mundo encima. Usted no puede fusilar 7000 personas."

◆ "¿Y si los metíamos en la cárcel, qué? Ya pasó acá. Venía un gobierno constitucional y los ponía en libertad."

Semejantes dichos, grabados en el marco de una entrevista a los militares argentinos sobre la influencia francesa en la represión, significaron que por primera vez un alto mando justificó la tortura y admitió que se asesinó en forma secreta a los detenidos-desaparecidos.

El lunes, este diario dio a conocer las manifestaciones del ex presidente de facto Reynaldo Bignone.

◆ "Nuestro Presidente habla de 30.000, pero sólo fueron 8000."

◆ Aseguró que en una reunión con tres obispos, éstos le manifestaron su acuerdo con el uso de la tortura para sacar información importante.

◆ Bignone argumentó también que "el delincuente tiene que saber que en la comisaría por lo menos una pateadura se va a ligar".

El martes, llegó el turno del general de división Albano Harguindeguy, quien se diferenció levemente de sus colegas.

◆ Admitió que las Fuerzas Armadas secuestraron, torturaron y asesinaron detenidos.

◆ Dijo que ese método fue aprendido de los militares franceses que lo usaron en Argelia e Indochina.

◆ "De todas maneras constituyó una violación de los derechos humanos reconocidos por las Naciones Unidas."

◆ "Fue un error político."

El titular del Ejército, Roberto Bendini, tomó los tres ejemplares de **Página/12** e instruyó un sumario al que fueron convocados a declarar los tres militares. El instructor partió de la base que incluso hacer manifestaciones públicas, sin permiso del jefe de la fuerza, constituye una falta militar, pero esto se trató de algo de mayor gravedad: un delito militar. Bendini le pidió entonces al ministro de Defensa, José Pampuro, autorización para seguir adelante con el proceso.

Los tres militares argumentaron que se los filmó con cámara oculta y que fueron sorprendidos en su

ZAMORA PIDIO LA INCONSTITUCIONALIDAD DE LAS LEYES

Más presión para la Corte

Por V. G.

"Han pasado veintiséis años, ocho largos años desde que se solicitó la reapertura de la causa y se planteó la nulidad de normas de impunidad y tres años desde que recurrimos a esta Corte. Demasiado tiempo para sólo resolver que sobre la cuestión de fondo se expida otro tribunal." Con este argumento, Luis Zamora, abogado del padre de la desaparecida Dagmar Hagelin, le reclamó ayer a la Corte Suprema que se pronuncie sobre la inconstitucionalidad de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida.

Zamora reclamó en 1996 la reapertura de la investigación penal por la desaparición de la joven sueca Dagmar Hagelin, secuestrada el 27 de enero de 1977 y llevada a la Escuela de Mecánica de la Armada. En ese momento, cuestionó también la validez de las leyes de impunidad y de los indultos. La Cámara Federal remitió el expediente al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas que a su vez lo pasó a la Cámara de Casación Penal. Allí, el almirante Luis María Mendía pidió que el caso se cerrara porque Ragnar Hagelin, padre de Dagmar, había cobrado la indemnización prevista para las víctimas del terrorismo de Estado. La Cámara de Casación accedió a ese planteo, que fue apelado ante la Corte.

El máximo tribunal se expedirá el lunes próximo sobre el caso y reconocerá el derecho de Hagelin a continuar con la investigación, pero evitará considerar la validez de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida. La Corte también tiene en estudio dos expedientes en los que jueces de primera instancia y la Cámara Federal declararon la inconstitucionalidad de esas normas, pero no planea tomar una decisión sobre este tema en un corto plazo.

"Ha trascendido a través de medios de comunicación que esta Corte estaría por expedirse acerca del recurso planteado. Según esas fuentes, el pronunciamiento no se referiría expresamente a las nulidades y por lo tanto no ordenaría la reapertura del expediente. Solicitamos que esta Corte se expida sobre la cuestión de fondo", afirmó Zamora en el escrito, en el que señaló que recurriría ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

El diputado consideró que no corresponde que la Corte "derive la responsabilidad" de pronunciarse sobre la inconstitucionalidad de las leyes de impunidad a la Cámara de Casación, ya que posteriormente el máximo tribunal deberá expedirse sobre el mismo tema y ya pasaron tres años desde que se formuló el planteo.

Entre los marinos involucrados en la desaparición de Hagelin están: Alfredo Astiz, que apretó el gatillo cuando apresó a la joven en El Palomar; Antonio Pernías, el fallecido Francis Willams Whamond, Luis María Mendía y el dictador Emilio Eduardo Massera.

CONVOCAR AL CONSEJO DE GUERRA POR LOS DICHOS DE LOS MILITARES

decidir la sanción de represores

buena fe. Además, señalaron que ya fueron juzgados en su momento por los eventuales delitos de los que hablaron. Aquí es donde surge un punto que los hombres del Gobierno consideran clave: en las causas judiciales anteriores, todos negaron la existencia de ejecuciones clandestinas o aplicación de torturas para conseguir información. Ahora, en cambio, aparecen confesos.

Además, hay un punto que diferencia la situación de los tres ex generales con el caso anterior, parecido al actual, que tuvo como protagonista al ex capitán Alfredo Astiz. Ante la revista *trespuntos* el Angel Rubio aseguró que "la Armada me enseñó a destruir. Soy el mejor para matar a un político o a un periodista". El entonces presidente Carlos Menem, en su carácter de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, dictó un decreto en el que destituyó a Astiz por "provocar con su actitud inconsulta e irresponsable una situación de gravísima repercusión social y política, que afecta seriamente el prestigio de la Armada y otras instituciones". La diferencia es que Díaz Bessone, Bignone y Harguindeguy tienen el grado de general y el Código Militar indica que no pueden ser sancionados directamente por un decreto presidencial sino que corresponde hacerles un Consejo de Guerra. Kirchner entonces le pidió opinión al secretario Legal y Técnico de la Presidencia, Carlos Zanini, y trascartón ordenó que se siguieran estrictamente los pasos ordenados por las leyes, códigos y reglamentos.

De acuerdo con las normas, el comandante en jefe, o sea Kirchner, está obligado a ejercer su autoridad disciplinaria, por lo tanto castigar no es una decisión que ponga en marcha voluntariamente el Presidente sino que constituye una obligación. Por ello, el siguiente capítulo de esta historia es el pedido, ya realizado, del general Bendini al ministro Pampuro para que se dicte un decreto, firmado por el Presidente, convocando al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas. Allí habrá un fiscal que acuse a los tres, éstos tendrán defensores y el Consejo de Guerra tomará la decisión que corresponda. Según trascendió, no se juzga sólo lo que dijeron, sino el hecho fundamental de que "un militar no puede tener la doctrina de la tortura" o "no puede reivindicar como modus operandi las ejecuciones clandestinas".

Los cálculos que se hacían ayer en la Casa Rosada indicaban que en menos de una semana estaría convocado el Consejo Supremo y que en dos semanas o un mes se leerá la sentencia. Según los primeros análisis puede haber diferencias en las penas, de acuerdo con las distintas actitudes que mantuvieron los tres ante la televisión francesa. Pero indudablemente en el horizonte aparece la destitución y la baja, lo que significa dejar de ser militar y no cobrar más el sueldo de retirado.

Télam









El ministro de Defensa, José Pampuro, es el nexo con la fuerza para impulsar las sanciones.
Los generales Díaz Bessone (arriba derecha), Reynaldo Bignone y Albano Harguindeguy temen la baja.

Para todo servicio

El defensor general de la Nación Miguel Romero resolvió que los defensores oficiales que representan a familiares de desaparecidos en los denominados Juicios por la Verdad deberán asistir también a represores imputados en el marco de las "megacausas" que investigan violaciones a los derechos humanos cometidas en el ámbito del Primer Cuerpo del Ejército y en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA). Al informar sobre su decisión, Romero notificó a sus subordinados que la representación de desaparecidos "no constituye impedimento para ejercer la defensa de la persona y de los derechos en aquellas causas cuyo trámite sea reabierto en virtud de la aplicación de la ley 25.779", la norma por la que se declaró la nulidad de las llamadas leyes de impunidad. Romero hizo una salvedad para aquellos casos en que se "configuren intereses contrapuestos".

EL REITERADO PEDIDO DE EXTRADICION DE ASTIZ

En Francia están que trinan

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Los argumentos adelantados por la Cancillería argentina para justificar por qué Buenos Aires no remitió el pedido de extradición de Alfredo Astiz a la Justicia nacional indignaron a las fuentes francesas ligadas al caso. El famoso "error formal" que Francia habría cometido en su pedido de extradición fue el argumento invocado por el entorno del canciller y defendido mediante cartas enviadas desde Buenos Aires a los periodistas franceses que pusieron en tela de juicio la parcialidad de la Cancillería. Sin embargo, este "error formal" carece, al parecer, de fundamento legal. "Se trata de una mera explicación diplomática que no concierne el fondo de la cuestión legal", dicen en París las personas que llevan el legajo Astiz.

Explicada técnicamente, la controversia concierne a la interpretación "personal" que Buenos Aires le da a un apartado de la ley de Cooperación Internacional. El pedido de extradición llegó el 8 de agosto a la Argentina. Sophie Thonon, abogada de las familias de los franceses desaparecidos en la Argentina a cuya iniciativa se debe el pedido de extradición, afirma que "la Cancillería argentina no hizo absolutamente nada hasta que la embajada francesa, el Ministerio francés de Justicia y yo nos pusimos a preguntar qué pasaba con el pedido de extradición". Fue en ese momento que Buenos Aires empezó a "buscar explicaciones" y encontró un artículo, el N° 3 de la ley de extradición Nº 24.767. Dicha ley, llamada de "Cooperación Internacional en Materia Penal y Extradición", tiene un artículo –el tres– el cual prevé que cuando no hay tratados de extradición entre dos países, tal es el caso entre Francia y la Argentina, la ayuda penal "estará subordinada a la existencia u ofrecimiento de reciprocidad". Sophie Thonon aclaró a **Página/12** que "no existe ningún formalismo para ese ofrecimiento de reciprocidad. No se dice en qué momento del pedido de extradición se tiene que hacer, es decir, si se hace durante el juicio, luego de la llegada del pedido de extradición o si se hace por carta simple. En suma, no existe ningún formalismo de procedimiento ni tampoco un momento preciso en el cual se debe hacer".

Para París resulta claro que la Cancillería argentina buscó una excusa como para que la responsabilidad de la demora recayera sobre Francia, o sea, el "error formal" cometido al cursar el pedido a la Argentina. Los abogados estiman que en esas tres semanas no se estudió en lo más mínimo la solicitud de extradición. Si se hubiera procedido así y la Cancillería se hubiese dado cuenta de que faltaba algo, habría mandado una carta a Francia invocando la falta de una pieza. Por esta razón, en Francia no se considera verosímil el argumento según el cual la transmisión del pedido a la Justicia se demoró porque faltaba un documento. En París se anteponen dos respuestas: en primer lugar, la Cancillería argentina no advirtió a la francesa de que faltaba algo; en segundo, exigir el papel a esa altura del trámite –el supuesto "ofrecimiento de reciprocidad"– no constituye un elemento legal sino un ardid diplomático. Sophie Thonon aclaró que "ni siquiera se trata de un papel, de un documento, sino de una frase. Por lo tanto, en términos de Derecho, la exigencia no se ampara en la realidad legal". Para Francia, el pedido de extradición estaba "completo" porque no existía ningún requisito previo ni obligación legal para "frenar" un trámite si no aparece la frase. Por otra parte, en París se recuerda que en ningún otro caso la Argentina le bloqueó a Francia un pedido si faltaba la mencionada frase. Además, según Sophie Thonon, en el decreto que anuló el decreto de De la Rúa sobre las extradiciones se estipula que "el trámite oficial es obligatorio". Ello significa que cuando un pedido de extradición llega a Buenos Aires éste debe pasar a la Justicia. En resumidas cuentas, de este lado del Atlántico quedó la sensación de que el Gobierno argentino "no vigiló" el pedido de extradición, que hubo una "manifiesta falta de preocupación".

PIDEN LA DETENCION DE HARGUINDEGUY Y BIGNONE

Los horrores del Plan Cóndor

Por Adriana Meyer

Los generales Albano Harguindeguy, Reynaldo Bignone, Cristino Nicolaides y el almirante Rubén Franco deberían ser detenidos, según plantearon los abogados querellantes en la causa que investiga el Plan Cóndor. El pedido se suma al que realizó esta semana el fiscal del caso, Miguel Osorio. Sin embargo, el juez Jorge Urso no decide aún si accederá a encarcelar a estos represores y una fuente de su entorno adelantó a *Página/12* que "se tomará su tiempo para estudiar mejor si es procedente". El fiscal había pedido también la inconstitucionalidad de las leyes de impunidad y el magistrado "ya dio trámite" para avanzar en ese sentido. En este expediente ya está procesado el ex presidente de facto Jorge Videla.

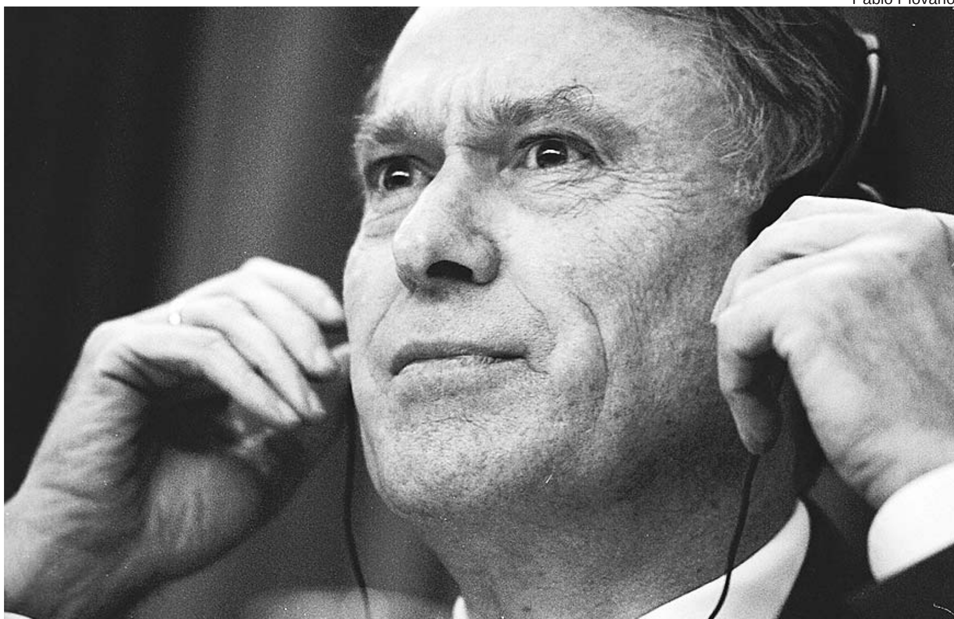
Un grupo de familiares de desaparecidos chilenos, paraguayos, uruguayos y argentinos iniciaron hace cuatro años un juicio por privación ilegal de la libertad como delito permanente contra los máximos jefes militares que implementaron el operativo de represión continental denominado Plan Cóndor. Los primeros acusados fueron Videla, Augusto Pinochet y Alfredo Stroessner. Alberto Pedroncini, en representación de los querellantes, presentó ayer un escrito en el juzgado de Urso que complementa el dictamen con el que Osorio pidió las detenciones de Videla, Domingo Bussi, Santiago Riveros y Luciano Benjamín Menéndez y otros siete ex jefes militares. El letrado argumentó que Harguindeguy fue ministro del Interior en la época en que se desarrollaron las etapas fundamentales de la Operación Cóndor. "Tenía a su cargo la responsabilidad por la seguridad de los asilados o refugiados políticos que fueron impunemente victimizados durante la ejecución del plan", escribió Pedroncini. Los testimonios del senador uruguayo Rafael Michelini y de Bernabela Herrera, representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, acreditan esta situación. En momentos en que el gobierno militar negaba públicamente la existencia de desaparecidos, Harguindeguy emitió las "Instrucciones sobre procedimiento a seguir con menores de edad, hijos de dirigentes políticos o gremiales cuando sus progenitores se encuentran detenidos o desaparecidos".

Bignone fue procesado con arresto domiciliario en la causa sobre sustracción sistemática de menores durante la dictadura por haber otorgado la "garantía de impunidad" a los autores de hechos criminales cometidos durante el terrorismo de Estado, entre ellos los cometidos durante el Plan Cóndor. Tal garantía de impunidad fue otorgada por Bignone mediante la sanción de la Ley de Pacificación que excluyó la responsabilidad penal de los partícipes del terrorismo de Estado. Pedroncini también pidió la indagatoria y detención de Nicolaides y Franco por haber sido autores del Informe Final.

Sandra Cartasso



Pablo Piovano



PULSEADAS

Por J. M. Pasquini Durán

El martes último, el presidente Néstor Kirchner se presentó ante los socios de la Bolsa de Comercio y de la Unión Industrial Argentina, dos ámbitos que en su momento ovacionaban a Carlos Menem, para despejar dudas sobre su visión del desarrollo económico. Después de acusar a los personeros del *Consenso de Washington* y del pensamiento neoliberal como responsables por la decadencia argentina y la masiva exclusión social, precisó sus ideales sobre el capitalismo con criterios que reconocen lejanos antecedentes en los idearios de los ministros José Gelbard, durante el último Perón, y del radical Bernardo Grinspun. Un capitalismo nacional, no monopólico ni especulativo, que invierta a riesgo propio para la producción, fomente el mercado interno y promueva el empleo legítimo. Esta fórmula, desde ya, contradice el "modelo" que auspicia el Fondo Monetario Internacional (FMI), cuyos delegados siguen en Buenos Aires renegociando un acuerdo que busca amarrar los fondos que reclaman los acreedores de la deuda externa y darles continuidad a ciertos presupuestos que fueron privilegiados en las últimas décadas, sobre todo en los años '90.

Dado que el Gobierno no quiere romper con el FMI, entre otros motivos porque los mandantes de esa entidad son hegemónicos en la mundialización del comercio y las finanzas, con todas las contradicciones a cuestas trata de llegar a un punto de consenso, aunque sea a corto plazo. Como sucede en una negociación verdadera, ninguna de las partes satisface la totalidad de sus propósitos pero tampoco acepta irse con las manos vacías. En esa lógica, el Ejecutivo alentó la rápida aprobación legislativa de algunas demandas del Fondo, entre ellas una compensación a los bancos, aunque la concesión resulta injustificable si se compara la actitud de esas empresas con sus clientes, los ahorristas, y a que el capital debería hacerse cargo de los riesgos del negocio, más cuando trabajaba con altas tasas de interés y amplios resguardos para una eventual pérdida. El próximo martes, el Fondo tendrá la oportunidad de hacer un gesto equivalente si deja de lado la pretensión absoluta de exigir el pago completo del vencimiento de ese día, así el país deba apelar a sus reservas monetarias.

Antes de conocer el movimiento del FMI, mañana, domingo, habrá elecciones en Santa Fe para renovar gobernador y legisladores nacionales y provinciales. Con la vigencia de la Ley de Lemas, que permite el fraccionamiento de un mismo partido en múltiples porciones que luego, en el escrutinio, se suman a favor del candidato más votado del mismo partido, en dos oportunidades el peronismo se quedó con el premio mayor aunque el beneficiario no había ocupado el primer lugar en las urnas. En esta ocasión, esa disputa está matizada por la presencia del socialista Hermes Binner, intendente reelecto de Rosario, que tiene que cumplir la hazaña de ganar a la Ley de Lemas y a una manipulación de las urnas, en la que intervienen las comisarías, que despierta toda clase de recelos. Si lo consigue, Binner marcará para su corriente un hito equivalente al triunfo de Alfredo Palacios, primer diputado socialista en la Capital.

Sandra Cartasso



Si bien Kirchner manifestó simpatía por el peronista Obeid, nadie ignora que Binner podría actuar con comodidad en la transversalidad habilitada por el Presidente para sumar fuerzas en una misma dirección sin necesidad de formalizar alianzas o frentes orgánicos. En las apariencias, esa conexión transversal parece instalada en la política nacional, debido a la intensidad pasional de la relación de Kirchner con dos tercios de la población. Son muy pocos los candidatos que se arriesgan a competir en abierta confrontación con la Casa Rosada y casi todos proclaman la disposición a trabajar en franca armonía con el Presidente para no espantar votos. En la Ciudad de Buenos Aires, uno de los argumentos reiterados de Mauricio Macri consiste en disputar con Aníbal Ibarra a ver quién sería más eficaz en esa colaboración, por lo cual Kirchner tuvo que salir a establecer diferencias con el contorno del presidente bostero, integrado por notorios punteros del menemismo que hasta hace un rato nomás defendían como guardaespaldas los proyectos del FMI para la Argentina.

La presencia del menemismo residual alcanza una dimensión más amplia que la presencia en la lista de Macri. En Senadores, así lo denunció ayer el Presidente, se hizo evidente que el Pacto de Olivos, firmado por Menem y Alfonsín, sigue activo, como se mostró durante la sesión que debía analizar el juicio político al supremo Moliné O'Connor, en la que no faltó ni siquiera la intrusión de dos desconocidos en el recinto y si no hubieran sido denunciados a tiempo, tal vez hoy serían motivo para pedir la nulidad de lo actuado en esa oportunidad. No es sólo Kirchner el que alerta sobre la continuidad del pacto, al que suma a algunos partidos provinciales, porque antes la cabeza del ARI, Elisa Carrió, que participa en la transversalidad desde la oposición, había advertido que en las próximas semanas los ciudadanos y los líderes democráticos tendrían que estar cerca de la autoridad presidencial, dado que ella percibía signos de conjuras en marcha destinadas a golpear el más alto peldaño de la escalera institucional.

Las visiones conspirativas en la política no son buenas ni útiles, pero tampoco comer vidrio es recomendable para la salud democrática. Sería ingenuo suponer que el Presidente puede acometer contra la impunidad de los terroristas de Estado o contra la corrupción de los guardias penitenciarios o de miembros de la Corte Suprema, que pretenda fijarle límites a las exigencias del FMI, o que no se refugie en el viejo aparato partidario, sin que ninguno de esos núcleos y sus favorecedores lo dejen hacer sin reaccionar para nada. Sólo los calmaría si el FMI lograse quebrar la voluntad presidencial y anular su visión del capitalismo. Así fue durante los años pasados en democracia, desde la refundación en 1983. Los "golpes de mercado" contra Alfonsín, la hiperinflación que recibió a Menem hasta que decidió unirse a las tropas del neoliberalismo, las defecciones de la Alianza, son pasajes de la historia que desnudaron las diversas caras de las luchas por el poder.

El capitalismo salvaje y sus expresiones políticas, sociales, mediáticas y culturales están lejos de resignarse ante el avance de los tiempos o de aceptar el fracaso de sus propuestas, ya que por lo general redujeron los intereses nacionales al tamaño de sus bolsillos privados, que colmaron con fabulosas ganancias obtenidas de buena y mala maneras. La proporción de simpatías populares por el Presidente que registran las encuestas, no significa que la influencia conservadora del pasado inmediato se haya disipado en la ciudadanía. Las votaciones que consiguen personajes como Bussi en Tucumán, Patti y Rico en Buenos Aires y Macri en la ciudad, sólo por citar algunos, son la mejor evidencia de que aún buena parte de la ciudadanía mira esas luchas por el poder como parte del mero juego de la política, de la que sigue sintiéndose ajena. Sólo una porción de los que votan por la derecha tiene conciencia del vínculo entre las circunstancias de sus vidas y las opciones electorales. La pobreza y la exclusión, en ese sentido, son factores corrosivos de la calidad cívica, por lo que su expansión masiva tiene que ser considerada como el resultado de una economía injusta y también la consecuencia de una premeditada política de dominación. Invertir esa tendencia, por lo tanto, no es una cuestión económica exclusiva sino la recuperación del elemento fundamental de la democracia, que es la capacidad de elegir el rumbo a conciencia plena. Esa es la potencia revolucionaria del reformismo progresista, cuando hay voluntad, coraje y ética para avanzar sin doblegarse ni bajar los brazos.

Arnaldo Pampillón



Jorge Larrosa



KIRCHNER CONFESO QUE LE GUSTARIA TENER MAS PODER

Garantizar la gobernabilidad

El Presidente, de gira por el sur, dijo –también a una radio– que necesita que triunfen los candidatos que él apoya para que lo acompañen en la gestión y “hacer las cosas más rápido”.

Néstor Kirchner confesó ayer que le “gustaría tener mucho más poder para hacer las cosas más rápido” y que aspira a lograr en las próximas elecciones, de la Capital y de las provincias, el triunfo de los candidatos que apoya, porque tiene que “garantizar gente” que lo “acompañe para darle gobernabilidad” al país.

El Presidente habló en Comodoro Rivadavia, una de las escalas de su gira por el sur, y también en un reportaje a “Radio Show”. Estas son sus principales reflexiones:

◆ **Duhalde:** “Hay cosas con las que coincido con Duhalde y otras no”. Al referirse a su posición ideológica, recordó que “la cuestión de los derechos humanos o de la justicia no es una cuestión de derecha o izquierda. Si ganan todos los opositores a la gente que me pueda acompañar a mí, ¿cómo gobierno yo la Argentina? Yo tengo que garantizar gente que me acompañe para darle gobernabilidad” al país.

◆ **Reelección:** Se preocupó en aclarar que no le interesa la reelección sino que vive “hora a hora, minuto a minuto, segundo a segundo”. “Nadie me va a creer que no me interesan los ocho años. Si la gente me viera la angustia... me gusta solucionar problemas.”

◆ **Corrupción:** “Sabemos que es difícil levantar un país que debe 150 mil millones de pesos, que está en default, que lo han quebrado, que han llenado de hambre y miseria, pero hay que arremangarse y poner el coraje de argentinos. Siempre digo que no llegué al Gobierno para esconder la mugre debajo de la alfombra. Se terminó la corrupción en la Argentina y vamos a avanzar para hacer un país diferente”.

◆ **Custodia:** Sobre el reciente cambio de custodio y el riesgo de contactarse con la gente –ya sufrió cortes en su rostro al golpearse con cámaras de fotos– dijo: “No me preocupa, yo me tengo que acercar a la gente, la gente tiene que ver que somos de carne y hueso, que sentimos como ellos, que no nos transformamos. Acá hay que hacer grandes sacrificios, recuperar la credibilidad entre la gente”.

◆ **Reactivación:** Tras destacar que los índices económicos, relacionados con el crecimiento, el consumo, las exportaciones y las importaciones, así como el trabajo, muestran que “la reactivación está”, advirtió: “A España le llevó 25 años recuperarse, no me pidan que yo lo haga en 30, en 90 o en 100 días”.

◆ **Crédito:** Al referirse a la falta de crédito, advirtió que “los bancos tienen mucha liquidez y aprietan un poco, porque quieren compensaciones indebidas. Entonces, retienen el crédito pero nosotros no vamos a permitir eso, nosotros –dijo– vamos a recuperar el crédito, pero sin quedarnos sujetos a ninguna extorsión”.

> **Gente:** *“Si ganan todos los opositores a la gente que me pueda acompañar a mí, ¿cómo gobierno yo la Argentina? Yo tengo que garantizar gente que me acompañe”.*

◆ **Indultos:** En cuanto a su política de derechos humanos manifestó que “recuperar la seguridad jurídica es esencial” también para avanzar en el crecimiento económico, y advirtió que “acá se terminó el privilegio de matar indiscriminadamente y estar libres, mientras alguien puede cometer un asesinato en estado de emoción violenta y estar veinte años preso”. Se quejó de que “parece que hay una Justicia diferenciada para unos y otros”, y advirtió que “se tiene que terminar con que el Presidente pueda indultar y decir ‘yo soy la mano magnánima que determina la reconciliación y el perdón’. Acá el único que puede perdonar es Dios”.

◆ **Santa Fe:** Admitió que algunos justicialistas lo acusan de apoyar al socialista Hermes Binner, pero advirtió que “no tengo ni tropa propia, ni nada por el estilo. La gente me votó, por lo único que me siento acompañado es por la sociedad y la gente”.

◆ **Moliné:** Denunció la existencia de “un Pacto de Olivos residual” entre radicales, menemistas y partidos provinciales para “obstaculizar” el juicio político contra el juez Eduardo Moliné O’Connor.



El presidente Néstor Kirchner hablando ayer en un acto en la santacruceña Caleta Olivia.
“Se terminó la corrupción en la Argentina y vamos a avanzar para hacer un país diferente”, dijo.

MENEM, MARIA JULIA, BARRA Y NAZARENO, A DECLARAR

Hermanados en la causa Meller

Por Felipe Yapur

Carlos Menem, María Julia Alsogaray, Rodolfo Barra, Julio Nazareno, Sergio y Gustavo Meller no son –como podría llegar a creer algún distraído– los nombres de la nómina de participantes de una fiesta realizada en el Hotel Alvear. Todo lo contrario. Son sólo una parte de la lista que la acusación solicitará durante el juicio político por mal desempeño que se sustancia contra el supremo tenista, Eduardo Moliné O’Connor, en la denominada causa Meller y que implica un negociado millonario por la publicación de guías telefónicas.

La convocatoria de este grupo, un verdadero representativo de los negociados de la década menemista, es apenas una parte de la lista de testigos que se citarán en el marco de la causa Meller, una de las tres que pesan sobre Moliné.

Pero no serán los únicos. De acuerdo con lo que anunció el diputado radical, Carlos Iparraguirre –integrante de la comisión acusadora– también fueron ofrecidos como testigos el presidente Néstor Kirchner, el canciller Rafael Bielsa, en su carácter de ex titular de la Sigen y su actual titular, Alberto Iribarne. También serán citados el responsable de la Oficina Anticorrupción, Carlos Manuel Garrido, y al actual procurador del Tesoro de la Nación Horacio Rózate, entre otros.

Iparraguirre indicó que con dichas citaciones pretenden sacar a la luz “un hecho de una inusitada gravedad institucional”, en un causa donde la empresa Meller reclamó al Estado nacional una supuesta deuda que hoy representan la friolera de 400 millones de pesos. Es decir, la edición más cara de la historia de guías telefónicas para la Ciudad de Buenos Aires.

Según consta en la acusación, Moliné y otros miembros de la Corte no consideraron arbitrario el fallo de un tribunal arbitral que había admitido una supuesta deuda que de $1.600.000 a valores históricos de 1990, luego llegó a 28 millones en 1996 y que a partir de los mismos índices allí reconocidos trepó a $400 millones en marzo de este año.

Si bien la cifra reclamada por los propietarios de Meller es importante, los diputados de la acusación sostienen que el mal desempeño de Moliné surge luego de haber considerado admisible que el fallo de ese tribunal arbitral se respaldara en el dictamen externo del ex integrante de la Corte Rodolfo Barra, y que Alsogaray utilizó para rebatir el pedido de revocatoria que realizó el procurador del Tesoro de la Nación.

El legislador santafesino –instructor de la causa Meller– resaltó que en su momento Moliné dijo que “no había arbitrariedad en el reconocimiento que María Julia Alsogaray hizo de un reclamo administrativo en el cual se fraguó la fecha de su inicio para eludir la caducidad del derecho”. Es más, Iparraguirre advirtió que Moliné “jamás consideró irregular un proceso que se llevó adelante sin causa porque habían prescripto las deudas que los Meller pretendían reclamar y con las que todavía insisten”.

MENEM

El gobierno apeló el sobreseimiento del ex presidente Carlos Menem, del ex ministro de Economía Domingo Cavallo y del ex viceministro Carlos Sánchez en la causa por la venta ilegal de armas a Croacia y Ecuador, dictado por el juez en lo penal económico Julio Speroni. Lo hizo por intermedio de la AFIP, al considerar que esas medidas “carecen de estado de certeza” y que la decisión de Speroni representa un “gravamen de imposible reparación ulterior”. Ahora será la sala B de la Cámara en lo Penal Económico la que resuelva.

Rechazo de la Corte

La Corte Suprema de Justicia rechazó la demanda para que el Estado pague una indemnización a Martín Javier Oharriz, cuyo padre murió en 1975 en un atentado atribuido a la organización Montoneros. Una ley establece reparaciones económicas para familias de desaparecidos y presos políticos. La decisión fue adoptada por una mayoría de seis jueces.

Sabanazo del ARI

Los candidatos a diputados nacionales del ARI bonaerense, encabezados por Marta Maffei, realizaron ayer un “sabanazo” para denunciar “quiénes se esconden” en la lista de legisladores del justicialismo que impulsan la reelección del gobernador Felipe Solá. Con la consigna “con esta sábana nos quieren hacer la cama”, un grupo de teatro realizó una puesta en escena en la que fueron caracterizados “los personajes que se esconden”, entre los que mencionaron a Carlos Ruckauf y a Graciela Camaño.

Placet inglés para Mirré

El gobierno británico otorgó el placet de estilo para la designación del abogado Federico Mirré como embajador argentino en ese país. Se destacó como miembro de la delegación de las primeras negociaciones argentino-británicas tras la guerra por las islas Malvinas.

Rafael Yohai



Por Julio Nudler

Cantando en la Siembra

En la causa judicial por el fraude cometido contra los afiliados de la AFJP Siembra, propiedad del Citi, se ha producido una novedad decisiva: la ruptura del pacto de silencio. Uno de los detenidos, Francisco Luis Scola, que perteneciera a la bursátil extrabancaria Rabello, reconoció los hechos denunciados y su "intervención a título de partícipe secundario" en operaciones que perjudicaron al fondo jubilatorio administrado por Siembra. Aunque aún deberá ser juzgado, tras su confesión Scola fue excarcelado el pasado 13 de agosto. Había sido recluido en diciembre de 2001. Con su admisión, el proceso logra un avance crucial: además de las documentadas denuncias de la Comisión Nacional de Valores y de la Superintendencia de AFJP, y de los procesamientos dictados por el juez penal económico Bernardo Vidal Durand, ahora uno de los implicados reconoce la estafa, de especial gravedad penal por haberse cometido contra ahorros previsionales.

El giro de Scola, que puede determinar que también otros involucrados se avengan a confesar, sobrevino después de que cambiara de abogado, desplazando a René Federico Garris (ex CNV) por Mariano Ibáñez, a quien conoció entre rejas. Este letrado estaba preso por el escándalo de los amparos concedidos masivamente a depositantes en el Chaco. En cuanto a Garris, sigue patrocinando a otros empleados de Rabello (Juan Pablo Paillot y Juan Manuel Campos). Si la fórmula para mejorar la suerte procesal es admitir la maniobra pero sosteniendo haber cumplido un rol secundario –básicamente, ejecutar órdenes de arriba–, se abre el camino para que esos mismos implicados señalen a los partícipes primarios, a los grandes responsables. La vía ascendente podría llegar verdaderamente muy arriba. Es allí donde debe de existir hoy extrema preocupación por la estrategia de Ibáñez/Scola y su eventual propagación.

El caso es de enorme trascendencia porque involucra, no a una entidad aislada, sino a varias y de diferentes segmentos del mercado de capitales: una AFJP, que es Siembra; una Sociedad de Bolsa líder como Rabello, y un banco, el Privado de Inversiones. Tres vértices para un triángulo fraudulento, cuyas víctimas fueron los afiliados a la primera. Pero los hechos, cometidos tres años atrás, dicen más cosas. Hablan de las fisuras en la regulación y, tanto o peor aún, de la escasa voluntad autodepuradora de los empresarios: a Rabello, cuyo presidente y dueño, José Javier Goñi, estuvo procesado y preso por este affaire, el Mercado de Valores ni siquiera le abrió un sumario.

Página/12 reveló el 11 de marzo de 2002 los detalles del fraude, consistente en utilizar el Fondo de Siembra para invertir en acciones de sociedades extranjeras (vía certificados conocidos como Cedears) a través de Rabello. Las operaciones se concertaban por la mañana desde celulares, evitando las líneas de la mesa porque esas llamadas quedaban grabadas. Si la cotización del papel adquirido (una tecnológica del Nasdaq, por ejemplo) bajaba en el curso de la jornada, se oficializaba su compra por parte de Siembra al valor matutino, y la pérdida era para su Fondo. Si en cambio subía, el comitente resultaba ser otro: el Banco Privado o algunos particulares, que así embolsaban la ganancia sin haber arriesgado nada. Es obvio que luego el beneficio se repartiría entre todos los complotados.

A esta altura de las actuaciones, y pese al empeño puesto por el juez Vidal Durand y por el camarista penal económico (Sala B) Marcos Arnoldo Grabivker, no puede asegurarse que al final vaya a impartirse justicia. El caso de José Javier Goñi (Rabello y Renault Argentina) es peculiar. En marzo fue procesado, presentándose detenido en la clínica Mater Dei, donde se había internado. Este personaje clave, defendido por los abogados Sarrabayrouse Bargalló y Valerga Aráoz, acudió a la Cámara en dosocasiones para lograr su eximición de prisión: la primera en enero de 2002, y la segunda en junio último. En ambas el cuerpo concedió su pedido, pero en ninguna de las dos estaba integrado por sus miembros titulares.

En la ocasión inicial, componían la Sala de Feria Carlos Alberto Pizzatelli y Nicanor Pedro Repetto, éste en lugar de Grabivker, que había estado en la primera quincena. Las exenciones de prisión planteadas por otros implicados de menor rango (Pablo Salvemini, de Siembra, y Alejandro Milito y Juan Manuel Campos, de Rabello) fueron denegadas. Posteriormente, el 24 de junio pasado, cuando la Cámara revocó el procesamiento de Goñi, lo liberó y le dictó la falta de mérito, Grabivker perdió la votación contra Pizzatelli y Repetto (que es titular de la Sala A), pese a la profusa fundamentación de su voto adverso.

Quien ha empezado a jugar un papel gravitante en la investigación es la fiscal general de juicio Marta Inés Benavente. Ella es quien solicitó una pericia financiera para seguirle el rastro al dinero involucrado en las operaciones investigadas. Saber por cuáles manos pasó y a qué bolsillos fue a parar. Por otra parte, Vidal Durand ordenó semanas atrás que se pericien los beneficios obtenidos por los comitentes de esas operaciones (es decir, las personas por cuenta de las cuales se efectuaron). Esto implica ir en busca de los terceros beneficiados, y es así como la investigación puede llegar al Banco Privado y sus máximos responsables, Alejandro Manuel Estrada, presidente y destacada figura del establishment financiero, y el vice Raúl Fernández. En este aspecto sería importante el aporte testimonial de Juan Pablo Paillot (Rabello), a quien se le dictó la falta de mérito.

A pesar de que tanto la CNV como la SAFJP determinaron que hubo perjuicio para los fondos de capitalización de los afiliados a Siembra, y que también el juez y la Cámara coincidieron en que existió, ésta pidió la realización de una pericia para completar el proceso. Como es una instancia decisiva, que puede darle el impulso final a la causa o hacerla retroceder, Goñi ha resuelto presentar como perito a Pablo de Estrada, un peso pesado del mercado de capitales y del circuito financiero, que durante una década fue alto directivo del Grupo Roberts. Para más datos, también presidió la Comisión Nacional de Valores.

El equipo de expertos propuesto por la querella será encabezado por Luis Daniel Briones Rouco, especialista en Finanzas que trabaja en el Ministerio de Economía. Pero, además, el juez le pidió a la Universidad de Buenos Aires la designación de dos peritos oficiales, trámite que el decano de Ciencias Económicas tiene aún pendiente. La incorruptibilidad de estos expertos es clave, por las presiones que podrán sufrir ante los cuantiosos intereses en juego.

Cuando en junio se trató la apelación de Goñi, el camarista Grabivker lo señaló como cómplice primario o necesario de los hechos, al menos según los elementos reunidos hasta ese momento. Goñi se había defendido afirmando haber delegado la dirección financiera y ejecutiva en Alejandro Milito Bianchi, quien manejaba la mesa de operaciones de Rabello. *Miléitor*, como lo apodaban, se había dado a la fuga, hasta que fue apresado en febrero pasado. Como fugitivo era ideal para ser señalado por todos como gran culpable, pero tras ser atrapado declaró que Goñi era "una cabeza muy visible" en la organización, que iba todos los días y que le gustaba estar en la mesa de operaciones.

Grabivker también consigna que una hija de Goñi, Helena, y Candelaria Ocampo, hija de su primera mujer, trabajaban en Rabello en funciones importantes. Asimismo, que la mayoría de los comitentes de las operaciones investigadas tenían vinculaciones con Goñi, no así con Milito, incluyendo a Alejandro Estrada, de cuyo banco, el Privado de Inversiones, Goñi tenía tarjetas de crédito. Por éstas y otras razones, el camarista juzga "inverosímil" considerar que Goñi haya podido desconocer los hechos investigados que sucedían en su Sociedad de Bolsa. Sin embargo, Goñi sostuvo que sus funciones se limitaban a dirigir "la macro economía" (según la cita referida por el camarista Pizzatelli) y las relaciones públicas, lo que en principio fue aceptado por la Sala B para dictaminar en su favor.

Todo el negocio de la jubilación privada, donde no faltaron las zancadillas entre diferentes Administradoras para robarse clientes y otras travesuras, hizo lo posible y de modo compacto para evitar que el caso Siembra trascendiera. En esta AFJP lo negaban, y en las demás nadie había oído nada. Estaban convencidos de que las malandanzas de una agravarían el desprestigio de todas, y que lo mejor era tapar, en lugar de optar por la transparencia. No parece la actitud a esperar de empresas en las que millones de trabajadores deben depositar su dinero y su confianza.

SE POSTERGO

Todo

Pese a la demora en el anuncio formal del acuerdo con el FMI, distintas fuentes de máxima jerarquía del Gobierno, tanto del Ministerio de Economía como de la Casa Rosada, insistieron ayer en que el convenio ya es un hecho y que sólo restan definir "cuestiones secundarias". Así explicaron que la misión del Fondo Monetario haya postergado su regreso a Washington y permanezca hasta pasado mañana en Buenos Aires. Sin embargo, persisten diferencias importantes en un punto: cómo figurará en el acuerdo la situación de las privatizadas. Néstor Kirchner volvió a mostrarse inflexible, al declarar que "no aceptaremos ningún cronograma que menoscabe la dignidad de los argentinos".

Desde Comodoro Rivadavia, el Presidente mantuvo su estilo confrontativo, que causó alguna sorpresa cuando la versión oficial en ese momento era que el anuncio del acuerdo era inminente. Kirchner recriminó al FMI por presionar por una suba de tarifas: "No tienen que estar haciendo lobby para determinados grupos de empresas". Y para que no quedara ninguna duda, ratificó que no avalará "compromisos de aumentos de tarifas". La misión del Fondo habría aceptado utilizar alguna expresión ambigua para indicar que el Gobierno asegurará el normal desempeño de las privatizadas. Lo que faltaría es que las máximas autoridades del organismo den el visto bueno final a esa fórmula.

Para ello, sería necesario que Roberto Lavagna o incluso Kirchner mantengan una conversación con el director gerente del Fondo, Horst Köhler, que daría cierre a las negociaciones. Mientras tanto, el Gobierno debe convivir con algún grado de ansiedad. Un interrogante que permanece abierto es cuál será su actitud frente al vencimiento de 3000 millones de dólares con el FMI del próximo martes. La respuesta dependerá de lo que ocurra en las próximas horas. Si por algún motivo inesperado surgiera alguna duda sobre la firma del acuerdo, Kirchner dispondría guardar las reservas hasta que las diferencias se resuelvan. De todos modos, los informantes oficiales descartan una situación semejante. Su evaluación es que el convenio quedará sellado pasado mañana o el martes y entonces se enviará el dinero a Washington.

> **Lobby:** ***Kirchner recriminó al FMI por presionar por una suba de tarifas: "No tienen que estar haciendo lobby para determinados grupos de empresas".***

Lavagna volverá a encontrarse hoy con los encargados de la delegación del FMI, John Dodsworth y John Thornton. Kirchner seguirá la evolución de los acontecimientos desde Santa Cruz, de donde tiene previsto regresar mañana. Pero sus definiciones son claras. Ayer sostuvo que "cualquier acuerdo tiene que servir como puente para consolidar el proceso de reactivación que está viviendo la Argentina, con crecimiento del empleo, el consumo, las exportaciones y el PBI". Dentro de ese marco conceptual consideró "razonable" la meta de un superá-

LA FIRMA DE ACUERDO CON EL FMI. KIRCHNER RECHAZO PRESIONES

acordado, pero de tarifas ni hablar

La demora provocó suspicacias. En algún ámbito oficial se sostuvo que la demanda del Gobierno para que no haya mención alguna de la recomposición de tarifas trabó el acuerdo, pero otras fuentes lo niegan. Desde Washington hubo señales de que la firma es inminente. La misión del Fondo postergó su partida hasta el lunes.

DyN



John Thornton y John Dodsworth, los dos representantes del FMI, permanecerán en Buenos Aires un fin de semana más negociando.

vit fiscal equivalente a 3 puntos del PIB para el próximo año. "No queremos caer en lo que le pasó a Fernando) De la Rúa y (a su ministro de Economía, José Luis) Machinea" que después de asumir difíciles obligaciones no pudieron cumplir con las metas fijadas.

El Presidente dio más pasos en la confirmación de noticias entregas el día anterior en forma extraoficial por algunos de sus colaboradores. Por ejemplo, Kirchner manifestó que las metas fiscales para los años 2005 y 2006 "deben quedar abiertas para que se analice el crecimiento de la pobreza, la inversión pública y las relaciones con los acreedores". "En ese contexto –completó– se debe fijar el superávit fiscal que puede subir, bajar o quedar igual."

A fines del próximo año habrá una nueva ronda de negociaciones para llenar los espacios que ahora quedan en blanco. Esa fórmula permitió destrabar las negociaciones, debido a que el Gobierno rechazó la demanda de profundizar el ajuste a través de los años. Para los economistas de la city, esa solución le restará trascendencia al acuerdo para encarar la reestructuración de la deuda.

Por otra parte, Kirchner también confirmó que el Gobierno "no va a pagar deudas de capital (con los organismos internacionales), sino sólo de intereses que son 2300 millones de dólares y que pagaremos en tres años a 700 millones por año". El acuerdo en este punto, en la meta fiscal y en la postergación de las pautas fiscales para 2005 y 2006 es lo que permite al Gobierno afirmar que el entendimiento está al alcance de la mano. De aquí al martes se verá si las diferencias por la evolución de las tarifas son menores o si pueden representar un problema mayor, como mencionan economistas vinculados a las privatizadas y los bancos.

"El Gobierno renegociará los contratos caso por caso. No es lo mismo la situación de una telefónica que de una empresa eléctrica o de gas. Cada situación merece un estudio particular. Y mientras tanto no asumiremos ningún compromiso de aumentar las tarifas", insistió un funcionario con despacho en Casa Rosada en diálogo con **Página/12**.

Los gobiernos de Francia y España son los que están ejerciendo mayor presión para que se "actualicen las tarifas". Varias empresas de esos países tienen fuerte participación en la explotación de distintos servicios públicos. Alemania e Italia, en cambio, pusieron el eje en el superávit fiscal, ya que miles de sus ciudadanos esperan recuperar sus ahorros invertidos en títulos argentinos en default. El gobierno de Estados Unidos, en tanto, quiere evitar que Argentina vuelva a profundizar su crisis, en un escenario donde Brasil ya está en recesión. De allí que en este momento sea el que más empuje en favor del acuerdo.

BRASIL CERRO LA FRONTERA A CARNES, QUESO Y LECHE

Admiten que volvió la aftosa

La confirmación oficial del surgimiento de un brote de aftosa en la ciudad salteña de Tartagal, cercana a la frontera con Bolivia, encendió la alarma en los países vecinos, que inmediatamente anunciaron la suspensión de las importaciones de carne provenientes de la Argentina. La reacción más dura fue la de Brasil, que por las dudas aprovechó la circunstancia para restringir también el ingreso de derivados como quesos y leche en polvo.

Las secuelas del tratamiento que recibió la crisis de la aftosa de 2001 todavía se hacen sentir. En momentos en que Argentina intentaba dejar atrás el estigma provocado por la anterior crisis y recuperaba lentamente sus mercados de exportación, las noticias sobre un nuevo brote en Salta –que habían trascendido días atrás, pero que recién ayer se confirmaron oficialmente– provocaron la inmediata reacción de los países vecinos. La reacción podría multiplicarse a otros importadores cárnicos y amplificar las seguras pérdidas millonarias que provocará la situación.

A diferencia de los tiempos de Antonio Berhongaray, desde la Secretaría de Agricultura se optó por aceptar la situación. No obstante, el secretario Miguel Campos se esforzó en minimizar el brote, que sólo habría afectado a "tres porcinos en la frontera con Bolivia". Por lo tanto sólo impactaría a esta "microrregión" sin afectar "la situación sanitaria del resto del país", afirmó el secretario.

Para Campos, "la comunicación del brote de aftosa en Salta a los organismos internacionales y a los países de la región fue interpretada como expresión de la transparencia y seriedad con que abordamos los temas sanitarios en el país". El funcionario agregó que "se adoptaron todos los recaudos, estamos vacunando en anillo, fijamos zona de exclusión y no hay motivos para que el brote, limitado a una región que ya teníamos en emergencia sanitaria afecte al resto del país", aseveró.

La existencia del brote de aftosa fue confirmada por un comunicado del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa) en el cual se indicó que "los estudios seroepidemiológicos realizados en cerdos de la localidad de Tartagal, Salta, reaccionaron positivamente al virus de la fiebre aftosa".

Para despejar cualquier suspicacia sobre la reaparición de la enfermedad y los cambios políticos producidos recientemente en el organismo sanitario, y que derivaron en la renuncia de su presidente, Bernardo Cané, la comunicación subrayó que "las lesiones observadas indican una antigüedad de más de 30 días", es decir, que la enfermedad se habría manifestado en una etapa previa a la llegada de las nuevas autoridades, quienes recién asumieron el martes pasado. "Actualmente no hay animales que presenten signos clínicos de enfermedad aguda en el área", completó el informe.

Aunque todos los vecinos oficializaron rápidamente restricciones y mayores controles para el tránsito de animales y vehículos provenientes de Argentina, las medidas más restrictivas fueron tomadas por Brasil, quien anunció que suspenderá "todas las importaciones de productos animales argentinos" incluso derivados que nada tienen que ver con la posible transmisión de la fiebre aftosa, como quesos y leche en polvo.

La embajada argentina confirmó que había recibido informes sobre esas disposiciones. "Pero estamos tratando de que no se apliquen porque es un brote que está controlado, y a Brasil se exporta solamente carne sin hueso", dijo Fernando Urbani, agregado agrícola de la embajada.

Brasil está realizando grandes esfuerzos para extirpar la aftosa. Actualmente registra 140 millones de cabezas de ganado vacuno libre de aftosa, de un rodeo de 180 millones de animales, según anunció en marzo pasado la Oficina Permanente Internacional de la Carne.

EL CREDITO NO SUBIA DESDE EL 2000

Y al tercer año despertó

En medio de las negociaciones con el Fondo, el Banco Central divulgó buenos resultados de la economía. El informe distribuido anoche dio cuenta de que los préstamos al sector privado mostraron el mes pasado un incremento por primera vez en casi tres años. Más precisamente desde octubre de 2000. Esa expansión resultó de unos 100 millones de pesos. Si bien fue muy leve, de apenas el 0,2 por ciento del stock de créditos, la mejora entusiasmó a los funcionarios ya que podría marcar el despegue del mercado crediticio.

El aumento de los préstamos se dio en líneas de corto plazo: adelantos en cuentas corrientes y personales. Mientras los adelantos crecieron en 200 millones de pesos, los personales lo hicieron en 20 millones. En cambio, volvieron a caer los créditos hipotecarios, aunque el Central destacó que esa merma resultó inferior a la de meses anteriores.

En cuanto a los depósitos, la suba fue de 850 millones. Sin embargo, se notó un importante retroceso de los plazos fijos, de 1600 millones de pesos, un 4 por ciento del total. Según el informe, este descenso se debió a los fuertes vencimientos de ex cedros que se transformaron en plazos fijos al levantarse el corralón. El mes pasado vencieron 2000 millones de ex cedros. Conclusión: una tercera parte de los fondos que vencían se quedaron como plazos fijos mientras que el resto pasó a cuentas a la vista.

El contrato de Aguas

Los diputados Patricia Walsh y Jorge Rivas, candidato a gobernador bonaerense por la coalición de Izquierda Unida con el Partido Socialista, propusieron rescindir el contrato de Aguas Argentinas ante los "numerosos abusos por parte de la empresa, como lo confirma el reciente corte masivo del servicio". El proyecto de ley propone que el Estado reasuma la prestación del servicio.

Otra carpa docente

Los docentes de ADEP instalaron una carpa frente a la gobernación bonaerense, donde cumplirán un ayuno hasta ser recibidos por el gobernador, para abrir la discusión sobre el básico y otras mejoras. En Neuquén, los docentes realizan paro por tiempo indeterminado, mientras que en Entre Ríos anunciaron una jornada de lucha para el 10 de septiembre.

Debate en la 1110

Dos candidatos a gobernador, Luis D'Elía y Jorge Rivas, debatirán hoy sábado, de 19 a 21.30, en el programa "Leña al fuego", que conduce Herman Schiller por Radio Ciudad (AM 1110). Se puede presenciar el debate en Sarmiento 1551, 9º piso.

Norma ISO en La Plata

El sistema de planificación de gestión de la Municipalidad de La Plata recibió la certificación ISO 9001:2000. La norma de calidad, otorgada por la consultora RINA SPA Argentina, está referida al cumplimiento de pautas de "control, transparencia y eficiencia" en la administración pública.

Ibarra y Macri se sacaron las ganas de cruzarse, después del debate

Ayer se fustigaron como no pudieron hacerlo frente a las cámaras. Ibarra dijo que el hijo del empresario carece de sensibilidad social y Macri lo acusó de "colgarse de la pollera" de Kirchner.

Gonzalo Martínez



Ibarra y Telerman en un acto con representantes de la cultura que apoyan la fórmula del Fuerza Porteña.
Hicieron el gesto de Riquelme y se preguntaron: "¿Qué tiene para decir Macri de la cultura?"

Tal vez por la rigidez de las normas que sus propios jefes de campaña acordaron imponer, Aníbal Ibarra y Mauricio Macri se quedaron con ganas de contestar varias de las cosas que se dijeron entre sí durante el debate que protagonizaron en Canal 7, pero ayer no se callaron la boca. "Macri habla de la situación social desde un lugar de campaña electoral, pero no tuvo sensibilidad social cuando despidieron a miles de trabajadores del Correo ni cuando afirmó que había que meter presos a los cartoneros", sostuvo Ibarra, quien insistió que el triunfo del empresario en el ballottage del próximo 14 de septiembre sería un "gran retroceso" para el país. "Ibarra siempre busca colgarse de alguna pollera", ironizó Macri a propósito del apoyo del presidente Néstor Kirchner al ex fiscal, a quien acusó además de no haber hecho nada durante su gestión.

Si bien siguieron con sus campañas, los dos candidatos a la Jefatura de Gobierno de la Ciudad dedicaron buena parte de la jornada de ayer a hablar del mano a mano que tuvieron anteanoche. Tanto uno como el otro se dieron por satisfechos por su desempeño en el debate, al tiempo que combinaron nuevos ataques y defensas.

Ibarra volvió a la carga con los despidos que concretó el Grupo Macri al hacerse cargo del correo y con el planteo que en su momento hizo el empresario de meter presos a los cartoneros. El jefe de Gobierno señaló también que su adversario "vive en una burbuja" y que como candidato empezó ahora "a ver cosas que uno siempre conoció y que, con el esfuerzo del Estado, está intentando resolver".

En respuesta a la afirmación que Macri hizo frente a las cámaras de que ambos habían compartido comidas en su casa, Ibarra afirmó no conocer "nada" de la vida del empresario y que nunca se había cruzado "ni con su padre (Franco) ni con sus amistades". Al respecto, explicó además que no quiso responderle a Macri frente a las cámaras "porque era la parte final del debate y no quería ocupar mi espacio en algo que había dicho él".

Kirchner: *"Cuando uno mira el espacio de Macri ve a Toma a Ritondo; hay un montón de gente con la que, obviamente, es verdad, tengo diferencias sustanciales".*

En el marco de su campaña, Ibarra firmó ayer un convenio para distribuir en las escuelas capitalinas videos del programa "Científicos industria argentina", que conduce el periodista Adrián Paenza, y después inauguró un nuevo centro integral para niños, adolescentes y mujeres en el barrio de Villa Lugano. Más tarde anunció el programa cultural que piensa desarrollar en su segundo mandato frente a importantes personalidades de la cultura y allí volvió a cargar contra Macri. "Enfrente hay una fuerte billetera", manifestó, para luego cuestionar a "quienes están convencidos de que con recursos se puede conquistar la conciencia y el corazón de la gente". Hoy Ibarra dará a conocer sus propuestas para Educación.

La campaña volverá a juntar el próximo lunes (ver aparte) a Ibarra con Kirchner, quien ayer le dio una mano. "Cuando uno mira el espacio de Macri, no solamente mira quién va de candidato a jefe de la ciudad. (Miguel Angel) Toma, (Cristian) Ritondo, hay un montón de gente con la que, obviamente, es verdad, tengo diferencias sustanciales", aseveró el Presidente. Ibarra también insistió en nacionalizar la elección porteña y vinculó a Macri con el pasado y la década menemista.

La réplica del empresario no tardó en llegar. "Ibarra siempre busca colgarse de alguna pollera", contestó Macri, y agregó que "yo voy solito, con mi equipo, con mis colores. Yo vengo a la política a sumar, no a dividir".

Macri también volvió sobre el debate y remarcó que la diferencia fue que en su caso "propuso" mientras que Ibarra "ya estuvo tres años y propuso cosas como si recién se pusiera a hacerlo". El empresario trató de aclarar su error con los números. "A la velocidad que uno tiene que hablar, me salteé decir que son chicos en riesgo de desnutrición. Pero realmente son 57 mil chicos, por más que (Ibarra) lo quiera negar", explicó, además de ratificar que "vamos a incorporar un millón de metros cuadrados nuevos de parque. No hay que destruir ningún barrio, el plan está presentado y disponible para todo el mundo". Durante el debate, Macri había hablado de hectáreas y no de metros cuadrados.

El candidato de Compromiso para el Cambio visitó ayer el Hospital Rivadavia, donde acusó a Ibarra de "haber estado tres años en el cargo" y no haber podido "hacer nada" en la ciudad. También visitó la confitería Las Violetas y hoy encabezará una caravana de 10.30 a 13.30 que recorrerá los barrios de Montecastro y Villa Devoto.

Otra foto juntitos

El próximo lunes el presidente Néstor Kirchner hará un nuevo aporte a la campaña de Aníbal Ibarra: el santacruceño se mostrará una vez más junto al jefe de Gobierno porteño durante el acto de lanzamiento en la ciudad de los planes sociales "El Hambre más Urgente" y "Manos a la Obra". El acto será a las 12.30 en el microestadio del club San Lorenzo de Almagro. Allí mismo Ibarra firmará con la ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, los convenios respectivos para la implementación de ambas iniciativas. Cumplida esa formalidad, tanto el presidente Kirchner como el jefe de Gobierno darán discursos.

UNA ENCUESTA SOBRE EL DEBATE

Ibarra, por puntos

"Aníbal estuvo muy bien. No ganó por knock out, pero sí por puntos", evaluaban los colaboradores de Aníbal Ibarra no bien terminó el debate con Mauricio Macri y parece que no estaban equivocados: una encuesta realizada por el consultor Enrique Zuleta Puceiro indica que el 38,7 por ciento de los espectadores del mano a mano entre los dos candidatos a jefe de Gobierno porteño vieron al ex fiscal como ganador, contra un 34,8 por ciento que dio por vencedor al empresario.

Zuleta Puceiro hizo el estudio en base a una muestra telefónica de 400 casos. Cuatro de cada diez consultados dijo haber visto el debate y casi el 75 por ciento consideró que los cruces entre candidatos son una fuente de información en función de la cual el electorado puede decidir su voto.

El 39,4 de los encuestados consideró bueno el nivel de las propuestas que plantearon Macri e Ibarra. Para el 4,1 el nivel fue muy bueno y para el 29,9 fue regular.

El 19,8 por ciento no vio ganador a ninguno de los dos candidatos y el 6,7 dijo que no sabía quién se había impuesto. Estimó muy probable cambiar su voto en función del debate el 1,1 por ciento y el 8,8 por ciento admitió como probable esa alternativa.

SABANA ENORME, MULTITUD DE CANDIDATOS, DOS ESCRUTINIOS

Santa Fe, la elección de los records

El PJ puede perder la gobernación, pero hay final abierto. Miles de listas, Ley de Lemas, una elección llena de trampas.

Por Pablo Feldman
Desde Rosario

Dos millones de santafesinos concurrirán mañana a votar en una elección que puede calificarse como histórica por varias razones. Se utilizará la boleta más grande de las que haya registro –una sábana de 66cm y 7 cuerpos–, se combinarán dos sistemas electorales –D'Hont para cargos nacionales y Ley de Lemas para provinciales– y el escrutinio también será diferenciado: la multinacional Indra para la elección nacional y el Estado para la provincial, con el agregado de que un tercio de los votos serán contados por policías en comisarías y transmitidos los datos por teléfono o radio al centro de cómputos. Con un candidato cada 51 votantes, más de 60 boletas diferentes y con pronósticos de corte superior al 50 por ciento, el peronismo pone en juego su invicto de 20 años al frente del gobierno provincial con Jorge Obeid como el preferido dentro del lema PJ, y Hermes Binner aspira a transformarse en el primer gobernador socialista de la Argentina.

"La elección de Santa Fe no es para preocuparse, los esfuerzos están centrados en el ballottage del domingo que viene en la Capital", dijo a **Rosario/12** un dirigente del PJ santafesino que reconoce que en la Casa Rosada se espera un triunfo de Jorge Obeid o de Hermes Binner. "Lo único que caería pesado sería que ganara el candidato del Lole", dijo la fuente en relación con Alberto Hammerly, el delfín del ex piloto de Fórmula Uno, rezagado en las encuestas.

Junto con los cargos provinciales –gobernador, senadores, diputados, intendentes y concejales– se vota también para elegir los 3 senadores nacionales (dos por la mayoría y uno por la minoría) y 10 diputados nacionales. Allí se recorta claramente la figura de Reutemann, que casi duplica en intención de voto al preferido de los candidatos a gobernador de su mismo partido. "El Lole también está tranquilo, aunque preferiría ponerle la banda a un peronista, él sabe que va a ser el más votado y que si se pierde la gobernación podrá mostrar su elección", dice el dirigente peronista.

La elección de gobernador tiene final abierto. Lo que fue en el '99 "un paseo" para el peronismo se transformó en una cuesta difícil de repechar frente al intendente de Rosario que a pesar de las limitaciones de una reforma de última hora de la Ley de Lemas para formalizar alianzas, sumó a su propuesta a sectores de la UCR, del PDP y peronistas disidentes, al punto que funcionarios del gobierno nacional –Eduardo Luis Duhalde expresamente– como Alberto Fernández, Roberto Lavagna y Néstor Kirchner expresaron el "enorme respeto por la persona y la gestión de Binner". Esa declaración del Presidente –utilizando como sus colaboradores la frase "enorme respeto"– la pronunció en Paraná el martes pasado cuando viajó para apoyar Jorge Busti, que va por la gobernación de Entre Ríos pero dentro de un mes, y evitó recorrer el par de kilómetros del túnel subfluvial para llegar a Santa Fe. La senadora Cristina Fernández, en cambio, viajó dos veces a la provincia en los últimos diez días para participar de la campaña de Jorge Obeid, que sumó además el apoyo del jefe de bloque de diputados nacionales, el duhaldista José María Díaz Bancalari.

Alberto Gentilcore



Hermes Binner y Jorge Obeid son los dos candidatos con más chances. A Kirchner cualquiera le viene bien.
Reutemann no podrá imponer a su delfín para gobernador, pero seguramente ganará, lejos, la senaduría.

Con un contexto completamente diferente al que caracterizó a los anteriores comicios, la preocupación mayor está centrada en el escrutinio; en ese sentido, el candidato opositor se presentó a la Justicia y objetó que un tercio de los votos –el de las poblaciones con menos de 35 mesas– sean contados por la policía y transmitidos los datos por teléfono o radio. "No hay que esperar resultados ni tendencias hasta entrada la madrugada", advirtió Reutemann para atenuar el impacto de la críticas y dijo que "es un disparate hablar de fraude".

Pero Santa Fe tiene historia en ese sentido; "en el '83 se cortó la luz en el centro de cómputos, en el '89 se tiraron urnas al río Paraná y en el '95, siendo Reutemann gobernador, hubo que esperar 36 días para saber quién había ganado los comicios", dijo Hermes Binner para reforzar su denuncia.

En la primavera de 1995 el Lole contó que "pasé más de 48 horas sin dormir" para garantizar el resultado de las urnas, ya que se había "caído el sistema". El ministro de Gobierno, Carlos Carranza, atribuye todas esas objeciones al "imaginario popular"; pero de las "urnas anfibias" Héctor Cavallero –que es otra vez candidato a gobernador– dijo "tenerlas filmadas" y Binner retrucó: "No me extraña que Carranza diga eso porque él en esa época era el secretario de Justicia". De lo que sucedió en el '95, el Lole se excusó en aquel momento de dar detalles con una figura conocida: "Si yo cuento lo que vi puedo terminar en una zanja", dijo el ex corredor. En los últimos dos días se cortó tres veces la luz en Santa Fe. Un corte fue para "probar el sistema", dijeron en la Casa de Gobierno. Otro dejó sin energía a un tercio de la capital provincial.

ENCUESTA EN EL PARTIDO MAS POBLADO DEL CONURBANO

En Matanza ganan los locales

Tranquilo, solo, lejos del segundo. Al menos así lo demuestra el sondeo de opinión que realizó la consultora Doxa en el partido de La Matanza, donde Alberto Balestrini –el actual intendente y aspirante a la reelección– obtiene cerca de la mitad de los votos. El otro dato llamativo del sondeo es que Luis D'Elía tiene, en su terruño, una importante intención de voto a gobernador.

Según los datos que dio a conocer Doxa, Balestrini, con el 49,42 por ciento, le saca más de treinta puntos a Juan Piriz, candidato en el distrito por el partido de Aldo Rico y casi cuarenta al representante de Luis Patti. Incluso, el actual jefe comunal obtiene mayor intención que la que recoge la fórmula a gobernador que encabezan Felipe Solá y Graciela Giannettasio, un 33,8 por ciento.

La encuesta fue realizada entre el 20 y el 26 de agosto pasado. Se consultaron a 1200 personas en los 20 circuitos electorales que conforman el populoso partido. El muestreo se ajustó por cuotas de sexo, edad y localidad de residencia.

La fórmula justicialista puntea en las preferencias para gobernador. Prácticamente duplica a las que encabezan Rico y Patti. En cuarto lugar se ubica el líder piquetero Luis D'Elía, quien, en su distrito, cosecha una intención de votos para gobernador del 10 por ciento.

Más abajo, los candidatos que tienen un dígito en la intención de votos, se ubican el socialista Jorge Rivas (4,9 por ciento) y el arista Carlos Raimundi (3,4 por ciento). El ex secretario de Turismo de la Alianza, Hernán Lombardi, y la candidata radical, Margarita Stolbizer, disputan el último puesto con apenas un dos por ciento de las preferencias electorales.

Para la Provincia

Intención de voto para gobernador

Solá/Giannettasio	33,8%
Rico/Pellita	16,2%
Patti/Barreiro	15,8%
D'Elía/Slutzky	9,6%
Rivas/Zimmerman	4,9%
Raimundi/Piani	3,4%
Lombardi/Hotton	2,0%
Stolbizer/Bazze	1,5%
Barba Gutiérrez	0,9%
Otros	1,4%
Blanco	3,1%
Impugnado	1,3%
No irá a votar	2,3%
Indecisos	3,8%
Total general	100%

Fuente: Consultora Doxa.1200 casos.

Para intendente

Intención de voto para intendente de La Matanza

A. Balestrini - PJ	49,42%
J. C. Piriz - Frepobo	10,00%
H. Fernández - PAUFE	7,42%
M. Yasky - P. Socialista + Iz. Unida	5,15%
M. Natale - ARI	4,08%
C. Sánchez - Cambia BS. AS.	3,20%
A. Barbarito - UCR	2,40%
Recrear	0,92%
Otros	3,83%
Blanco	2,58%
Impugnado	0,92%
No irá a votar	2,33%
Indecisos	7,75%
Total general	100,00%

Fuente: Consultora Doxa. 1200 casos.

"Solá es la continuidad de Duhalde y de Ruckauf"

El candidato a gobernador por Recrear, Hernán Lombardi, criticó la situación del Banco Provincia que, dijo, no tiene capacidad crediticia y fue usado para préstamos a los amigos del poder.

Por José Natanson

Con carteles, pancartas y un muñeco de Carlos Ruckauf, el candidato a gobernador de Recrear, Hernán Lombardi, encabezó ayer un acto en la puerta del Banco Provincia para denunciar la crisis de la entidad. "Lo vaciaron para darles créditos a los amigos del poder", acusa Lombardi. Y, cuando se le mencionan las encuestas que le asignan una intención de voto mínima, desafía: "Que (Felipe) Solá aproveche ese supuesto margen para limpiar su lista, que le pida la renuncia a Ruckauf".

–¿Qué quisieron mostrar con el acto de ayer?

–Lo que fue el Banco Provincia durante la gestión de (Eduardo) Duhalde y Ruckauf. El Banco tiene 23 mil créditos, por un total de 2400 millones de pesos, de los cuales 1800 son incobrables. Pero lo peor de todo no es eso, sino el hecho de que 900 millones corresponden a sólo 300 tomadores de créditos. De esos 900 millones, 375 fueron a sólo ocho personas o empresas.

–¿Como cuáles?

–Américo Gualtieri, el empresario favorito de Duhalde, que además tenía la concesión de la mayoría de las obras de la provincia. No es que le daban el crédito a un fabricante de tornillos que estaba corriendo un riesgo empresario, sino a un tipo que tenía ganancias aseguradas por sus contratos con el Estado provincial. El gerente de la casa matriz, en La Plata, está preso por este tipo de maniobras: ¿quién puede pensar que dio esos préstamos sin una orden política?

–¿Cuál es la situación actual?

–El Banco tiene capacidad nula para prestar. Debería ser ahora un Banco al servicio de la reactivación, que es el rol que debería tener la banca pública, pero no se puede porque le regalaron créditos a los amigos.

–¿Solá mejoró la situación?

–No. De hecho, pasó esos créditos incobrables a un fondo fiduciario, lo que significa que todos los bonaerenses nos hacemos cargo.

–¿Usted cree que no hay ninguna diferencia entre Duhalde y Ruckauf y Solá?

–Es una continuidad. Solá apoyó a Duhalde y fue vicegobernador de Ruckauf.

–Es un argumento relativo: de hecho, usted fue ministro de Fernando de la Rúa.

–Pero no es así porque Solá está en una contradicción que no puede resolver. Miremos la lista de diputados, donde están Ruckauf y la señora de Barrionuevo: ¿cómo puede ser que Solá los critique y al mismo tiempo los lleve de candidatos?

–¿Le preocupan las encuestas, que le asignan una intención de voto irrelevante en comparación con Solá?

–Lo que me preocupa es el futuro de la provincia con un PJ que busca ocupar todos los espacios: Rico y Patti, que se presentan como oposición, son desgajamientos del peronismo. Es un intento hegemónico. Por otro lado, suponiendo que las encuestas fueran ciertas, Solá podría aprovechar este supuesto amplio margen para hacer un gesto coherente.

–¿Por ejemplo?

–Que limpie la lista que tanto critica.

–Pero la lista la armó Duhalde, no Solá.

–Pero que aproveche este margen para hacer algo. Que le pida la renuncia a Ruckauf, que venga a debatir con el resto de los candidatos a la Universidad de La Plata.

–La inseguridad es el principal tema de campaña: ¿cómo se ubica en la tensión entre mano dura o garantismo?

–Yo creo que es una falsa contradicción. La solución no pasa por esa polémica, sino por el sentido común y la eficiencia.

–En concreto, ¿coincide con López Murphy en la idea de devolverle la facultad de interrogación a la policía?

–No hay que empezar por ahí, sino por un plan para que haya un fiscal por municipio. Ahora, por ejemplo, Villa Gesell no tiene fiscal: si pasa algo tienen que esperar diez horas. Con el plan para que haya un fiscal por municipio se resuelve ese problema. Para combatir la inseguridad lo que tiene que haber es proximidad e inmediatez.

–¿Y qué opina de la propuesta de López Murphy para bajar la edad de imputabilidad a 12 años?

–Primero tenemos que poner en marcha este tipo de cuestiones, mejorar la policía, crear policías municipales, mejorar el Código Procesal. Eso es lo importante. El Código Penal viene después.

Bernardino Avila



Hernán Lombardi hizo un acto frente al Banco Provincia.
Con muñeco de Ruckauf incluido, dijo que la entidad está quebrada.

OPINION

Por Jorge Rivas *

Kirchner, Solá y el aparato

Las encuestas dicen que un alto porcentaje de los argentinos juzga positivamente a Néstor Kirchner y tiene expectativas puestas en su gestión. Lo que se valora en el Presidente, según parece, es lo que se juzga como una acertada lectura de las demandas sociales y su declarada intención de gobernar de acuerdo con ellas. Si la mayoría de los ciudadanos presume que ése es el rumbo del gobierno de Kirchner, a pesar de ciertas contradicciones en las que ya ha incurrido, parece inobjetable que lo apoye.

Sin embargo, al Presidente no le basta con ese consenso. Por lo menos, eso se deduce de sus evidentes esfuerzos por acumular otra clase de poder político, que tal vez considere más sólido que la adhesión individual de sus gobernados. Curiosamente, ese poder no es otro que el que ofrecen los aparatos de la política vieja, que Kirchner habría venido a renovar. En efecto, el premio que espera obtener cuando se mete de cuerpo entero a hacer campaña en los comicios provinciales, en sostén de tal o cual candidato, no puede ser otro que un juego de lealtades partidarias propias. La percepción de que esa actitud lleva a Kirchner a enredarse con prácticas y figuras que la mayoría condena, además, empieza a producir fisuras en la imagen presidencial.

En la provincia de Buenos Aires, por ejemplo, Kirchner apuesta todo lo que tiene a la reelección de Felipe Solá. Como se sabe, el gobernador está muy lejos de parecerse al futuro que auguran los gestos más populares del Presidente, y no sólo porque arrastra un pasado como funcionario de Carlos Menem. Sobre todo porque desde hace cuatro años, primero como ladero de Carlos Ruckauf y después como titular del Ejecutivo, ha tenido un desempeño protagónico en la tarea de gobierno que ha completado el viaje de la provincia hacia el colapso. El es, en otras palabras, un miembro estable del elenco que ha destruido al país y a la provincia a lo largo de la última década infame.

No obstante, en esa historia no se agotan las malas noticias para el Presidente. "Sin Kirchner gano igual", lo desdeña Solá, que tiene muy claro quién es su jefe: "Pero sin Duhalde no se puede hacer nada", aclara. No es poca confesión para un gobernador que por otro lado finge que hace su trabajo con independencia. Pero si él no tiene inconvenientes en reconocer que es hechura y rehén del aparato duhaldista, es poco probable que Kirchner esté dispuesto a admitir que en sus tres meses como Presidente él tampoco ha conseguido liberarse de esa condición.

** Candidato a gobernador de Buenos Aires por la coalición Izquierda Unida-Partido Socialista.*

ADVERTENCIA IRANI A LONDRES POR LA DETENCION DE SOLEIMANPUR

Los efectos devastadores de Persia

Londres detuvo semanas atrás, a pedido de Galeano, al ex embajador iraní en Argentina, acusado de participar en el atentado a la AMIA. Teherán cada vez presiona más al Reino Unido.

El jefe de la diplomacia iraní, Kamal Jarazi, advirtió a su par británico Jack Straw que la detención de Hadi Soleimanpur –el ex embajador en Argentina sospechado de haber colaborado con el ataque a la AMIA– tendrá "efectos devastadores" en la relación entre Irán y Gran Bretaña.

La información fue difundida por la agencia estudiantil Isna, que señaló que el funcionario de Teherán se comunicó telefónicamente con Straw. "El gobierno de la República Islámica es muy sensible a la suerte de sus ciudadanos y brinda una gran atención a su defensa", planteó luego Jarazi, tras señalar que "la opinión pública iraní espera la liberación de Hadi Soleimanpur".

Los iraníes manifestaron claramente a los británicos que no aceptarán que Hadi Soleimanpur sea extraditado a la Argentina y dieron a entender que se reservan el derecho a expulsar al embajador británico en Teherán.

La tensión entre los dos países ha ido creciendo desde que el juez Christopher Pratt no concedió la excarcelación del ex embajador. Irán había ofrecido depositar 500 mil libras esterlinas como garantía de que no se iba a fugar, a lo que se sumaron 200 mil libras del padre y más de 5 mil que ofreció un amigo. Sin embargo, el magistrado se opuso a la excarcelación. Al explicar sus motivos, sostuvo que como se trata de un delito grave –complicidad en el homicidio de 85 personas– no corresponde dar la libertad hasta no ver las pruebas que le está remitiendo Juan José Galeano.

La semana pasada, la embajada británica en Teherán fue baleada por desconocidos con seis disparos. Luego de la agresión el gobierno británico cerró el edificio y el jueves autorizó al personal no esencial y las familias de los empleados a abandonar la zona.

Un portavoz ministerial aclaró que "se trata de una simple medida de seguridad" que "no modifica las relaciones diplomáticas", aunque es evidente que la cuerda se va tensando con el correr de los días.

Un funcionario cercano al presidente Mohammad Jatami, Moshen Mirdamadi, afirmó ayer que el arresto de Soleimanpur es "absolutamente inaceptable" para su país, aunque deslindó cualquier responsabilidad en el tiroteo contra el edificio. "Son hechos aventurados y peligrosos que perjudican una resolución normal del problema", consideró en declaraciones públicas.

En Buenos Aires ya está trabajando una delegación de abogados iraníes, que llegaron al país para interiorizarse sobre las pruebas reunidas y el funcionamiento del sistema judicial argentino.

Los fiscales Alberto Nisman y Eamon Müllen coinciden con el juez en que existen elementos para imputar a Soleimanpur como cómplice en el atentado. Los fiscales se basan en una definición de Irán como Estado terrorista en el momento del atentado y sostienen que, de acuerdo con arrepentidos, la decisión del ataque se tomó en Teherán en agosto de 1993. Soleimanpur representaba a Irán en la Argentina y de allí deviene la responsabilidad principal.

Si bien el embajador no estaba en Buenos Aires en el momento del atentado, los fiscales sostienen que hubo un aumento llamativo del movimiento del correo diplomático, ingresando hombres con pasaporte diplomático en junio y en julio de 1994 en número inusual. Tanto para el juez como para los fiscales, el coordinador del ataque fue el agregado cultural, Moshen Rabbani. El juez británico tiene tiempo hasta el 19 de septiembre para opinar sobre la solidez o debilidad de las pruebas para el pedido de extradición.

AFP



Una delegación de juristas iraníes está en Buenos Aires.

Jornada de seis horas para cuidar la salud de los empleados del subte

Metrovías aceptó recortar la jornada laboral. El Gobierno de la Ciudad había calificado de "insalubres" las condiciones laborales.

Los últimos datos del Indec muestran que la jornada de trabajo se alargó considerablemente en los últimos años, casi siempre a través de horas extra que no se pagan como tales. Sin embargo, ayer se conoció un caso que va a contramarcha de esa perversa tendencia. La empresa Metrovías aceptó recortar a 6 horas la jornada laboral de sus empleados, después de recibir la intimación del Gobierno de la Ciudad y del propio Ministerio de Trabajo, que calificaron de "insalubres" las condiciones en que se desempeñaba el personal de todas las líneas de subtes.

La empresa mantenía un conflicto con la comisión gremial interna, que había anunciado un paro para el próximo lunes 8 en reclamo de la reducción de la jornada y de mejoras en las condiciones de trabajo. Ayer mismo por la mañana, Metrovías distribuyó un comunicado en el que desmentía los estudios oficiales sobre las nocivas condiciones laborales de sus empleados y denunciaba "grupos de activistas" detrás del cese de actividades previsto para la semana próxima. "Existen distintos estudios médicos realizados por hospitales y profesionales idóneos y reconocidos de donde surge claramente que el subte no es insalubre", aseguraba el comunicado patronal.

Sin embargo, hacia el mediodía el Ministerio de Trabajo dio curso favorable a los reclamos de la representación gremial en Metrovías de fijar la jornada laboral en seis horas, en lugar de las ocho actuales.

Según la cartera que conduce Carlos Tomada, la decisión estuvo respaldada por un dictamen del área de Salubridad del Ministerio de Salud. Pero en realidad Metrovías ya había sido apercibida en varias oportunidades por la Dirección de Protección del Trabajo del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Por ejemplo, en marzo se le aplicó una multa de 3 millones de pesos por no cumplir con la normativa en materia de seguridad e higiene. Mientras que el 28 de agosto pasado, la dirección emitió un informe técnico lapidario. Las principales conclusiones eran las siguientes:

◆ "El nivel de ruidos a los que se encuentran expuestos los trabajadores excede los límites permisibles, con excepción de las boleterías de las líneas A, B, C, D y E".

◆ "Si bien la empresa había constado al momento de la concesión que los niveles de energía sonora excedían los valores máximos legales, hasta el momento no proveyó de los protectores auditivos necesarios ni efectuó los estudios audiométricos prescriptos".

◆ "Se comprobó la existencia de sustancias contaminantes en el medio ambiente de trabajo, la falta de implementación de sistemas de captación de los mismos y la ausencia de análisis periódicos de calidad de aire".

◆ Un análisis de las historias clínicas-ocupacionales de los trabajadores revela que "el 87 por ciento de los trazados audiométricos muestra algún tipo de anomalía en el oído, cuando el 62 por ciento de estos no presentaba anomalías en los exámenes preocupacionales realizados por la empresa".

Voceros de Trabajo aseguraron que, tras una reunión en el ministerio, con Tomada y representantes sindicales, los directivos de la empresa concesionaria de la red de subterráneos de Buenos Aires y del Premetro aceptaron instrumentar la nueva jornada. En tanto que la comisión gremial interna anunció el levantamiento de las medidas de fuerza. Además, Trabajo avaló el acuerdo salarial que Metrovías y la UTA alcanzaron en las últimas horas.

La jornada de 6 horas correrá para unos 800 trabajadores. A los choferes, que requieren de una capacitación especial y de estudios psicofísicos de habilitación, se les pagará horas extra por un plazo de 30 días, para garantizar el servicio, hasta tanto se encuentre el personal necesario para cubrir los nuevos turnos.

DyN



Gracias al acuerdo alcanzado ayer se levantó el paro del lunes.
Tras una reunión en el Ministerio de Trabajo, Metrovías cedió.

Engaños y más pecados

Telefónica de Argentina, Movicom, CTI, American Express y siete entidades bancarias fueron imputadas de haber cometido presuntas irregularidades en el marco de la Ley de Defensa de la Competencia, que van desde la publicidad engañosa hasta el cobro de cargos indebidos y comisiones, pasando por omitir información a las autoridades. Así lo informó la Subsecretaría de Defensa de la Competencia, la Desregulación y el Consumidor. Telefónica de Argentina fue imputada el 7 de agosto por "falta al deber de información veraz y adecuada. Realización de propuesta de servicio sin la debida cláusula de revocación de la aceptación. Publicidad engañosa". American Express, por "indebido cobro de Cargo por Atraso" y, en forma preventiva, deberá "abstenerse de seguir cobrando dicho cargo". Similares imputaciones recayeron sobre el HSBC y el Banco Río.

RECLAMO DE LAS GENERADORAS POR FALTA DE PAGO

Llegó la factura de la luz

Por Cledis Candelaresi

El Gobierno afrontará en la próxima semana la disyuntiva de utilizar o no nuevamente fondos del Estado para pagarle a las generadoras eléctricas, subsidiando a Cammesa en alrededor de 60 millones de pesos. La administradora del mercado mayorista tiene un faltante que hasta ayer nadie sabía cómo se iba a cubrir y que podría dar lugar a un pleito adicional con el sector empresario. Este dilema promete repetirse mes a mes mientras las tarifas eléctricas se mantengan congeladas.

La situación es casi idéntica a la que se le planteó el mes pasado a Cammesa, nexo entre la distribución y la generación de energía. Con tarifas congeladas, los pagos de las distribuidoras no alcanzan a cubrir los aumentos en los precios de las generadoras, que no están regulados.

Para compensar esas cíclicas diferencias existe un Fondo de Estabilización. En él se acumulaban recursos cuando estacionalmente el precio de la electricidad de las distribuidoras subía. Pero como el Gobierno no autoriza ajustes estacionales, ese "excedente" no ingresó y aquel pozo se agotó el mes pasado, cuando Cammesa tuvo que liquidar la energía provista en junio por las usinas.

Según precisó a **Página/12** el vicepresidente de la Asociación de Generadoras, Fermín Demonte, las dificultades se superaron entonces gracias a que el secretario de Energía, Daniel Cameron, echó mano de otro fondo que administra esa dependencia pública para que las usinas puedan cobrar casi todo, ya que quedó un faltante de 20 millones de pesos. Fue un recurso excepcional y "de entrecasa", sin muchas formalidades y al que se apeló con discreción. Auxilio que, sin embargo, tanto el Gobierno como las empresas se niegan a admitir como un "subsidio": para las generadoras, el Estado no hizo más que subsanar el presunto error de congelar las tarifas de las distribuidoras, mientras que para los funcionarios públicos es sólo un "adelanto" que las arcas públicas podrán recuperar cuando el Fondo de Estabilización vuelva a nutrirse.

Pero según figura en la agenda de los generadores, el lunes 8 de septiembre Cammesa tendría que tener liquidado el pago de la energía que las usinas proveyeron en julio. Esto sumaría alrededor de unos 120 millones de pesos, a los que habría que sumarle los 20 que quedaron pendientes el mes pasado. Nuevamente, una grieta en las cuentas de la administradora del mercado mayorista, Cammesa. Según calculan los generadores, los ingresos de ésta apenas alcanzarían para cubrir entre un 40 y el 45 por ciento del monto total.

A diferencia de la distribución de electricidad, la generación no es un servicio público y sus precios no están regulados. Frente a esto, sería más complicado para el Gobierno controlar la situación de una usina que quiera dejar de producir, supuestamente desalentada por las dificultades de cobro y algunos otros inconvenientes adicionales para fijar el precio que ellos consideran genuinamente de mercado. Quizás por esto, el Gobierno vuelva a abrir la mano este mes para saldar la deuda.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444.

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

EL ETOSS SANCIONARA A AGUAS ARGENTINAS POR EL CORTE

Como un balde de agua fría

Por Alejandra Dandan

La empresa dio detalles sobre el tipo de contaminación que dice haber encontrado. El Gobierno esperará una contraprueba para decidir medidas. Igual habrá sanciones para la concesionaria.

Aguas Argentinas



Para el Gobierno y el Etoss, Aguas Argentinas no cumplió con el plan previsto para una crisis.
"Es indiscutible que va a ser sancionada por haber actuado sin aviso previo", dijo Saiegh.

A Aguas Argentinas le caerá el próximo gran chorro. Pocos minutos después de concluir un encuentro en el Ministerio de Justicia, el presidente del Etoss, Miguel Saiegh, le confirmó a *Página/12* que existirán sanciones para la empresa: "Es indiscutible –dijo– que va a ser sancionada por haber actuado sin aviso previo". Para el Gobierno y el ente de control, Aguas Argentinas no cumplió con el plan de contingencias durante las 14 horas que transcurrieron entre el momento en que detectaron el problema hasta el instante del gigantesco corte del miércoles que dejó sin suministro a gran parte de la Capital y la zona norte del Gran Buenos Aires. Aun así, la empresa ayer siguió sin admitirlo. La semana próxima estará la contraprueba del análisis de las muestras de agua contaminada que presentó la compañía. Según ese informe, las muestras contenían 2.4 di-tert butyl fenol, un componente con escaso nivel de toxicidad.

El corte de Aguas Argentinas ahora sigue dos caminos. Por un lado, el análisis sobre el tipo de procedimiento que siguió la empresa en una situación de crisis tal como la que se presentó el miércoles. Y por otro, la raíz o el origen de los compuestos o sustancias que produjeron los olores en los alrededores de la boca de toma de la planta potabilizadora San Martín, ubicada en Palermo.

Sobre el primer punto están trabajando las primeras líneas del Ente Tripartito de Servicios Sanitarios (Etoss). El organismo estudia las sanciones que tomará contra la compañía porque actuó "unilateralmente". "No creo que *prima facie* esto llegue a la rescisión del contrato –aclaró Saiegh–, es una falta grave pero la empresa tiene otras áreas de incumplimiento más graves como la no expansión del servicio." A esa misma conclusión llegó ayer después del encuentro en el Ministerio de Justicia Eduardo Epsztein, secretario de Medio Ambiente de la Ciudad. "Básicamente –le dijo a **Página/12**– lo que habría ocurrido es que Aguas no cumplió con el plan de contingencias y tomó la decisión unilateralmente." Por ese motivo, dijo, "en caso de que se confirme hemos instruido a nuestros representantes en el Etoss para aplicar la máxima sanción posible".

El otro aspecto, señalado incluso por Saiegh, es la cuestión de la toxicidad del agua. En ese tema trabaja el juez federal Juan José Galeano a partir de la denuncia radicada por Aguas Argentinas. En diálogo con este diario, Galeano indicó que existen dos alternativas: "Estamos estudiando si la presencia de las sustancias se debió a una cuestión circunstancial originada por la bajante del río –dijo– o por la presencia de un agente químico ajeno al cauce".

Según Aguas Argentinas, la sustancia detectada es un tipo de fenol específico, con bajo nivel de toxicidad, pero que no formaría parte de los fluidos habituales del río o, como dijo Saiegh, "no es muy conocido". Ahora bien, si las pericias demuestran que el grado de toxicidad, tal como parece, era prácticamente nulo, será más difícil para la empresa dar explicaciones "por haber actuado en forma inconsulta", dijo el presidente del Etoss.

Durante el encuentro en el Ministerio de Justicia surgió otro dato. La del miércoles no fue la primera vez que Aguas Argentinas tuvo problemas con los olores. En julio del año pasado, la compañía se encontró con niveles de olor semejantes en la misma planta pero no cortó el suministro. Como consecuencia, el agua producida salió a la red con niveles de turbiedad por encima de lo normal y problemas de sabor. Aquella situación fue evaluada como "muy grave" por el Etoss, que por estos días está definiendo el monto de la multa con la que la sancionará por esa causa.

Esta vez la empresa pecó por exceso: sin avisar, cortó la producción completamente antes de enviar a la red aguas de dudosa calidad. Al margen de los motivos del corte, a lo largo del día de ayer y a más de 24 horas del origen de la crisis, las versiones sobre componentes, sustancias y causas de los olores seguían siendo contradictorias. Por un lado, circulaba la información de Prefectura, por otro la del Etoss y además, la de la compañía. Mientras el órgano de control y la empresa repetían la versión de los fenoles, Prefectura tomaba un camino distinto. Por orden de Galeano, un equipo había estado revisando la zona de toma de agua donde se originó el conflicto. "Miramos con reflectores –explicó uno de los voceros consultados– a nivel superficial y no vimos ninguna mancha de hidrocarburos." Esta versión fue otro de los disparadores del encuentro con Beliz. En ese ámbito se organizó un equipo de trabajo que ahora estará integrado por la Prefectura, la Policía Científica de la Federal y los expertos de la Facultad de Ciencias Exactas de la UBA que trabajan en el informe del Etoss. Esa coordinación evitará más contradicciones y producirá el informe que se difundirá la semana próxima para evaluar las sanciones.

DISNEYLANDIA

La tragedia empañó ayer la diversión en el gigantesco parque de entretenimientos de Disney, en la ciudad de Los Angeles. Un hombre murió luego de que un vagón de una de sus famosas montañas rusas descarrilara y cayera al vacío. El accidente dejó además a unas diez personas heridas, una de ellas permanecía internada aunque fuera de peligro, con cortes y golpes en el rostro. "Estamos consternados y tristes", declaró la presidenta de Disneylandia. Con esta muerte, suman diez las personas que fallecieron en ese parque desde que se inauguró en el año 1955.

Hasta los calzoncillos

Ni los calzoncillos le dejaron. Ayer por la mañana tres delincuentes asaltaron a un adolescente de 16 años en el barrio de Barracas y le sacaron hasta la última prenda, colocando al joven en una situación por demás embarazosa. Afortunadamente para él, la policía rápidamente lo auxilió y, tras vestirse, pudo reconocer a sus atacantes. "Cuando los encontramos aún tenían en su poder la ropa del muchacho", explicaron los policías.

PENA MINIMA AL POLICIA QUE MATO A MARIANO WITIS

Una condena para el escándalo

Champonois fue condenado a ocho años por la muerte de Witis y absuelto por la de su captor. El fallo, con insólitas críticas a los organismos de DD.HH. y la prensa, recibió duros repudios.

Por Horacio Cecchi

En un inusitado y polémico fallo, el Tribunal Oral 3 de San Isidro sentenció al cabo de la Bonaerense Rubén Emir Champonois a ocho años y medio por el homicidio del rehén Mariano Witis y lo absolvió en fallo dividido por la muerte de uno de sus captores, Darío Riquelme, muerte a la que consideró ocurrida en defensa propia, aunque Riquelme fue baleado por la espalda. La parte acusadora había solicitado veinte años de prisión. El fallo fue acompañado de reflexiones tan sorprendentes como iluminadoras de los conceptos del presidente del tribunal, Carlos Vales Garmo, que recordaron los antiguos comunicados de la dictadura: acusó a los organismos de derechos humanos como “detractores de las instituciones” y a la prensa de realizar una “presión mediática”. Con bullas, gritos, insultos y una enorme desazón, la multitud que se abarrotaba en el recinto del tribunal recibió el fallo, que resultó totalmente contradictorio con lo que se había escuchado durante las audiencias. La fiscalía y el CELS (que representa a la familia de Riquelme) apelarán ante Casación.

Sandra Cartasso



Familiares y amigos tanto de Witis como de Riquelme repudiaron en Tribunales la sentencia.
“Los jueces también despreciaron la vida, igual que el que utilizó el arma”, dijo Raquel Witis.

El 21 de setiembre de 2000, Mariano Witis y su amiga Julieta Schapiro fueron tomados como rehenes por Darío Riquelme y otro delincuente apodado Terry. Con los dos como escudos, ingresaron a la sucursal Beccar del Banco Itaú. Tras el asalto, asaltantes y rehenes subieron al auto de Schapiro. Alertada la policía, se inició una persecución con tiroteo que terminó a espaldas de la Villa Uruguay, donde el vehículo de Schapiro chocó contra un terraplén. Terry escapó, mientras que el cabo Champonois comenzaba a disparar indiscriminadamente contra el auto, provocando la muerte de Witis y la de Riquelme.

Durante el juicio, los peritos balísticos demostraron que Champonois disparó desde una distancia menor a los tres metros, y los anatomopatólogos fueron más precisos y sostuvieron que jaló el gatillo de su 9 milímetros entre 75 centímetros y 1 metro 20 de distancia. También se estableció la hipótesis de que Witis murió primero, ya que era el único que presentaba, en una de sus heridas, restos de vidrio de la ventanilla derecha trasera. Esa hipótesis también mencionó que Riquelme fue muerto en segundo lugar. Las pruebas, aceptadas también por la defensa, indicaban que Riquelme jamás disparó su arma porque su percutor no funcionaba.

Los jueces Carlos Vales Garmo y Ezequiel Igarzábal consideraron que Champonois había actuado en legítima defensa “por un error de evaluación”, inducido por el tiroteo durante la persecución y por un caso anterior en el que había muerto un colega. “El no podía saber que el arma utilizada por Riquelme no funcionaba”, señalaron. No tuvieron en cuenta que Riquelme fue baleado por la espalda o explicaron con una difícil pirueta que el asaltante se mostró de frente a su matador. También señalaron que el joven asaltante fue el primero en recibir los disparos de Champonois. De ese modo, quedó justificada la escena según los jueces: el cabo avanzó “solo y al descubierto en una acción juzgada como temeraria por algunos y como valiente por otros”, dijeron los dos jueces. Dio la voz de alto y Riquelme intentó salir para enfrentarlo. Champonois disparó y le dio muerte (todo esto a alrededor de un metro y media de distancia). Después se acercó al vehículo y a escasa distancia (75 centímetros) disparó contra Witis. El cabo “estaba convencido –señalaron Igarzábal y Vales Garmo– de que eran cuatro delincuentes. Por eso, Champonois no mató a Witis, para él mató a un delincuente”.

> **Memoria:** ***En la sentencia hasta se dice que una condena al policía por la muerte de Riquelme sería “una falta de respeto a la memoria de Witis”.***

Sandra Cartasso



El ex cabo Rubén Champonois.
Ocho años y medio de prisión.

En el voto de los dos jueces, el cabo fue absuelto del homicidio de Riquelme. Por su lado, Marcelo García Helguera votó por considerarlo como homicidio simple ya que evaluó que si el disparo ocurrió por la espalda, mal podría el cabo haberse sentido agredido. Sin embargo, consideró que actuó con un error de apreciación porque no entendió que el delincuente quería entregarse. En la sentencia hasta se dice que una condena al policía por la muerte de Riquelme sería “una falta de respeto a la memoria de Witis”.

Respecto de la muerte de Witis, la mayoría sostuvo que se había producido dolo eventual, o sea que Champonois no había querido matar a nadie. Y reconocieron que habían llegado a analizar la posibilidad de considerar la muerte de Witis como un homicidio culposo. Finalmente, acusaron al cabo no por tener intención de matar sino porque no se había imaginado que disparando su arma a menos de 1,20 metros podía matar a alguien. A esa altura, la lectura de los fundamentos ya semejaba una lima nueva comiendo años de la condena que, de los 20 años solicitados por la acusación, pasó a los 8 y medio, 6 meses más que el mínimo por homicidio.

Todo quedó más claro cuando Vales Garbo criticó a los organismos de derechos humanos como “detractores de las instituciones” y al periodismo por presionar al tribunal. El CELS, en un duro comunicado, cuestionó al tribunal y anunció que junto con la fiscalía apelará ante Casación.

Cuando el tribunal leyó la condena en la sala se escuchó un nada disimulado “¡Nooo! ¡Qué hijos de puta!”. Y acto seguido, los familiares y representantes de víctimas del gatillo fácil y de las Madres de la Plaza se levantaron y se retiraron, mientras los insultos pegaban sobre los rostros impávidos de los administradores de justicia. “Hoy los jueces, que son formadores con sus actos, también despreciaron la vida, igual que el que utilizó el arma”, declaró muy dolida Raquel Witis, mientras una multitud de familiares aplaudía y entonaba cánticos contra los jueces y los policías. “Vamos a llevar esta lucha adelante –dijo Raquel– hasta donde tengamos que ir. Si tengo que ir afuera voy a ir afuera, pero siempre con la verdad, con el amor por Mariano y por todos los jóvenes que han perdido la vida y que la siguen perdiendo.”

FIESTA FATAL

En Virreyes, un hombre y un joven murieron cuando dos delincuentes entraron a robar en una casa donde justamente estaban festejando la graduación del yerno de uno de los asesinados. Todo ocurrió ayer a la madrugada cuando los familiares del agasajado, un hombre identificado como Javier Ramírez, se estaban retirando de la vivienda. En ese momento, dos delincuentes los sorprendieron en la vereda y los obligaron a tirarse al piso, amenazándolos de muerte. “Al parecer, después comenzaron a llevarse distintos objetos de valor y fue allí, cuando en un descuido, alguien de la familia cerró la puerta dejando atrapado a uno de los asaltantes”, sostuvo la policía. Esto enfureció al compañero que comenzó a tirar a mansalva hasta que lograron escapar, matando al suegro del dueño de casa y a un sobrino.

Adolescente secuestrado

Tras seis días de cautiverio, fue liberado ayer a la madrugada un adolescente de 17 años de edad, hijo de un empresario maderero de la zona noroeste del conurbano, luego de que su familia pagara un rescate –muy inferior al pedido en primer término– de 10 mil pesos. El joven, que había sido interceptado por los delincuentes el sábado pasado mientras manejaba el auto de su padre en las cercanías de Los Polvorines, ya realizó una primera declaración frente a la policía, aportando datos sobre su secuestro que, aunque útiles, aún se han mostrado insuficientes para que los investigadores puedan dar con el paradero de sus captores.

Violación en Berazategui

Una chica de 15 años fue violada por dos hombres que la sorprendieron cuando esperaba un colectivo en la ciudad bonaerense de Berazategui. El hecho ocurrió el jueves por la noche, poco antes de las 21, en la esquina de las calles 21 y Lisandro de La Torre, cuando la víctima esperaba en la parada la llegada del micro para ir a su casa. De repente, frente a ella se detuvo una camioneta y dos sujetos la obligaron a subir al vehículo donde la sometieron sexualmente para luego dejarla abandonada cerca de una estación ferroviaria de la zona.



Alumnos de la escuela Vicente Gil junto a dos gauchos que les relataron historias de Tupungato.
El primer médico del lugar fue uno de los personajes elegidos por los chicos para contar su vida.

Crónica de una escuela rural en busca del pasado

Por Mariana Carbajal

Aunque llueva o nieve, son pocas las ausencias en la escuela primaria rural Vicente Gil, del departamento de Tupungato, al pie de la cordillera. Es que los chicos van igual para no perderse la copa de leche –que tres veces a la semana es apenas mate cocido– y la factura. Cuentan las maestras que hay alumnos que se quedan dormidos por el estómago vacío, que es difícil encontrar un papelito de golosina tirado en el patio porque ninguno lleva ni un caramelo para el recreo y que cuando ellas toman su merienda suelen tener rondando a varios en busca de algún trocito de galleta. Así, con la panza a medio llenar, pero con un entusiasmo y una motivación conmovedores, los chicos se zambulleron a investigar y escribir sobre personajes y leyendas de su pueblo, como están haciendo miles de alumnos de otras escuelas rurales argentinas para participar del concurso –convocado por el Ministerio de Educación de la Nación– que llevará sus voces a los principales programas de radio del país.

Leonardo Miranda tiene la cara salpicada de pecas pequeñitas. Nació en la localidad bonaerense de Bolívar, pero al poco tiempo su familia se mudó al departamento de Tupungato, a unos 70 kilómetros de la ciudad de Mendoza, un valle cultivado con viñedos, nogales, plantaciones de manzanas, peras, cerezas y papas. Leonardo tiene 12 años y va a 6º grado. A él le interesó escribir sobre la leyenda del cerro Tupungato, ése de pico redondeado que por estos días de finales de invierno está cubierto de nieve y que parece custodiar, a lo lejos, el patio de cemento de la escuela Vicente Gil. "La leyenda dice que la nubecita que se ve encima cuando hay mal tiempo es una indiecita llamada Lilén, a la que un día el cerro la llamó y le pidió que se fuera a vivir a la cumbre con él. Y a partir de ese momento se convirtieron en guardianes del valle", contó Leonardo a **Página/12**.

Desconfianza: ***"¿De verdad Mario Pergolini va a dejar un espacio de su programa para que se escuchen nuestras historias?", preguntaba, incrédula, una maestra.***

–Y vos creés que realmente es Lilén.

–Seguro, claro que sí.

El cielo celeste, límpido, no permitió a esta cronista conocer a Lilén, pero ninguno de los chicos de la escuela que consultó dudó de que ella es la que suele flotar sobre el Tupungato, uno de los cerros de la cordillera. Leonardo conoció la leyenda a través de un libro y para escribirla entrevistó a la autora que vive en su barrio, en el distrito San Carlos, donde está enclavada la escuela Vicente Gil. Otros descubrieron la historia del primer médico de Tupungato, "el doctor Piaggi" que murió en 1992 y a lo largo de su vida salvó la de muchos pobladores, entre ellos la del tío de Darío Medero, de 12 años, 7º grado. "Cuando me enteré de su existencia, le pregunté a mi abuela si lo había conocido y resulta que había curado a uno de sus hijos. De a poco, ella me fue contando lo que sabía", contó Darío a este diario. Pudo averiguar que había llegado a Tupungato en 1929 a pasear, por apenas tres meses "pero le gustó tanto nuestro valle que se quedó para ayudar a nuestra gente".

–¿Y qué te atrajo de su historia?

–Que era muy bondadoso. No tenía mucha plata y se trasladaba en una carreta y la gente le pagaba con animales. Y si las personas no podían ir a su consultorio él iba hasta sus casas.

Gladys Lucero tiene el pelo renegrido y las mejillas curtidas por el sol potente de Mendoza. También tiene 12 años y es de 6º grado. Ella investigó la historia de Olga Juri, que fue monja de clausura durante 23 años y en la década del 40 ayudó a fundar tres de las escuelas de la zona, y "en una época en que las mujeres no estudiaban y eran amas de casa, fue a la Universidad de Cuyo y terminó la carrera de Filosofía y Letras". Olga murió hace pocos meses, a los 83 años. "Para saber sobre su vida, la maestra nos llevó a la casa de su hermana, Amalia, que vive en el centro y charlamos con ella. Tiene una biblioteca tan grande que nunca habíamos visto una igual. Charlamos una hora y media, que se nos pasó volando", dice. También dice que lo que más le llamó la atención de Olga fue que cuando era monja de clausura "la dejaban salir del convento porquenecesitaban que fuera a enseñar a una escuela porque faltaban maestras, pero cuando murió su papá, le impidieron ir al entierro".

Mario Pergolini

El concurso que ha generado tanto entusiasmo entre los chicos de la escuela Vicente Gil es parte del programa La Escuela y los Medios, del Ministerio de Educación. Cada una de las más de 9000 escuelas rurales de todo el país podrá mandar una historia de algún personaje o de una leyenda del lugar y un jurado seleccionará cuatro por provincia. A esas escuelas, la empresa Techint les donará un grabador, un casete y pilas para registrar la narración con la propia voz del autor. Entre todas las semifinalistas, se elegirá una por provincia que –como premio– será difundida como micro por los principales programas de todas las radios privadas del país y por Radio Nacional, a partir de un compromiso asumido por la Asociación de Radiodifusoras Privadas de la Argentina (ARPA).

Más de 300 alumnos del departamento viñatero de Tupungato, en Mendoza, están recolectando historias de personajes y leyendas del lugar a partir de una convocatoria del Ministerio de Educación para llevar a las radios la voz de los chicos de escuelas rurales del país.

–¿Pero, de verdad Mario Pergolini va a dejar un espacio de su programa para que se escuchen nuestras historias? –preguntaba, incrédula, una de las maestras al ministro Daniel Filmus, que eligió la escuela rural de Tupungato para el lanzamiento del concurso esta semana. No fue Filmus, sino el secretario de ARPA, Alberto Veiga, quien dio su palabra de que las palabras de los chicos efectivamente se escucharán, a partir de mediados de noviembre y durante un mes no sólo en el programa de Pergolini de la Rock & Pop, sino en los más escuchados de AM. "Lo importante es dar a los pibes una motivación y una oportunidad de hablar y que su voz llegue a todo el país", destacó Roxana Morduchowicz, asesora del ministerio y alma mater de la iniciativa mediática.

Si la escuela de Tupungato es una muestra, no hay dudas de que el concurso está motivando a los chicos no sólo a hablar, sino a investigar y a escribir. En dos semanas, los 351 alumnos de la Vicente Gil se abocaron exclusivamente a esta propuesta: "Les dijimos a los chicos que preguntaran en sus casas, a sus papás, a sus abuelos, personajes y leyendas de la zona y así empezaron a surgir un montón", contó Fabiana Cuquejo, maestra de Lengua. Una vez que seleccionaron a los protagonistas, se encargaron de ubicar algún pariente suyo que pudiera detallarles la vida y fueron a verlo personalmente a su casa o lo invitaron a charlar en las aulas.

De diablos y anacondas

La escuela es de material, prolija, amplia. Está a unos doscientos metros del arroyo Anchayuyo, que tiene su lecho pedregoso reseco –no llovió en todo el invierno– y suele tener caudal durante el verano cuando llegan las aguas del deshielo de la cordillera. Los alumnos son "chicos que vienen de puestos, de familias que trabajan la tierra, en chacras, en viñedos", describe la directora Luisa del Carmen Moreira. Y subraya que "económicamente, la situación está muy dura, especialmente en invierno porque no hay mucho trabajo". "Hay muchos papás desempleados, o cobran del Plan Jefas y Jefes de Hogar. Es gente muy carenciada. Cómo será que en la época de nieve o de lluvia por el vasito de leche y la tortita te los mandan igual. Llegan todos mojados y tenemos que ponerlos al lado del calefactor", cuenta Edith Yameti, maestra de 4º "A".

"Algunos se nos quedan dormidos por hambre. Los más chiquitos te dicen que les duele el estómago porque lo tienen vacío", acota Sonia Fiochetti, docente de 4º "B". Cuando les preguntan qué han comido, no es inusual que alguno cuente que con sus seis hermanos han preparado té para todos con un solo saquito. "Te ponés a pensar y apenas han tomado agua hervida y sin ninguna masita ni nada", agrega Edith y desafía a la cronista a encontrar en el patio un papel de golosina: "Si encontrás uno te doy un premio" y aclara que la pulcritud no es por el trabajo de las porteras sino porque es raro que los chicos lleven "algo" para comer durante el recreo.

Aunque juegan con esa desventaja –la misma que tantos otros chicos argentinos–, es evidente que el entusiasmo que despertó la propuesta del concurso está venciendo cualquier obstáculo. Hubo varios chicos que se internaron en la vida del gaucho Samuel Ormeño, un hombre de a caballo, muy querido en el lugar, amigo de Bairoletto, uno de los "bandidos rurales" que inspiró la canción de León Gieco. Las leyendas no sólo atrajeron a Leonardo. Algunos se interesaron por el pacto con el diablo que –dicen en el pueblo– hizo un estanciero de apellido Vila, cuyas tierras llegan hasta la cordillera, para acrecentar su fortuna y cuya finca viñatera es custodiada por una anaconda con pelos en el dorso que muchos pobladores dicen ver las noches de luna llena.

Según cuentan las maestras, no sólo los chicos se entusiasmaron con la propuesta de contar historias y leyendas del lugar: también los padres. Y Marcela Mayorga, de 32, fue uno de ellos. Es madre de cinco hijos de entre 14 años y 7 meses. Su esposo está trabajando en uno de los tantos viñedos nuevos que surgieron en el último año de la mano de inversiones extranjeras de chilenos y franceses. La boca de Marcela delata muchas carencias: le faltan un par de dientes y tiene algunos partidos. "Me pareció muy lindo el concurso porque empujó a los chicos a no dejar de lado las cosas del pasado, lo que han sido y han hecho nuestros mayores, que es tan importante."

Morduchowicz: ***"Lo importante es dar a los pibes una motivación y una oportunidad de hablar y que su voz llegue a todo el país".***

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 65, Secretaría única, Avda. de Los Inmigrantes 1950, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de RAMON SANCHEZ ALBA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 3 de julio de 2003. **Ana María Himschoot Secretaria**

DESTRUYERON UN EDIFICIO EN CISJORDANIA TRAS MATAR A UN INTEGRISTA

La Hoja de Ruta no para de caerse

Tras el fracaso de la Hoja de Ruta, fuerzas israelíes mataron ayer a un líder de Hamas y derribaron el edificio de siete pisos donde vivía.



AFP

El edificio de siete pisos donde se refugiaba al-Hanbali fue derrumbado ayer.

Un comando israelí murió y otros cuatro fueron heridos tras encontrar una resistencia mayor a la esperada.

Por Julio de la Guardia *
Desde Jerusalén

Fuerzas especiales del ejército israelí asaltaron ayer el edificio en el que se escondía un dirigente local del movimiento islamista radical Hamas en Nablus, que murió en el transcurso de los tiroteos, en los que también falleció un soldado. Horas después de que se diera por concluida la operación, los artificieros militares procedieron a dinamitar el edificio de siete pisos en el que se escondía el presunto terrorista, dejando sin techo a las 28 familias que lo habitaban. Esta demolición provocó las protestas de las organizaciones de derechos humanos, que consideran esta práctica como una forma de castigo colectivo. Pero Israel sostiene que los terroristas usan a la población civil palestina a modo de escudos humanos y como forma de desprestigiar las operaciones de contrainsurgencia.

La oficina del portavoz del ejército identificó al muerto como Mohamed al-Hanbali, un joven dirigente del brazo armado de Hamas en el área autónoma de Nablus que estudiaba ingeniería industrial en An-Najah, la universidad cisjordana donde más fuertes han sido tradicionalmente los islamistas radicales. Aparentemente, los comandos que efectuaron el asalto tenían localizado al militante, que se había escondido en una zona residencial de la ciudad, aunque no sabían en qué parte del edificio se encontraba. Por este motivo, acordonaron el perímetro del inmueble y pidieron a los residentes que fueran saliendo lentamente y con los brazos en alto. Tres de ellos fueron posteriormente detenidos para ser interrogados.

Tal como suelen hacer en este tipo de operaciones, las unidades de asalto entraron ayudadas por perros rastreadores, que detectaron la presencia de su objetivo en el hueco del ascensor. A partir de ahí se desencadenó un tiroteo que duró casi dos horas y tuvo como desenlace la muerte del presunto terrorista –al que los servicios de seguridad israelíes responsabilizan de la preparación de los explosivos utilizados en varios atentados– y también de uno de los soldados. Otros cuatro comandos resultaron heridos, uno de ellos gravemente, tras encontrar una resistencia superior a la esperada.

De acuerdo con el portavoz militar, al-Hanbali hizo uso de armas automáticas y lanzó granadas de mano contra los asaltantes, que a su vez respondieron disparando varios misiles antitanque contra la estructura del edificio, cuyos pisos intermedios quedaron seriamente dañados por los impactos. Finalizados los tiroteos, los soldados obligaron a vecinos del inmueble a que entraran a extraer el cuerpo del muerto. Esta práctica, definida como uso de "escudos humanos", ha sido condenada por las organizaciones de derechos humanos israelíes, entre las que destacan los informes sobre este tema elaborados por Betselem.

Seis horas después de que terminara la operación, el inmueble fue dinamitado, en lo que constituye también otra práctica de castigo puntual, encaminada a disuadir a la población civil palestina para que no aloje clandestinamente a los prófugos. Asimismo, este método es utilizado para incentivar el fenómeno del colaboracionismo, pues los vecinos pueden llegar a delatarlos ante el ejército, de cara a salvar sus propiedades. Pero éste no fue el caso de ayer, dado que al no haber habido aviso previo los residentes del inmueble no sacaron sus pertenencias, confiados de que los soldados se irían y ellos regresarían luego a sus departamentos. De acuerdo con el portavoz militar, el edificio fue destruido por la posibilidad de que hubiera otros militantes buscados escondidos en su interior.

El inmueble, de siete pisos de altura, quedó reducido a escombros, después de que los artificieros detonaran varias cargas de explosivos. Una funcionaria de la oficina del gobernador de Nablus aseguró que unas 150 personas se quedaron sin techo, teniendo que ser realojadas temporalmente en casas de familiares y amigos, así como en las dependencias de la Media Luna Roja Palestina y otras instituciones sanitarias.

Según las estadísticas recogidas por las organizaciones de derechos humanos, más de 10.000 palestinos han perdido sus casas a lo largo de la Intifada, como consecuencia de este tipo de demoliciones, ya sean preventivas o punitivas. El caso más agudo es de los campos de refugiados del sur de la Franja de Gaza, donde las excavadoras han llegado a destruir decenas de viviendas ubicadas junto a la frontera con Egipto y cerca de los asentamientos de la zona. La mayoría de los damnificados continúa viviendo en tiendas de campaña proporcionadas por la Unrwa y el Comité Internacional de la Cruz Roja.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

SCHWARZENEGGER DEMORA SU PROGRAMA ECONOMICO

Cuando Gobernator no contesta

A sólo un mes de las elecciones extraordinarias en California, el actor devenido político Arnold Schwarzenegger pidió a los periodistas y californianos "más tiempo" para revelar los detalles de cómo piensa hacer para devolver el brillo al Estado dorado. Mientras arrecian las críticas contra Schwarzenegger por seguir sin revelar su programa económico si sale victorioso en las elecciones del 7 de octubre en California, el actor se concentra en llevar su campaña a distintos puntos del Estado, en avisos publicitarios en la televisión y entrevistas en la radio.

AFP



Schwarzenegger rodeado por sus fans en Long Beach.

El actor devenido en político sigue con sus tropiezos.

"Ustedes siempre quieren respuestas rápidas: yo quiero dar buenas respuestas", dijo ayer a los periodistas en una breve conferencia de prensa en un hotel de Riverside. La campaña electoral de la estrella de Hollywood es el sueño y la envidia de cualquier político. Allí donde va lo sigue un séquito de periodistas, cámaras y centenares de simpatizantes que le piden autógrafos y fotos. "Me moría de ganas de verlo", dijo a la televisión una mujer, ya madura, completamente alterada. El actor debió responder, además, a las críticas de comportarse como un "político" al decir que no iba a aceptar dinero de nadie al anunciar su postulación a la gobernación de California, y poco después recibir millonarias donaciones de empresas y particulares.

Página/12 PRESENTA: A 30 AÑOS DEL GOLPE EN CHILE



SANTIAGO





Desde Madrid *

Un periodista de nacionalidad siria que trabaja para la televisión en lengua árabe Al Jazzera fue detenido ayer por orden del juez de la Audiencia Nacional española Baltasar Garzón en su residencia familiar en el pueblo granadino de Alfacar. Taysir Alony está acusado de financiar a la red terrorista Al-Qaida en Afganistán y proporcionar infraestructura a su célula en España, desarticulada el pasado mes de noviembre en una operación dirigida por el magistrado.

Periodista en la red de Garzón

Los agentes de la Policía Nacional se presentaron a mediodía en la casa del reportero, a 10 kilómetros de Granada, con una orden de registro y detención firmada por Garzón, según informó la cadena qatarí y confirmó la esposa del periodista. Alony comparecerá el lunes ante el magistrado, que le imputa un delito de integración en una organización terrorista. Taysir Alony trabajó como traductor de árabe durante la década del '90 para la agencia de noticias EFE en Granada. Poco después de los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Washington y Nueva York, Alony entrevistó en un lugar desconocido de Afganistán al líder de la organización terrorista, Osama bin Laden. Esa fue su primera colaboración para Al Jazzera; justo después se trasladó con su familia a Afganistán, donde residió hasta que a finales de ese año Estados Unidos derrocó al régimen talibán. Trabajó como reportero de Al Jazzera en Irak durante la guerra de este año y en la actualidad se preparaba para asumir el cargo de delegado de esa emisora en Madrid. Taysir Alony participó como ponente el pasado 8 de julio en el curso de verano "Las fronteras de la televisión", organizado por la Universidad Complutense en la localidad madrileña de San Lorenzo del Escorial. En su intervención, el periodista aseguró que tenía razones para pensar que tanto Bin Laden como el ex presidente iraquí Saddam Hussein habían muerto durante la intervención militar de Estados Unidos en Afganistán e Irak.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

MASIVA ORACION EN NAJAF

La plegaria

Por Angeles Espinosa *
Desde Najaf

Ayer se cumplieron siete días del asesinato del ayatola Mohamed Báquer al Hakim y otras ochenta personas en Najaf. Los chiítas conmemoraron con protestas contra Saddam Hussein y la ocupación angloamericana.

Moderación y semillas de conflicto. El duelo político que se libra en la ciudad santa de Najaf quedó ayer en tablas. El joven clérigo rebelde Múqtada al Sáder se descolgó con un discurso inusitadamente moderado y de un contenido muy similar al de la ortodoxia del "vaticano" chiíta. Repitió su condena al atentado de hace una semana contra el ayatola Mohamed Báquer al Hakim, cuyos seguidores aún clamaban venganza. Sin embargo, tanto él en la mezquita de Kufa como el representante de Al Hakim en la del imán Alí pidieron voluntarios para sus respectivas milicias con el fin de defender Najaf.

La presencia de las milicias era un hecho. De nada sirvieron las advertencias que había lanzado el jueves el general Ricardo Sánchez, máximo jefe militar estadounidense en Irak. El corazón de Najaf estaba tomado por cientos de hombres armados con el brazalete negro que los identificaba como Brigada Báder, el brazo armado de la Asamblea Suprema para la Revolución Islámica en Irak (Asrii). Esta organización, que lideraba el ayatola asesinado y al frente del cual se ha situado ahora su hermano Abdel Aziz, es la más representativa entre los musulmanes chiítas, la comunidad religiosa mayoritaria en Irak.

Sin embargo, no fue el ayatola Abdel Aziz quien dirigió la plegaria en la mezquita del imán Alí, donde una semana antes se produjo el atentado que costó la vida a Al Hakim y a otras 124 personas. "Aún está anímicamente afectado", trató de disculparlo Sadredín al Kubanyi, representante de la Asrii en Najaf, al concluir el sermón. Sadredín, que como los Al Hakim luce el turbante negro de los descendientes del profeta, pronunció una prédica de continuidad en la que exhortó a sus seguidores a combatir por medios políticos la ocupación militar de su país.

Brigada: ***"Todos somos la Brigada Báder, muerte a los baasistas", coreaban mientras se golpeaban rítmicamente el pecho y la cabeza en señal de duelo.***

"Seguiremos la vía elegida por Mohamed Báquer al Hakim y reafirmamos nuestro compromiso con la unidad de los musulmanes y los iraquíes, sea cual fuere su comunidad y su confesión", aseguró Sadredín. "Luchen con las palabras, no con las armas", pidió a los dos millares de fieles que abarrotaban el patio de la mezquita. Otros tantos se habían quedado fuera por falta de espacio. Veinte minutos antes de la plegaria, los milicianos de Báder y los voluntarios que los ayudaban a cachear a los asistentes habían cerrado las puertas del recinto. Las medidas de control fueron exhaustivas y los devotos guardaron pacientemente largas filas para acceder al santuario.

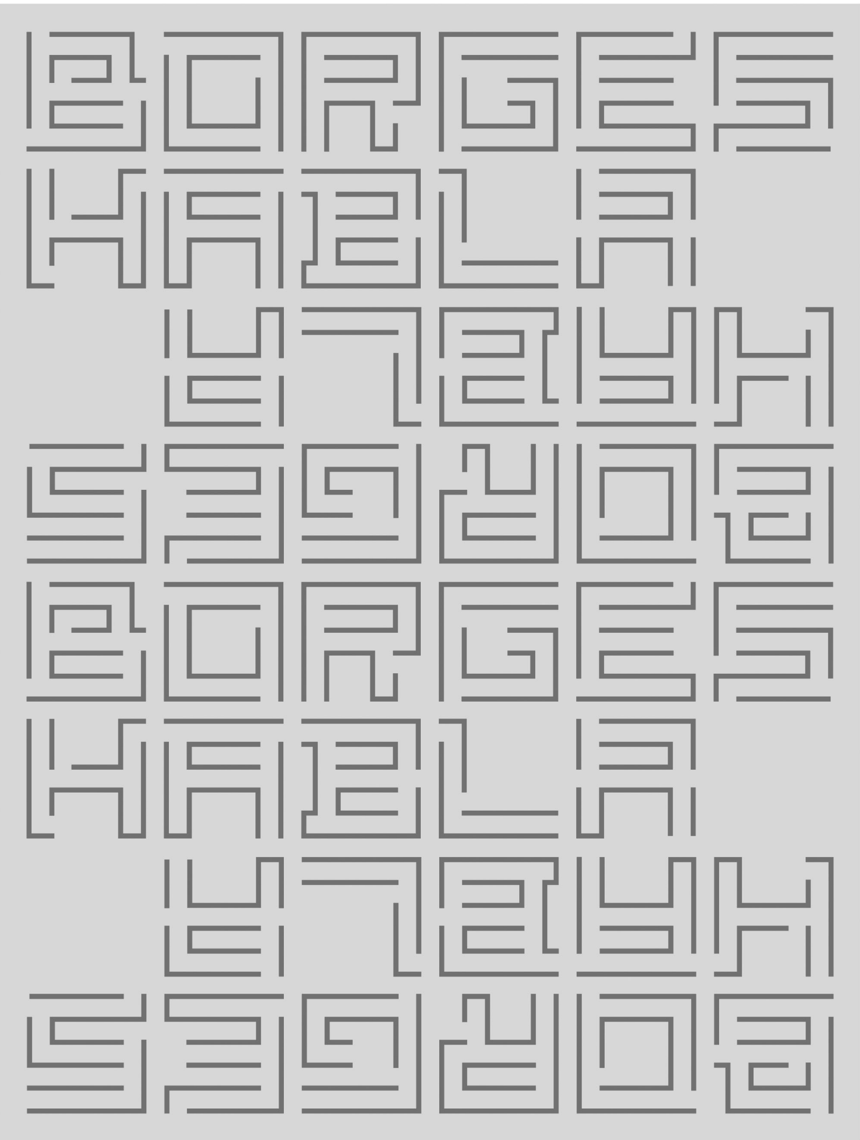
"Nuestra presencia hoy aquí es una muestra de desafío ante quienes quieren amilanarnos", manifestaba un devoto ante la anuencia de otros que como él esperaban ante la puerta del sur, la misma por la que el viernes anterior había salido su líder a encontrar la muerte. Al terminar la oración, un grupo de manifestantes se mostró más combativo. "Todos somos la Brigada Báder, muerte a los baasistas", coreaban mientras se golpeaban rítmicamente el pecho y la cabeza en señal de duelo.

Sadredín, que pidió ampliar esa milicia "para garantizar la seguridad de la ciudad santa", había defendido que la detención de varios



AFP

Vista general de la oración en la mezquita, ayer.
"Nuestra presencia hoy aquí es una muestra de desafío."



MAÑANA CON EL DIARIO

***Miguel Briante, el regreso**: Las crónicas incluidas en Al mar y otros relatos, recientemente distribuido, confirman (por si hiciera falta) la maestría narrativa de Briante. **Primicia mundial**: La última novela de Martin Amis. **Fiesta cultural**: Feria del Libro de Córdoba. **El extranjero**: Un dandy llamado MacLaren-Ross. **Clásicos**: Safo y Sófocles en ediciones argentinas. **Reseñas**: Cellini, Domínguez, Nachon, cuentistas, crisis.*

Página/12

A UNA SEMANA DEL ASESINATO DEL AYATOLA AL HAKIM

fue con el dedo en el gatillo

baasistas y extremistas suníes probaba su implicación en el atentado. Sin embargo, varios observadores políticos muestran su escepticismo sobre los avances de esa investigación. "La Asrii formó de inmediato un comité, pero ha rechazado la oferta de ayuda del FBI y ellos carecen de especialistas; no tienen nada", aseguró a esta enviada Raphael Pelseny, un periodista francés que lleva un mes realizando un documental sobre esa organización.

Diez kilómetros más al norte, en Kufa, el rebelde Múqtada también pidió voluntarios para su recién creado Ejército del Mahdi que, dijo, "sólo actuará a las órdenes de la hawza" (la máxima autoridad chiíta). Miembros de esa milicia, sin identificar y carentes de la disciplina de los Báder, controlaban los accesos a esa pequeña localidad que fue primera capital del califato abasí y hoy se ha convertido en una barriada de Najaf. Los milicianos exhibían sus armas con ostentación y se mostraban obsesionados con un mechón rebelde de pelo que se escapaba del pañuelo de esta periodista.

Aunque su poder de convocatoria es bastante menor que el de los dirigentes ortodoxos, Múqtada reunió a cerca de 2000 fieles ante los que aseguró que "los enemigos del Islam tratan de crear la sedición". No obstante, subrayó la necesidad de que "los musulmanes permanezcan unidos frente a los elementos del antiguo régimen". Aunque dijo haber "advertido contra la presencia de las fuerzas de ocupación en los lugares santos chiíes y reclamado su salida", mostró un tono inusualmente conciliador. "Tenemos que sacar lecciones del atentado –dijo–: la primera es que las fuerzas de la coalición deben esforzarse mucho para mantener el orden y traspasar esa responsabilidad a la parte iraquí".

Traspaso: ***"Tenemos que sacar lecciones del atentado: las fuerzas de la coalición deben esforzarse para mantener el orden y traspasarlo a la parte iraquí".***

La obsesión por la seguridad no fue exclusiva de Najaf. En Bagdad, donde un ataque contra una mezquita sunnita había causado tres heridos de madrugada, numerosos policías controlaron las proximidades de los templos. Mientras tanto, grupos de jóvenes voluntarios ayudaban a cachear a los fieles.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

AFP



Un joven miliciano de la Brigada Báder en medio de la concentración de ayer.
Se trata del brazo armado de la Asamblea Suprema para la Revolución Islámica en Irak (Asrii).

Cómo armar una policía

Los efectivos de las fuerzas de seguridad iraquíes se duplicarán de aquí a un año, estimó ayer el administrador estadounidense en Irak, Paul Bremer, durante una conferencia de prensa en Bagdad. "Es realista decir que en un año habrá de 90.000 a 100.000 iraquíes" en las fuerzas de seguridad, declaró Bremer, quien habló junto al secretario norteamericano de Defensa, Donald Rumsfeld, y a la máxima jerarquía militar estadounidense en Irak, el general Ricardo Sánchez. Las fuerzas de seguridad iraquíes conformarán en ese momento un ejército de 15.000 hombres, 25.000 agentes fronterizos y unos 75.000 policías, precisó Bremer. Actualmente, esas fuerzas están compuestas por unos 55.000 hombres, en su mayoría policías. En su segundo día de una sorpresiva visita a Irak, durante la cual habló a los soldados norteamericanos y se entrevistó con Bremer y Sánchez, Rumsfeld admitió que la situación en Irak es difícil. "Decir que todo va bien sería absurdo", dijo. Pero reiteró que la situación no requiere más fuerzas estadounidenses en el terreno.

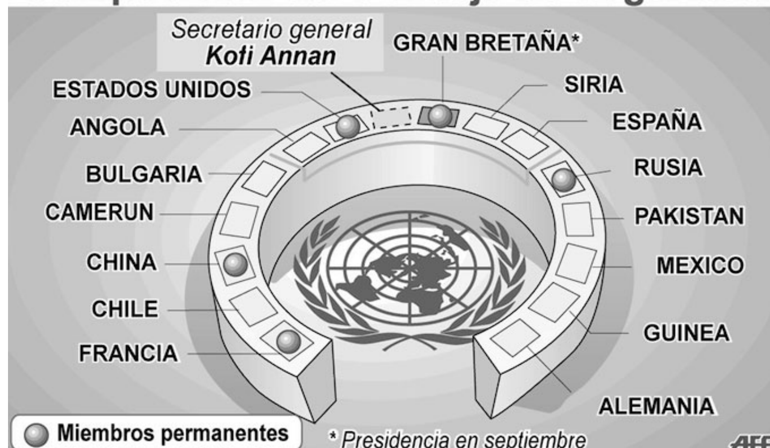
INICIARON LA DISCUSION DEL PEDIDO POR EE.UU. DE TROPAS INTERNACIONALES

Las Naciones Desunidas debaten su rol

El Consejo de Seguridad de la ONU inició ayer a puertas cerradas el debate en torno de un proyecto estadounidense de resolución para crear una fuerza multinacional en Irak, pero la propuesta no fue recibida con gran entusiasmo por París, Berlín y Moscú. Estados Unidos distribuyó copias de su resolución, que busca diseñar una fuerza multinacional para enfrentar la creciente inestabilidad en Irak. El proyecto no ubica explícitamente a Washington al frente de la fuerza, pero sí dice que Estados Unidos será el responsable de informar al Consejo de Seguridad sobre el desempeño del contingente internacional. La resolución le da a Naciones Unidas el papel de decidir un cronograma para establecer un gobierno democrático en Irak. Pero quienes se oponen al proyecto afirman que el texto no le da suficiente responsabilidad a Naciones Unidas.

Ayer se establecieron contactos entre las principales capitales y los presidentes de Rusia, Vladimir Putin, y de Francia, Jacques Chirac, discutieron el tema por teléfono. Ambos gobiernos se han opuesto a la nueva resolución tal como está planteada ahora. "El borrador estadounidense apunta a principios, defendidos por Rusia, pero se requiere un trabajo serio para que ellos estén totalmente detallados en la resolución", dijo el canciller ruso, Iván Ivanov. Ivanov afirmó que el "documento necesita ser muy seriamente reelaborado" y resaltó que es necesario acelerar "el restablecimiento de la soberanía en Irak." También Alemania se opuso, aunque el canciller Gerhard Schroeder moderó su postura afirmando que el borrador produjo un "movimiento". El ministro de Relaciones Exteriores francés, Dominique De Villepin, le dio la bienvenida al proyecto norteamericano ("va en la buena dirección"), pero no ahorró sus críticas a la cuestión de fondo que es la restitución de la soberanía. El canciller francés dijo que el texto presentado por Washington en las Naciones Unidas "está esencialmente inspirado en una lógica de seguridad y no tiene en cuenta la necesidad política de restablecer rápidamente la soberanía a Irak transfiriendo las instituciones y el Poder Ejecutivo".

En Washington, el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, afirmó que "en esta resolución, invitaremos al gobierno iraquí a someter un plan y un calendario que les permita redactar una constitución, desarrollar instituciones políticas y tener elecciones libres". El ministro de Relaciones Exteriores británico, Jack Straw, se mostró "optimista" sobre la posibilidad de que el Consejo de Seguridad de la ONU apruebe el proyecto de resolución de Estados Unidos para crear una fuerza internacional en Irak. "Algunos asociados dicen que no va lo suficientemente lejos, pero todos reconocen que representa un paso significativo en la buena dirección hacia un refuerzo del papel de la ONU", dijo Straw. Por otra parte, el ministro de Defensa británico anunció ayer un refuerzo de las tropas desplegadas en Irak, con el envío de 120 soldados de infantería ligera este fin de semana como un refuerzo del contingente de aproximadamente 10.500 soldados británicos que están actualmente en Irak.



Un domingo con George W.

La Casa Blanca anunció ayer que el presidente George W. Bush hablará a los norteamericanos sobre Irak mañana por la noche, en medio de una situación de deterioro de la confianza pública en su conducción. Bush también sostuvo que la cuarta parte del déficit presupuestario de 480.000 millones de dólares representa el dinero que su gobierno destina a combatir el terrorismo.

Spurs quiere a Montecchia

El base de la Selección Argentina Alejandro Montecchia tiene un ofrecimiento para incorporarse a San Antonio Spurs, último campeón de la NBA y equipo en el que milita Emanuel Ginóbili, de acuerdo con lo revelado ayer por el propio jugador, que igualmente aclaró que es muy difícil que la operación se concrete. "Estoy viviendo en una nube por este llamado, aunque hay un alto porcentaje de que no se haga, porque para rescindir el contrato con el Pamesa hay que pagar alrededor de 700 mil dólares que no tengo y que San Antonio tampoco pone", comentó Montecchia, que fue llamado especialmente por el entrenador Gregg Popovich.

Palladino a Tenerife

El escolta Leandro Palladino se convirtió ayer en jugador del Tenerife, luego de firmar un contrato por dos temporadas con la entidad española, que debutará este año en la Liga ACB tras haber logrado el ascenso el campeonato pasado. El jugador se incorporará a su flamante club el próximo lunes, para iniciar los trabajos junto a sus nuevos compañeros.

Romero araña la punta

El argentino Eduardo Romero se ubica en la segunda posición del Masters Europeo de Golf, que se celebra en la localidad suiza de Krans-Sur-Sierre, tras completarse la segunda jornada del certamen que está incluido en el circuito profesional continental. Romero, ganador del certamen en la edición 2000, completó el segundo recorrido con 67 golpes, con lo que reúne 133, a sólo uno del único líder, el sueco Robert Karlsson.

Pechito argentino

El piloto argentino José María "Pechito" López obtuvo ayer el mejor tiempo en las dos tandas clasificatorias, con lo que largará en la primera posición en las dos competencias de la categoría Fórmula Renault Europea en el circuito de Anderstop, Suecia. La primera carrera se disputará hoy, mientras que la segunda se llevará a cabo mañana.

El cordobés mostró su fortaleza mental para vencer 7-6, 6-2, 3-6, 7-5 al marroquí El Aynaoui y ahora jugará ante el local Andy Roddick en la semifinal del Abierto de Estados Unidos. En cambio, Coria cayó con Agassi en tres sets y quedó eliminado.

AFP



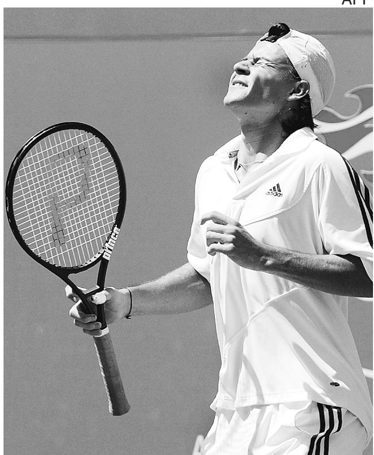
El gesto eufórico de Nalbandian tras la victoria ante El Aynaoui.
En las semifinales se medirá ante el estadounidense Andy Roddick.

Nalbandian es duro como el cemento de Nueva York

La alegría no fue completa, aunque al menos Argentina tendrá un semifinalista en el Abierto de Estados Unidos, un resultado que no se lograba desde 1982 cuando lo consiguió Guillermo Vilas. Ahora, el protagonista de la hazaña fue David Nalbandian, que ayer derrotó 7-6, 6-2, 3-6, 7-5 al marroquí Younes El Aynaoui y hoy buscará su lugar en la final cuando se mida con el local Andy Roddick. En cambio, distinta suerte corrió Guillermo Coria, que, disminuido físicamente por una lesión, no tuvo chances ante Andre Agassi y cayó 6-4, 6-3, 7-5.

Como a lo largo de todo el torneo, Nalbandian demostró que está pasando uno de los mejores momentos de su carrera, con una llamativa dureza mental para superar momentos adversos. Ayer, cada vez que el partido se le complicaba y

AFP



El dolor del Mago Coria.

que parecía que El Aynaoaoui podía sacar ventajas, el cordobés exhibió su fortaleza para no dejar reaccionar a su rival. El primer momento clave se dio en el primer set. Luego de que cada uno mantuviera su servicio hasta el 5-5, el marroquí consiguió quebrar, lo que suponía una gran diferencia a esa altura del set. Sin embargo, el argentino se recuperó de inmediato, forzó el tie break y se quedó con el parcial.

Bastante más sencillo resultó el segundo, que Nalbandian manejó de principio a fin. El africano lucía derrotado, pero se recuperó para quedarse con el tercer set y adelantarse rápido en el cuarto. El panorama pintaba negro, aunque otra vez surgió la firmeza del argentino. Primero levantó el quiebre en contra y luego cerró el partido con autoridad. "Lo único que puedo decir es que me siento feliz por el triunfo y algo cansado, pero listo para luchar al máximo por estar en la final cuando me enfrente a Roddick", declaró Nalbandian. "El partido contra El Aynaoui se me complicó después de perder el tercer set, pero al final pude evitar ir al quinto", admitió el cordobés. Ahora, su rival en semifinales será Roddick, que derrotó sin inconvenientes 6-4, 6-2, 6-3 al holandés Sjeng Schalken. En los enfrentamientos personales, el estadounidense tiene ventajas, ya que se quedó con los dos partidos que disputaron, en Toronto y en la final de Montreal, ambos este año y sobre superficie dura.

En cambio, Coria no estuvo en su plenitud física y casi no tuvo chances ante Agassi, que con esta victoria se tomó revancha de la eliminación que sufrió en Roland Garros a manos del santafesino. "Me siento contento porque lo di todo en el campo y ahora espero recuperarme completamente para poder jugar la Copa Davis contra España", dijo el argentino. El rival de Agassi en la semifinal será el español Juan Carlos Ferrero, que derrotó 4-6, 6-3, 7-6, 6-1 al australiano Lleyton Hewitt.

Perfumo felicita

El flamante secretario de Deportes de la Nación, el ex futbolista Roberto Perfumo, envió ayer una nota de felicitación a los jugadores, a los integrantes del cuerpo técnico y a los dirigentes de la Confederación Argentina de Básquetbol por la actuación de la Selección en el reciente torneo preolímpico realizado en San Juan de Puerto Rico, en el que el equipo dirigido por Rubén Magnano finalizó en el segundo lugar detrás de Estados Unidos y obtuvo una plaza para los Juegos Olímpicos de Atenas 2006. En su carta, Perfumo destacó "la continuidad de un proceso de trabajo encabezado por Rubén Magnano y el gran nivel de nuestros jugadores que les permitió alcanzar la clasificación olímpica junto a Estados Unidos y Puerto Rico".

ARGENTINA

Con la

ARGENTINA	CHILE
Cavallero	N. Tapia
Vivas	Alvarez
Ayala	Contreras
Samuel	Olarra
Zanetti	Pérez
Verón	M. González
C.González	Meléndez
Aimar	Mark González
Delgado	Martel
Crespo	H. Tapia
D'Alessandro	Navia
DT: Bielsa.	**DT:** Olmos.

Cancha: River.
Arbitro: Ubaldo Aquino (Paraguay).
Hora: 16
TV: América (capital) y 7 (interior).

El fútbol argentino comenzará hoy a desandar el camino que lo deposite en la Copa del Mundo de Alemania, cuando el seleccionado nacional que conduce Marcelo Bielsa reciba a Chile, en un encuentro por la primera fecha de las eliminatorias. Además, Argentina intentará recuperar el respaldo perdido luego de la frustración que significó la cita en Japón y Corea del año pasado. Si bien el equipo local es uno de los favoritos para ganar un lugar que le asegure su participación en el campeonato de 2006, el equipo tendrá un examen extra: conformar a un público que cuestiona la conducción del entrenador y a muchas de las figuras que estarán en el campo. El debut será en el estadio Monumental a partir de las 16.

Argentina ya no contará con el goleador histórico Gabriel Batistuta y un símbolo como Diego Simeone. Tampoco estarán algunos infaltables del proceso anterior como Juan Pablo Sorín y Ariel Ortega, aunque la ausencia de estos dos amenaza con ser sólo temporal. Pero sí estarán, desde el inicio o en el banco de suplentes, jugadores que generan cierto fastidio en el hincha argentino como Nelson Vivas, Cristian González y Claudio López y otros que perdieron el lugar de indiscutibles como Javier Zanetti y Juan Sebastián Verón.

En ese marco, el técnico anticipó que "el equipo va a ser maltratado porque ya está instalado de esa manera" y el capitán Roberto Ayala aseguró que "costará más porque sabemos que no tenemos de nuestro lado ni a la gente ni al periodismo".

Para esta ocasión, Bielsa no se muestra tan inflexible en el dibujo táctico, como exhibió en el último amistoso con Uruguay cuando el 3-3-1-3 pasó a ser 3-3-2-2,

SE MIDE ANTE CHILE DESDE LAS 16 EN EL MONUMENTAL

premisa de ganar y gustar

Tras el fracaso en Corea y Japón, el equipo de Marcelo Bielsa arranca hoy su camino en las eliminatorias en busca de un lugar en la Copa del Mundo de Alemania 2006. Juegan Aimar y D'Alessandro y la duda es Verón o Almeyda.

Fotobaires



Aimar en primer plano, D'Alessandro lo acompaña. Promesa de buen fútbol para recuperar la ilusión.

con D'Alessandro aportando en la creación, y así se espera que suceda hoy.

Por el lado de Chile el panorama no es sencillo. El volante Arturo Norambuena fue sincero al decir que "la presión será para Argentina", pero es real que no quieren volver a repetir el humillante último lugar de la eliminatoria pasada. Para colmo, no podrá contar con tres jugadores clave como Pablo Galdames, David Pizarro y Marcelo Salas, todos lesionados.

En su preparación, Chile le ganó 2-0 a Perú, en Santiago, y fue vapuleado 3-0 en la revancha en Lima, lo que motivó las primeras críticas hacia el técnico Juvenal Olmos, reemplazante del uruguayo Nelson Acosta –hoy entrenador de Bolivia– y de Pedro García y Jorge Garcés, quienes completaron las eliminatorias cuando ya Chile se había despedido del sueño mundialista.

"A mí me gusta Bielsa"

El presidente de la Nación, Néstor Kirchner, deseó suerte ayer al seleccionado argentino de fútbol que iniciará hoy el largo camino de las eliminatorias rumbo al Mundial 2006 y también apoyó la gestión del entrenador Marcelo Bielsa. "A mí me gusta Bielsa. Me parece un hombre joven, concentrado", definió Kirchner en declaraciones radiales. Además, Kirchner dijo que "es indudable la calidad y cantidad de jugadores que tiene el fútbol argentino, y ya se ve el recambio con jugadores como (Pablo) Aimar y (Andrés) D'Alessandro". Al ser consultado sobre su entrenador preferido, sin ser Bielsa, el Presidente respondió: "A pesar de que soy de Racing, me gustaría Bianchi".

PARREIRA CONFIRMO EL EQUIPO

El Scratch está a punto

El director técnico del seleccionado brasileño de fútbol, Carlos Alberto Parreira, confirmó ayer que Alex y Emerson jugarán por Ronaldinho Gaúcho y Kléberson, respectivamente, en el partido de mañana ante Colombia, por las eliminatorias sudamericanas del Mundial de Alemania 2006. Parreira –entrenador del conjunto brasileño que ganó el Mundial de Estados Unidos 1994– confirmó los cambios tras el último entrenamiento realizado por el equipo en su país.

Alex, volante de ataque, le ganó el puesto a Kaká, mientras que Emerson, mediocampista defensivo, le quitó el lugar a Renato. "Tenemos que tomar en cuenta que el partido es allá", dijo Parreira, quien al referirse a Colombia dijo que esa selección "no es sólo (Víctor) Aristizábal, el atacante de Cruzeiro. Tienen jugadores muy técnicos y de experiencia, por eso tenemos que estar atentos". Brasil jugaría en Barranquilla con Dida; Cafú, Lucio, Roque Junior, Roberto Carlos; Emerson, Gilberto Silva, Alex, Zé Roberto; Ronaldo, Rivaldo.

Por su parte, Uruguay recibirá mañana a Bolivia en Montevideo, y su entrenador, Juan Ramón Carrasco, ya confirmó a los once que saldrán a la cancha. Los celestes formarán con Munúa; González, Diego López, Lago; Martín Ligüera, Sosa, Richard Núñez; Recoba; Chevantón, Bueno, Forlán.

ALLANAMIENTO

La Justicia allanó ayer el estadio de Chacarita, en el marco de una investigación por los episodios de violencia del último domingo en el partido ante Boca, mientras que la AFA propuso a la Secretaría de Seguridad Deportiva crear un "comité de crisis" para enfrentar la situación. El allanamiento a la cancha, en la localidad bonaerense de San Martín, fue ordenado por el juez de instrucción Mariano Bergés, quien según fuentes judiciales evalúa ordenar la detención de al menos ocho simpatizantes de ese club. Los hinchas cuyas órdenes de detención podría disponer el juez habrían sido identificados por el secretario de Seguridad Deportiva, Javier Castrilli, durante la declaración testimonial que prestó el jueves pasado. Castrilli habría aportado fotografías tomadas de los videos de los disturbios del domingo e identificado a quienes protagonizaron los hechos cotejando esas fotos con otras con las que contaba por episodios de violencia anteriores. El allanamiento que dispuso ayer el juez en las instalaciones de Chacarita apuntó, según fuentes del propio club, a recoger información sobre registros de socios, pero también habrían sido secuestrados elementos de percusión (bombos y redoblantes) guardados allí. El procedimiento estaba previsto para la mañana de ayer, pero se demoró por "problemas de jurisdicción", ya que Bergés opera en la Capital Federal y precisaba el apoyo de un magistrado de San Martín. En su declaración, Castrilli también sembró sospechas sobre una eventual relación con los incidentes del presidente de Chacarita, el senador nacional por Catamarca Luis Barrionuevo. En ese sentido, y pese a que directivos del club de San Martín interpretaron que las medidas judiciales ordenadas por Bergés tienen una "matriz política", no se descarta que el titular del club "sea llamado a declarar la semana que viene". En la mañana de ayer declaró como testigo ante el juez Bergés un periodista del diario deportivo *Olé*.

También arrancan Perú-Paraguay y Ecuador-Venezuela

Además de Argentina y Chile, también debutarán otras cuatro selecciones que se presentan con diferentes expectativas. En Lima, Perú buscará iniciar con éxito el camino a un Mundial, un objetivo que no logra desde España '82. Su rival será Paraguay, que obtuvo su pasaje a las últimas dos Copas, pero que afrontará el torneo sin José Luis Chilavert. En Quito, Ecuador intentará repetir su actuación de las Eliminatorias pasadas, cuando se clasificó por primera vez en su historia. Su adversario será Venezuela, que pretende dejar de ser el equipo más débil del continente.

PERU	PARAGUAY
Delgado	Tavarelli
J.Soto	Arce
Galliquio	Gamarra
Rebosio	Da Silva
Hidalgo	Toledo
Jayo	Enciso
Solano	Bonet
Zegarra	Paredes
Palacios	Campos
Mendoza	Santa Cruz
Pizarro	Cardozo
DT: Autuori	**DT:** Ruiz

Estadio: Nacional de Lima
Arbitro: Héctor Baldassi (Argentina)
Hora: 22.20
TV: TyC Sports

AFP



Nolberto Solano.

ECUADOR	VENEZUELA
Cevallos	Angelucci
De la Cruz	H.González
Hurtado	Rey
Espinoza	Rojas
Reasco	Alvarado
Obregón	Vera
O.Tenorio	Mea Vitali
Méndez	Jiménez
Aguinaga	Arango
C.Tenorio	Cásseres
Baldeón	Noriega
DT: Gómez	**DT:** Páez

Estadio: Atahualpa de Quito
Arbitro: Rubén Selman (Chile)
Hora: 18

Patricio en Mataderos

Patricio Hernández aceptó ayer el ofrecimiento que le hicieron las autoridades de Chicago y asumirá hoy como entrenador del plantel profesional del club de Mataderos. Hernández, acompañado por Carlos Leeb (como ayudante de campo) y Rodolfo Valgoni (preparador físico), se hará cargo del grupo a las 9, en el predio de La Reja. El ex volante será el reemplazante de Alberto Márcico.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (H-S-Z-Z) Matutina

1	6529	8	1917	15	6079
2	6590	9	2473	16	2386
3	8285	10	0593	17	1407
4	2457	11	9364	18	9693
5	5732	12	6868	19	0575
6	9758	11	4723	20	0055
7	8817	14	8700		

Quiniela Nacional (E-P-T-V) Vespertina

1	2333	8	4488	15	1066
2	3429	9	7783	16	9127
3	1657	10	0461	17	2281
4	8135	11	7635	18	6717
5	6101	12	0224	19	3800
6	8861	13	2704	20	5222
7	1070	14	8050		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	2289	8	9355	15	7086
2	8032	9	8324	16	2158
3	6522	10	8607	17	2830
4	2470	11	5564	18	1633
5	6574	12	0224	19	0053
6	3827	13	3456	20	2900
7	8661	14	3940		

Quiniela Nacional (G-G-J-W) Nocturna

1	2459	8	4344	15	1557
2	2500	9	8725	16	9412
3	3417	10	4352	17	5593
4	9867	11	5935	18	2977
5	5619	12	4610	19	0240
6	9722	13	4813	20	4966
7	3318	14	9052		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	2850	8	1921	15	3889
2	6416	9	4454	16	1686
3	8246	10	2397	17	4342
4	0248	11	9454	18	0563
5	3617	12	4826	19	6796
6	8153	13	3308	20	0660
7	4382	14	4465		

“Elis 1972”, “Elis & Tom” y “Falso Brilhante” marcan tres momentos del período más rico de una de las cantantes más extraordinarias de la música de tradición popular. En los tres resulta fundamental la figura de su marido y arreglador, César Camargo Mariano, y en el segundo, es claro, la de Antonio Carlos Jobim.

A PARTIR DE MAÑANA, TRES DISCOS FUNDAMENTALES DE ELIS

Una voz inquietante, una musa,

Por Diego Fischerman

En *Trem Azul*, uno de sus espectáculos, recitaba un texto premonitorio: “Ahora retiran de mí el velo de carne, escurren toda la sangre, afinan los huesos en haces luminosos y ahí estoy, en el salón, las casas, las ciudades, parecida a mí. Un esbozo. Una forma nebulosa, hecha de luz y de sombra. Como una estrella. Ahora soy una estrella”. Elis Regina murió a los 36 años, después de una mezcla de cocaína y alcohol. Se dice que tomaba droga en secreto, desde hacía poco y encerrada en su habitación. Al día siguiente de su muerte, empezaron a aparecer, en Río, en San Pablo y en Porto Alegre (donde había nacido) las paredes pintadas con una leyenda: *“Agora ela é uma estrela”*.

Había empezado cantando, a los cuatro años y vestida de gaucho (o de *gaúcho*), “Adiós Pampa mía”. Medía 1,55, era estrábica y la llamaban *eliscoptero* por la manera en que movía sus brazos al cantar (o *pimientinha*, debido a su carácter). Fue la musa inspiradora de varias generaciones de autores. Descubrió a Caetano, a Milton, a Gilberto Gil, a Chico Buarque, a Edú Lobo, a Joao Bosco, a Ivan Lins, a Renato Texeira (“Romaria”) y a Belchior (“Como nossos pais”). Fue la cresta de una ola de modernidad que revolucionó la canción de tradición popular y que integró como pocas las herencias folklóricas del Brasil con el rock que llegaba de Estados Unidos e Inglaterra. Fue culta e inmensamente popular. El 19 de enero de 1982, a las 11.45, murió en San Pablo. Miles de personas la velaron en el Teatro Bandeirantes y acompañaron el ataúd hasta el Cementerio de Morumbí. Elis, ahora, era una estrella.


Elis Regina comparte el fuego de Antonio Carlos Jobim.

El escritor Raymond Carver decía que todo buen cuento debe tener algo de inquietante. La frase podría hacerse extensiva a toda obra de arte. Y la voz de Elis Regina –una obra de arte– es inquietante. Su timbre (su transparencia, el color casi aniñado) es el de una soprano. La tesitura es la de una contralto. Elis Regina tenía una voz gravísima que, sin embargo, parecía aguda. Y además, claro, cantó las mejores canciones que se compusieron en Brasil en una época en la que allí se componían muchas de las mejores canciones del mundo. Es más: esas canciones se componían para ella. “Todas mis canciones las escribí imaginando a Elis cantándolas”, aseguraba Milton Nascimento. Y remataba: “Muchos artistas me emocionan, pero sólo ha habido para mí dos mitos, Miles Davis y Elis Regina”.

Han pasado 21 años de su muerte. “Nuestros ídolos todavía son los mismos / las apariencias no engañan, no / vos decís que después de ellos / no apareció ninguno más...” canta en “Como nossos pais” (“Como nuestros padres”), la canción de Antonio Carlos Belchior que abre *Falso Brilhante*, el disco que recorría el repertorio del espectáculo que con ese nombre había estado haciendo durante 1975 y 1976. La vigencia de Elis Regina, a pesar de la discografía fragmentada, desordenada, caótica, casi siempre inconseguible, permanece incólume. No sólo su voz sigue siendo una de las mejores voces oídas jamás, y su manera de usarla una de las más perfectas puesta en juego alguna vez por un cantante popular, sino que las canciones, la concepción estética presente en los arreglos y esa precisa empatía entre un intérprete genial y un movimiento cultural de extraordinaria riqueza, son, para siempre, uno de los hitos de ese nuevo fenómeno del siglo XX, nacido a la vera de los medios de comunicación masiva: las músicas artísticas de tradición popular.

Entre 1966 y 1977 Elis Regina grabó varios discos con el mismo nombre, el suyo. En el primer *Elis* la acompañaban el quinteto de Luiz Loy, el Bossa Jazz Trio, el Regional de Caculinha y Paulo Nogueira e incluía canciones como “Lunik 9” de Gilberto Gil, “Boa palavra” y “Samba em Paz” de Caetano Veloso, “Estatuinha” y “Veleiro” de Edú Lobo, “Tem mais samba” de Chico Buarque y “Cançâo do sal” de Milton Nascimento, cuando, de más está decirlo, todos ellos eran promisorios compositores que recién comenzaban sus carreras. El segundo *Elis*, producido por el guitarrista Roberto Menescal, es de 1970. Las canciones: “Irene”, “Minha” y “Aquele abraço”, entre otras. Pero el tercer *Elis*, de 1972, está lejos de ser apenas uno más. Este álbum, que abre la magnífica selección de tres CD que a partir de mañana presentará **Página/12**, es, sin duda, uno de sus mejores trabajos. Y allí aparece por primera vez el pianista y arreglador César Camargo Mariano (que fue además su marido). El repertorio incluye varias joyas: “20 Anos Blue” de Sueli Costa y Vitor Martins, “Nada será como antes” y “Cais”, de Milton, “Mucuripe” de Fagner, “Aguas de março” de Jobim, “Casa no campo”, de Zé Rodix y Tavito. “Ayer a la mañana cuando me desperté / miré la vida y me espanté / y yo tengo más de veinte años...”, comenzaba,

> **Misterio:** ***Su timbre (la transparencia) es de una soprano. La tesitura es la de una contralto. Su voz era gravísima y, sin embargo, parecía aguda.***

en “20 Anos Blue”. “Yo quiero una casa en el campo / del tamaño ideal (...) donde pueda poner mis amigos / mis discos y libros y nada más”, concluía en “Casa no campo”. En el medio, una serie de grandes canciones pero, también, más que eso: un clima de época, un aire de escepticismo, una mirada cada vez más irónica y, sobre todo, un clima musical en que el rock (y el jazz, que en Brasil, como en los comienzos argentinos y uruguayos, estuvo muy cerca) empieza a ser dominante.

Los brasileños, de manera calvinista, llamaron a estas nuevas músicas MPB (música popular brasileña). El mercado tendió, por comodidad o conveniencia, a asimilarlas al fenómeno comercial de la bossa nova (y es que la bossa nova e incluso el samba allí aparecían a menudo). Pero de lo que se trataba era de algo nuevo, comparable a lo que en Argentina se llamó, con algo de petulancia, “rock nacional” pero con


Elis Regina junto a Tom Jobim y César Camargo Mariano.
El disco que grabaron juntos es un hito de la canción popular.

REGINA CON **PAGINA/12**

una estrella





mucha más vitalidad, con un contacto mucho mayor con las músicas autóctonas y con una producción considerablemente más amplia. El período que comienza con el *Elis* de 1972 es el de un sonido mucho más cercano a la banda de rock que al grupo de samba tradicional: teclados (en general piano eléctrico u órgano) a cargo de César Camargo Mariano, guitarra eléctrica, batería, percusión y bajo eléctrico. Las cuerdas *à la* George Martin de “Cais” (el homenaje a los Beatles ya estaba en el original de Milton, incluido en *Clube da esquina*), la guitarra rítmica con reminiscencias de George Harrison en “Nada será como antes”, el contrapunto entre la guitarra y la voz en “20 Anos Blue”, marcan la pertenencia a un mundo musical donde el folklore (nunca del todo ausente) funciona como referencia, como punto de partida pero pocas veces como objeto en sí.



El segundo disco que presentará **Página/12** es tal vez el más famoso y, sin embargo, el más atípico de Elis. En 1974, mientras preparaba un nuevo *Elis* (que incluiría tres canciones de Milton y tres de la fenomenal dupla compositiva formada por Joao Bosco y Aldir Blanc), viajó a Los Angeles para registrar un álbum dedicado por entero a un compositor: Antonio Carlos Jobim. Un autor, además, que nunca había ocupado un lugar preferencial en su repertorio. En parte, esto se explicaba por el hecho de que Jobim, más allá del reconocimiento que nadie dejaba de hacerle como uno de los fundadores de la bossa nova, en los finales de la década del 60 se había convertido en un productor de postales de Brasil frívolas, cercanas a la idea que de Brasil podía hacerse un turista norteamericano y sumamente comerciales. Sus discos grabados en Estados Unidos (en la Costa Oeste, para mayor precisión) abundaban en un sonido orquestal bastante neutro y bastante al gusto de los ejecutivos californianos que, con el bourbon en una mano y alguna rubia indulgente en la otra, buscaban una ambientación moderadamente tropical para sus aventuras.

Ahora Jobim ha sido canonizado pero, a comienzos de los años 70, la nueva MPB no lo tenía demasiado en cuenta. Hubo un disco, sin embargo, que cambió el rumbo y Elis Regina no dejó de registrarlo. En *Matita Peré* Jobim volvía a grabar en Brasil pero, además, volvía a componer en serio. Y allí había una canción, “Aguas de março”, que Elis decidió incluir en un disco suyo. La idea de juntar a Elis y a Tom fue en parte de la grabadora. Su sello habitual, Philips, era una de las marcas de Polygram, al igual que Verve (el legendario sello de jazz creado por Norman Granz en el que habían grabado Charlie Parker, Dizzy Gillespie, Bill Evans y Ella Fitzgerald, entre muchos otros) y se trataba de aprovechar por un lado la popularidad de Elis Regina, por otro el prestigio de Jobim en el mundo del jazz y, entonces, hacer un disco de ambos que saliera con la marca Verve. Pero la otra parte de la idea, tal vez la fundamental, fue de César Camargo Mariano, que admiraba a Jobim. Los arreglos son de Camargo Mariano –y no de Tom– en casi todos los temas. Jobim canta a dúo en algunas de las canciones y toca el piano en siete de ellas (en “Aguas de março” y “Chovendo na roseira” junto a Camargo Mariano). Entre el resto de los músicos están los guitarristas Helio Delmiro (que vino a Buenos Aires como parte de la banda de Milton Nascimento) y Oscar Castro Neves y una orquesta de cuerdas dirigida por Bill Hitchcock.

Todo el disco es de una perfección superlativa. Pero los momentos más íntimos, aquellos en que Elis Regina canta sola o en dúo con Jobim, junto a su piano y, eventualmente, una orquesta que jamás resulta intrusiva (“Modinha”, “O que tinha de ser”, “Retrato em branco e preto”, “Soneto de separaçao”, “Inútil passagem”) son de una belleza única. Al igual que la infinita promesa de amor de “Por toda a minha vida” (con texto de Vinicius de Moraes) donde la voz es bordeada amorosamente, comentada y sostenida por la exquisita orquestación de Camargo Mariano. Una promesa convertida por Almodóvar, en *Hable con ella*, en dramático contrapunto del duelo entre una torera y un toro.



Elis Regina fue la musa de varias generaciones de compositores, entre ellos Milton Nascimento.
“Muchos artistas me emocionan, pero sólo ha habido para mí dos mitos, Miles Davis y ella”, decía.

Falso Brilhante es el tercer disco de la serie. También aquí la mano de César Camargo Mariano resulta fundamental. Junto a él, en teclados, aparecen Natán en guitarra y Wilson en bajo eléctrico y contrabajo, además de varios percusionistas. En el repertorio se incluyen tres canciones de gran vuelo de Joao Bosco y Aldir Blanc (“Um por todos”, “Jardins de Infancia” y “O Cavaleiro e os molinos”), una de Chico Buarque y Ruy Guerra (“Tatuagem”), dos de Belchior (“Como nossos pais” y “Velha roupa colorida”), una de Thomas Roth (“Quero”), un viejo vals de Marchetti y Feraudy, en versión portuguesa de Armando Louzada (“Fascinaçao”) y dos canciones en castellano, “Los hermanos”, de Yupanqui, y “Gracias a la vida”, de Violeta Parra. “Vivir es mejor que soñar / yo sé que el amor es una cosa buena / pero también sé que cualquier canto / es menos que la vida de cualquier persona”, dice en “Como nuestros padres”. En el estribillo final canta: “Mi dolor es percibir que a pesar de todo lo que hemos hecho / todo, todo, todo lo que hicimos / todavía somos los mismos y vivimos / todavía somos los mismos y vivimos / como nuestros padres”. Tal vez sea cierto. Quizá nada cambie nunca demasiado. Lo verdadero, en todo caso, es que Elis, esa estrella, sigue cantando.



Una ovación interminable para el genio de Argerich

Entre la fiesta y el concierto propiamente dicho, la apertura del festival presentó tres obras para piano y orquesta. La pianista volvió a demostrar que puede ser aún más grande que su leyenda.

Por D. F.

FESTIVAL MARTHA ARGERICH — **9 PUNTOS**

Concierto de apertura
Orquesta Filarmónica de Buenos Aires
Director: Charles Dutoit.
Solistas: Martha Argerich, Sergio Monteiro, Alexandre Dossin.
Obras de Beethoven, Bartók, Schumann y Ravel
Lugar: Teatro Colón, jueves 4 de septiembre.

A mitad de camino entre la fiesta y el concierto a secas –o con mucho de ambos–, la apertura del Festival Martha Argerich de este año tuvo una característica inusual: juntar en un programa tres conciertos para piano y orquesta. Estaba previsto que, además de la obra que tocaría la gran solista que aparece como cabeza de esta semana de hiperactividad musical porteña, el ganador del concurso que también patrocina Argerich interpretaría una obra a elección. Pero los ganadores fueron dos, ambos brasileños, y los dos tocaron en la inauguración. Argerich tocó el primero de Beethoven, Sergio Monteiro el tercero de Bartók y Alexandre Dossin el *Op. 54* de Schumann. El final fue con *La Valse* de Ravel.

Con la dirección de Charles Dutoit y ante un Teatro Colón lleno hasta el tope, la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires tuvo un desempeño de altísimo nivel, muy bien en las cuerdas, excelente en las maderas (el coral del segundo movimiento del *Concierto Nº 3* de Bartók fue antológico, a pesar de algún pequeño desajuste en las entradas) y más que correcta en los bronces y percusión. Se destacó en particular el solista de clarinete, exacto en cada una de sus participaciones, con un fraseo perfecto y un timbre de gran calidez y homogeneidad. Dutoit, por su parte, fue capaz de entrar y salir en cada estilo sin resentir por ello la personalidad de sus interpretaciones. Sobre todo, manejó magistralmente los planos, logrando una integración ideal entre cada uno de los solistas de piano y la orquesta. Su sello estuvo presente en un Beethoven claro, casi transparente y con un minucioso señalamiento de los puntos de ruptura con las convenciones de la época, un Bartók lleno de fuerza e impulso y un Schumann más tenuemente poético que impactante. Martha Argerich, saludada con una ovación interminable al comienzo y otra al final, más interminable aún (más de diez minutos), volvió a ser aún más grande que su leyenda. Se sabe que toca de una manera *distinta*, que logra algo indefinible, cercano a la electricidad, y sin embargo, cada vez que se la escucha, se produce la sorpresa.

Su abordaje del primer concierto de Beethoven, una obra vecina al estilo de Haydn pero plagada de tensiones inesperadas (la entrada del segundo tema, en el primer movimiento), fue tan clásica y rigurosa como apasionada. Pero con una clase de pasión que nada tiene que ver con la sobreactuación o lo exagerado. Argerich parece encontrar la potencia encerrada en cada nota y en cada matiz. No necesita cambiarlos, hacer pausas donde no están ni alterar la partitura un ápice. Lo suyo es dejarse habitar por esa música compuesta hace tanto tiempo y permitir que fluya a través de su cuerpo. Monteiro mostró, por su parte, un Bartók energético y Dossin un Schumann quizá demasiado etéreo. El escaso tiempo de ensayo (la final del concurso fue el sábado pasado y hasta ese momento no sabían que iban a tocar ni mucho menos qué tocarían) no permite más que vislumbrar las posibilidades de dos solistas con méritos indudables. El show orquestal de *La Valse*, brillante y sensual, fue un digno broche para la inauguración de este festival que hoy a las 17 continúa con un concierto de cámara en el que participará, como integrante de un quinteto vocal, la cantante Verónica Cangemi (en los *Valses de amor Op. 52* de Brahms) y donde Argerich tocará dos dúos de pianos. Junto a Alexander Gurnig hará la transcripciónde Mijail Pletnev de piezas de *Cenicienta* de Prokofiev y con Alexis Golovin interpretará la *Suite Nº 2, Op. 17* de Rachmaninov. Mañana, en el mismo horario, la Camerata Bariloche tocará junto a Falú y luego con Mercedes Sosa, que también cantará acompañada por Martha Argerich.


El Festival Martha Argerich continúa hoy a las 17 con un concierto de cámara.

EL MUSICO ENRIQUE BUNBURY SE PRESENTA HOY EN EL ESTADIO OBRAS

"Estoy buscando justicia poética"

El ex líder de Héroes del Silencio, que tiene aquí una legión de seguidores, reivindica el rol del "artista" por sobre los reality pop.

Por Roque Casciero

Es difícil escuchar una canción de Enrique Bunbury por radio, salvo cuando algún programador nostálgico recurre al pasado del cantante zaragozano y resucita algún disco de los Héroes del Silencio. Tampoco es un artista que goce de alta rotación en los canales de videoclips que se ven en la Argentina. Sin embargo, cada vez que Bunbury pisa Buenos Aires, sus seguidores responden: esta noche el estadio Obras estará abarrotado y es casi seguro que habrá que colgar el cartelito de "no hay más localidades". Pero el propio Bunbury no ve una contradicción entre su escasa exposición mediática y su éxito de convocatoria. Es más, le parece todo un signo de tiempos en los que "la música que tiene contenido difícilmente suene en la radio". Pero también asegura: "De todos modos, la radio ya no tiene poder sobre algunos chicos, porque no pasa la música que a ellos les interesa. Es muy difícil que yo salga en televisión, pero no soy el único. No puedo ver dónde suena Bob Dylan ahora mismo, por poner un ejemplo. (Hace una pausa.) Fíjese con quién me comparo (se ríe). Salvo dos o tres cositas de rock que pueden funcionar cada año, el resto tenemos que buscarnos nuestros lugares. Y al final los músicos vamos adonde tenemos que ir para tener una relación con el público, que es el escenario. Eso es algo que se les está escapando a los medios y, en cierto sentido, es porque los medios sólo ponen la música que les pagan para poner".

–Y que tiene que ver, fundamentalmente, con lo que sale de programas de televisión como "Operación Triunfo" o "Popstars".

–Esos son fenómenos que ocurren cada tanto tiempo. No les doy más importancia de la que realmente tienen... que es ninguna. Ojalá de estos concursos salgan artistas con peso. Sinceramente, lo dudo. No creo que estén buscando artistas que tengan algo que decir sino que sean fáciles de manejar. Antes de que los artistas salgan de ahí, ya tienen atado el resto de su vida. De allí salen preparados para el triunfo, que es la palabra más tonta que se pueda imaginar, porque el triunfo de un artista es una carrera, no una meta. Y los que van a por una meta en concreto, al día siguiente se encuentran sin trabajo. Me da la impresión de que va a ocurrir eso: que dentro de tres años muchos de esos no van a existir.

–Es interesante que hable de una carrera sin una meta, ya que su próximo disco se llamará *Viaje hacia ninguna parte*.

–Tiene mucho que ver con eso, con la vocación del músico. También tiene que ver con un libro y una película de Fernando Fernán Gómez que habla de la pasión de los cómicos a principios de siglo pasado, cuando no había ninguna posibilidad de comprarse un embarcadero en Miami con el oficio de actor. Lo que hacían era vocacional, llevando sus obras de teatro por los pueblitos. El único motor que tenían era su pasión, que es el motor válido para dedicarte a una labor artística. Eso, ahora mismo, se ha perdido. Estamos en el imperio de la silicona.

–¿Cómo le resultó seguir de gira con *Flamingos*, su último disco, cuando su mente ya está en el próximo?

–Jodido. Realmente ya tengo la cabeza en el otro sitio y tengo que intentar quitarme esa parte de mi cerebro mientras estoy de gira, porque si no sería muy frustrante para mí. Además, porque el próximo disco es un cambio de dirección, sobre todo en la producción y en los arreglos de las canciones. Estoy como en dos lugares a la vez. Lo estoy llevando más o menos. En América me ha sido más sencillo, pero en España tuve algún momento de cortocircuito.

–¿Por eso abandonó un show y devolvió el dinero de las entradas?

–Sí, se me cruzaron los cables. Me sentía en la prisión de *Flamingos*, pero ahora lo llevo mejor.

–¿Cómo será ese cambio que se propone?

–Estoy trabajando mucho más en los textos. Es complicado hablar antes de hacer un disco, pero estoy intentando capturar el sentimiento del músico en un estudio. Intento no hacer un disco tan producido como *Flamingos* sino algo mucho más sencillo. Pero a la vez es más complejo, porque tengo que hacer un trabajo previo.

–Para componer las canciones de *Flamingos,* usted se retiró a un pueblito perdido. ¿Qué estrategia eligió esta vez?

–Ha sido en viaje, principalmente en Marruecos, Nicaragua y Perú. Estuve un mes en cada lugar, con la mochila, la guitarra y la pluma. Escribí mucho y los textos son los que están unificando el álbum. Me apetece mucho meterme en este mundo de los textos largos y, en cierto modo, estoy buscando una justicia poética. Volver a la belleza de las palabras. Hay músicos que se avergüenzan de escribir bien, sin depender sólo de una buena melodía sino con un contenido que tenga un peso de por sí.

–¿Quiénes hacen justicia poética?

–Por supuesto Dylan y Rubén Blades. Andrés Calamaro también, y Fito Páez cuando está inspirado. Hay muchas cosas de León Gieco que me gustan... Joaquín Sabina, en sus momentos más inspirados. Y, sin ninguna duda, los grandes letristas del tango, que escribieron textos como para publicarlos en un libro de poemas.

Daniel Jayo



Enrique Bunbury tiene una legión de seguidores en la Argentina, a pesar de no gozar de mayor difusión.
"El triunfo es una palabra tonta, porque el triunfo de un artista es una carrera, no una meta", dice.

















TV

9.30
7-MARIA, ESPERANZA DEL MUNDO.
10.00
7-EJERCITO ARGENTINO.
10.30
7-MUNDO GLOBAL.
11.00
7-TODOS PONEN.
9-YO SOY PANAM.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.
11.30
9-EASY.
12.00
2-TICKET, TU PASE A LA MUSICA.
7-DINAMICA RURAL.
9-EL ARCA DE CARAMELITO.
11-ZOOBICHOS.
13-EL ZORRO.
12.30
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
13.00
2-INTRUSOS.
7-JINETEANDO.
9-TU MUSICA.
11-VALE LA PENA.
13.30
13-MUSICA TOTAL.
14.00
7-PREVENIR.
9-TIERRA DE JINETES.
14.30
13-LAS CAZADORAS.
15.00
2-ELIMINATORIAS 2006.
7-EMPRENDER.
9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
15.15
11-EMERGENCIAS URBANAS.
15.30
7-TV REGIONAL.
13-JACK EL DRAGON.
16.00
2-ELIMINATORIAS 2006: Argentina vs. Chile.
7-MUSIC EXPERT.
9-LO MEJOR DE LA SEMANA.
11-CINE: “El jorobado”.
13-WALKER TEXAS RANGER.
17.00
7-CINE DE BARRIO: “Filomena Marturano”.



Cine de barrio: “Filomena Marturano”, con Tita Merello, a las 17 por Canal 7.

13-CINE PLUS: “Encuentros cercanos del tercer tipo”.
18.00
2-PASION DE SABADO.
9-PLANETA MODA.
11-CINE: “Familia de policías III”.
19.00
7-KM A KM.
9-TELENUEVE.
13-CINE PLUS: “Perdidos en Nueva York”.
20.00
7-AMIA PARA TODOS.
9-LOS CUATRO ELEMENTOS.
11-CINE: “Juguetes (Toys)”.
21.00
2-EL CONTRA.
7-FIESTAS POPULARES.
9-LA AVENTURA DEL DESCUBRIMIENTO.
13-HACELO POR ELLA.
22.00
2-ARDETROYA.
7-EL CINE QUE NOS MIRA: “Cerca de la frontera”.
9-FIEBRE DE MAURO POR LA NOCHE.
11-ENTREGA DE LOS PREMIOS SHOW 2003.
22.30
13-PULSACIONES.
23.30
2-5TA. A FONDO.
13-PREMIOS GRAMMY LATINOS 2003.
24.00
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-EL SHOW CREATIVO.
0.30
7-TRIBULACIONES.
1.30
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

El síndrome de abstinencia tiene solución, un maratón de "Seinfeld"

Desde hoy, todos los fines de semana la señal Sony emitirá las nueve temporadas de la sitcom mejor lograda en la historia.

Por Emanuel Respighi

Transcurrieron más de cinco años desde que la angustia por el inevitable final de “Seinfeld” se apoderó de los millones de fanáticos del mundo entero, pero su gracia sigue intacta, imborrable. No sólo por las repeticiones de viejos capítulos que Sony emite desde hace un tiempo y aún hoy continúan (lunes a viernes a las 23) sino fundamental y simplemente porque “Seinfeld” fue la mejor comedia que dio la televisión estadounidense a lo largo de su historia. Los cinco premios Emmy consecutivos como mejor comedia que obtuvo a lo largo de sus nueve años de historia son sólo una muestra del éxito de una *sitcom* (comedia de situaciones) que jugó a reírse de cualquier tema sin pudor, pretensiones moralizantes o mensajes edificadores. Sólo un programa de humor, nada más y nada menos que eso. Para quienes aún añoran las aventuras de Jerry Seinfeld & Co. y para todos aquellos que nunca se regalaron 22 minutos de alegría incontenible, Sony programó para todos los fines de semana de septiembre un maratón que contendrá los episodios que completan las nueve temporadas de la serie. La programación especial, que comenzará hoy, se podrá disfrutar todos los sábados y domingos del mes –hasta el 5 de octubre inclusive–, de 14 a 23.

Serán 18 capítulos por día, 36 por fin de semana y 178 al finalizar el mes. Programados en orden cronológico, los televidentes tendrán el privilegio de tener compactados en cinco fines de semana todos los capítulos de “Seinfeld” alguna vez grabados. El maratón comenzará esta tarde con el capítulo piloto de la serie, que la cadena estadounidense NBC estrenó en EE.UU. el 5 de julio de 1989, y que bajo el nombre de “Crónicas de Seinfeld” aún no contaba con la presencia de la actriz Julia Louis-Dreyfus, quien en la ficción interpreta a la ex novia de Jerry.

Inicio: ***El maratón comenzará con el capítulo piloto de la serie, que la cadena NBC estrenó en EE.UU. el 5 de julio de 1989 con el nombre “Crónicas de Seinfeld”.***

La idea de hacer la serie le había surgido al mismo Jerry Seinfeld y a Larry David, quienes charlando informalmente sobre sus trabajos –eran incipientes humoristas– se dieron cuenta de que sus conversaciones podían inspirar el guión de una entretenida *sitcom*. No se equivocaron.

La trama de “Seinfeld” no es muy compleja: narra la vida y las relaciones de un grupo de amigos neoyorquinos que, pese a estar cercanos a los cuarenta años, bien pueden considerarse eternos adolescentes, actitudes infantiles mediante. Jerry Seinfeld hace de él mismo, y así es un cómico profesional de relativo éxito que le aporta al grupo de amigos una pizca de sensatez, a veces relegada por sus constantes fobias (la limpieza es una de ellas). El actor Jason Greenspan interpreta a George Costanza, el mejor amigo de Jerry. Petiso, pelado y avaro, George es un obsesivo y maniático mentiroso cuya misión en el mundo parece limitarse a conseguir una pareja, pero al que sus conflictos internos lo colocan siempre en ridículas situaciones que alteran su aparente equilibrio emocional. En tanto, Elaine Benes (Louis-Dreyfus) interpreta a una ex novia de Jerry y actual amiga, que disimula sus neurosis bajo un bello cuerpo, capaz de seducir a cualquier tipo de hombre. Por último está Cosmo Kramer (Michael Richards), el extravagante vecino de Jerry, del que se sabe poco, pero que divierte mucho. Todos son egocéntricos, infantiles, hirientes y egoístas. En conjunto, muy graciosos.



Kramer, Jerry, Elaine y George: cuatro jinetes sin apocalipsis.
La serie se verá por Sony los sábados y domingos, de 14 a 23.

Mal definida alguna vez como una comedia que habla “sobre la nada”, “Seinfeld” es justamente lo contrario: habla sobre todo y de manera descarada. En todo caso, si “la nada” significa que en la serie no se producen grandes hechos (no hay embarazos, bodas ni hijos), la virtud de “Seinfeld” descansa en que trata todos los temas, a través de sencillas y cotidianas experiencias. De lo contrario, que alguien lo explique: ¿cómo es posible que un programa que habla “sobre la nada” mantenga altos índices de audiencia durante nueve temporadas ininterrumpidas, se haya alzado en cinco oportunidades consecutivas con el Emmy a mejor comedia y le haya reportado a la NBC ganancias totales de aproximadamente mil millones de dólares? La pregunta encuentra una inmediata respuesta al momento en que un episodio de “Seinfeld” comienza a rodar.

TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



GREYSTOKE: LA LEYENDA DE TARZAN
De Hugh Hadson. A las 10.45 por HBO.

Tarzán, un niño huérfano criado por simios, es descubierto y llevado a la jungla civilizada –Inglaterra– donde sus modales ofenden a todos, excepto al simpático y senil VI Lord de Greystoke. Preocupados por la posibilidad de que Tarzán se convierta en su heredero, los ambiciosos parientes del lord comienzan a urdir contra él, con el objetivo de que el hombre mono no se quede con las millonarias posesiones de éste. Una renovada mirada acerca de uno de los mitos más perdurables del siglo XX.



SCREAM, VIGILA QUIEN LLAMA
De Wes Craven
A las 21.45 por Cineclick.

Neve Campbell encarna a una joven acosada por un asesino serial que mata con métodos extraídos de distintas películas de terror. El personaje va acorralando a una comunidad estudiantil experta en las “verdades” del cine de horror. Una periodista televisiva que indaga obsesivamente el caso, conduce al espectador rumbo a una típica orgía de sangre. Aprovechando al máximo los lugares comunes, Craven –director de la mejor *Pesadilla*– revitalizó un género que parecía definitivamente agotado.



ALI
De Michael Mann
A las 2.05 por Movie City

El director de *El Informante* y *Fuego contra fuego* retrata a uno de los mitos del siglo XX, el boxeador nacido Cassius Clay Jr. y más conocido como Muhammad Alí. Will Smith encarna al icono de la raza negra, showman y militante por los derechos civiles. La película se construye entre su primer y último momento de gloria, desde febrero de 1964, cuando le arrebató la corona a Sonny Liston, hasta la pelea con George Foreman en Zaire diez años más tarde, cuando recuperó el título.



¿DONDE ESTAS, HERMANO?
De Joel e Ethan Coen
A las 21.40 por Cinecanal 2

Los Coen se basaron en *La Odisea* de Homero para realizar este film ambientado en los ‘30. Ulysses Everett McGill (George Clooney) y dos compañeros se fugan de un presidio. Van en busca de un tesoro y en el camino se toparán con el irresistible canto de las sirenas y con un gordo monstruoso con un parche en el ojo (John Goodman), en quien se reconoce la clásica figura del Cíclope. Gospel, blues, spirituals y canciones rurales comentan y se burlan de la acción al modo de un coro griego.

“LABURANTES”, UN RETRATO DOCUMENTAL DE LAS EMPRESAS RECUPERADAS

"La historia más allá de la noticia”

Carlos Mamud, Patricia Digilio y Nora Gilges mostrarán en La Fábrica su película, el seguimiento cercano de un fenómeno potente.


Jorge Larrosa

El trío viene trabajando desde hace dos años, registrando la actividad de empresas recuperadas.
“Ahora queda abierto el camino por hacer, porque es una recuperación transitoria”, apuntan.

Por Oscar Ranzani

Desde diciembre de 2001, a la par de los cacerolazos y las asambleas, el mundo laboral recibió nuevos embates. Miles de empresas quebraron y numerosos grupos de trabajadores encararon procesos de lucha que, en muchos casos, desembocaron en la toma de fábricas y recuperación de empresas. El film *Laburantes* documenta estas situaciones de “ocupación transitoria”: se visualizan las modalidades de organización, los proyectos autogestionados junto a las luchas que encararon los obreros de catorce empresas transformadas en cooperativas. Durante un año y medio, los documentalistas Carlos Mamud, Patricia Digilio y Nora Gilges registraron imágenes que reflejan el sentimiento de solidaridad de los trabajadores y, en el extremo opuesto, la represión de la policía. *Laburantes* se exhibirá hoy a las 20 en La Fábrica Ciudad Cultural (Querandíes y Pringles).

“Cuando empezamos la tarea, nos animaba darle visibilidad a un fenómeno que conocíamos por los entrelazamientos sociales que teníamos con ese fenómeno. Nos parecía riquísimo por su potencialidad de contagio, pero no estaba suficientemente instalado”, señala Gilges a **Página/12**. “Hoy podemos decir que el valor de la película es sostener el relato de estas historias más allá de la nota de color de algún noticiero de TV. Nos parece que la función es el documento, la posibilidad de reflexionar sobre este tema y que siga corriendo en esta capacidad de contagio”, comenta la realizadora.

–¿Sienten que desde diciembre de 2001 se incrementó la necesidad de dar testimonio de las luchas?

C. M.: –Después de los cacerolazos de diciembre y las muertes de Kosteki y Santillán se vieron una cantidad de materiales. Sumado a eso, en estos dos años que hicimos el seguimiento de empresas recuperadas fue aumentando el movimiento político. Una toma de fábrica, una asamblea, una empresa recuperada que funcionaba, otras que no. Este movimiento documentalista fue creciendo a la luz de los hechos políticos que sucedían en estos dos años.

–¿Qué mirada sobre los trabajadores construye el film?

N. G.: –Fue un empeño no construir un “laburante de estampita” sino personas de carne y hueso con sus dudas, sus miedos, sus contradicciones, preguntándose qué queda cuando no queda otra. El resto de la película es que cuando no queda otra, se pueden hacer diferentes cosas.

–En algunos casos, ustedes estuvieron presentes en el momento en que sucedían los hechos. ¿Cómo vieron esa experiencia?

N. G.: –Somos parte de este fenómeno y estamos atravesados por eso. Y tuvimos la “suerte” del documentalista de estar presentes mientras sucedían cosas, haber ido a una empresa donde caía el síndico a secuestrar la maquinaria, por ejemplo. O situaciones de asamblea, de toma, y también situaciones íntimas como el aguante, la noche, la cocina.

C. M.: –Muchas veces llegábamos a lugares que ya estaban funcionando. Algunos muy bien económicamente y otros no. Al Hotel Bauen llegamos al tercer día de ocupación. Ellos entraron un viernes y llegamos un domingo. No lo cuento como para decir “nosotros llegamos primero”, sino que se fueron dando instancias muy particulares y nosotros fuimos siendo atravesados por la misma realidad que los compañeros.

P. D.: –No hay un afuera y un adentro en el documental. Hay una fusión.

–¿Pusieron el acento en la capacidad de la organización obrera?

N. G.: –Sí, y en aquello abierto a ser recreado, para transformar una empresa fallida con formas organizativas inadecuadas que la llevan a la situación de quiebra en un contexto adverso. Lo que queda abierto es cuáles son las transformaciones en las formas de organización, de producción, de relaciones que quedan por hacer para transformar la quiebra en un espacio de oportunidad. También lo que queda abierto es el señalamiento del camino de lucha por hacer detrás del “recuperadas”, porque es una recuperación transitoria. Estos emprendimientos están sujetos a una especie de limbo de dos años tras el cual los trabajadores deberán comprar la fuente de trabajo. Pero esa tenencia transitoria requerirá transitar un camino para que la recuperación sea plena.

C. M.: –Con respecto a la modalidad de organización, siempre ponen al trabajador como no capacitado para dirigir. Se decían cosas como “negros de abajo”, “no pueden gerenciar bien una empresa”. Pero siguen demostrando que a las empresas que estaban mal gerenciadas desde la forma más tradicional del capitalismo y que iban a la quiebra, ellos las pudieron reflotar, llevarlas adelante y volverlas exitosas.

La agenda de la cultura



Gonzalo Martínez

“Buenos Aires debe ser el polo cultural del país y América latina”: con esas palabras, Aníbal Ibarra y Jorge Telerman dieron la pauta del encuentro mantenido ayer, en un salón de San Telmo, con un nutrido grupo de personalidades del espectáculo y la cultura. Pensado como un acto de campaña orientado a recordar las acciones del gobierno en el área de cultura, el encuentro sirvió para repasar y anunciar planes para el período 2003-2007. “La cultura nos permite disfrutar, crear, expresarnos y crecer individualmente como pueblo, pero también significa trabajo, producción y recursos”, dijo Ibarra. “Si tenemos mucha cultura vamos a tener menos pobreza. Esta ciudad es un faro en la Argentina y en América latina, y vamos a proyectar a Buenos Aires como la capital cultural de la región”, agregó.

PLAY

Festival en Rosario

Como todos los años, el viernes próximo dará inicio una nueva edición del Festival Latinoamericano de Video, en Rosario. Se trata de la décima edición, que se extenderá hasta el viernes 21 de septiembre y que se compone de varias muestras paralelas. Habrá una sección competitiva, estrenos nacionales y extranjeros, seminarios de estudio, invitados internacionales y una muestra itinerante, con material proveniente de varios festivales de primera línea de todo el mundo, incluido el Festival de Venecia, que concluye por estos días. Además, el festival realizará un "Encuentro de la Memoria Audiovisual Latinoamericana", en el marco del cual se homenajeará a varios de los más importantes realizadores del continente, como Arturo Ripstein, Walter Salles, Eduardo Coutinho, Fernando Birri y Jorge Sanjinés. Varios de ellos se harán presentes en Rosario, que durante siete días promete convertirse en capital virtual del video latinoamericano.

Stitch y sus amigos



Ya está en kioscos de diarios y revistas *La película de Stitch*, una secuela (producida por el estudio Disney) de la muy exitosa *Lilo & Stitch*, a sólo un año del estreno de ésta en cines. Se narra aquí la complicada inserción del alienígena junto a su nueva familia hawaiana –integrada por Lilo, su hermana mayor y demás parientes–, al tiempo que el extraterrestre descubre que por ahí andan sus 625 "primos", creados también por el Dr. Jumba Jookiba. Parte de la "Colección Mágica" de Disney, el video se vende, acompañado de un fascículo, a 19.90 pesos.

Videopoemas en el MAM

Hoy a las 18 continúa, con entrada libre y gratuita, el Ciclo de Arte Electrónico que se lleva a cabo en la sede del Museo de Arte Moderno (Avda. San Juan al 300). En la ocasión se presentará una veintena de videos breves, realizados por poetas, artistas visuales y videoartistas, agrupados bajo el título común de *Videopoemas*.

ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy:
Gabriel Wolf
(actor)

1) ***Annie Hall***
(W. Allen)

2) ***Manhattan***
(W. Allen)

3) ***Bananas***
(W. Allen)

4) ***La llamada fatal***
(A. Hitchcock)

5) ***El silencio de los inocentes***
(J. Demme)

El ataque de los clones en "Viaje a las estrellas"

La décima entrega de la saga interespacial, editada directamente en video, propone más del juego que mejor juega y, claro, más gusta.

Por Horacio Bernades

Desaparece el logo de la Paramount, sobreviene un cielo estrellado y el espectador se prepara para un nuevo viaje. El décimo desde que la serie pasó al cine, allá por fines de los '70, y el cuarto con su nueva tripulación, esa "nueva generación" que desde hace más de una década le da subtítulo a la serie. Por segunda vez consecutiva (había ocurrido lo mismo con la anterior, *Insurrección*) en la Argentina el nuevo periplo cinematográfico de la nave Enterprise la lleva directamente hasta los videoclubes, sin escalas previas en cines u otras galaxias por el estilo. Estrenada en Estados Unidos a fines del año pasado, aquí está *Viaje a las estrellas X: Némesis*, recién editada por el sello AVH.

Como se estila en las transmisiones televisivas de fútbol, antes de ir al partido en sí conviene repasar la formación del equipo de la Enterprise. Al frente, el capitán Jean-Luc Picard, siempre a cargo del calvo Patrick Stewart, el profesor Xavier de *X-Men*. Luego, su segundo, el comandante Riker (Jonathan Fraker, que había dirigido las dos entregas anteriores y esta vez da un paso al costado). Y el resto de la tripulación, donde se destacan el androide Data, reemplazo del viejo y querido Spock (Brent Spiner, que como de costumbre aporta también al guión de la película), el alienígena Work (miembro de la raza klingon) y la telépata Deanna, que es a medias humana. Y que al comienzo de la película contrae enlace con Riker, tanto como para dejar sentado que los navegantes de la Enterprise no se dedican sólo a poner orden en los confines más alejados del universo.

En viaje desde Alaska (tierra natal de Riker) hacia el planeta Betazed (de donde proviene Deanna), la nave se desvía en dirección a Kolarus 111, para investigar cierto extraño disturbio electromagnético registrado en los radares. Allí descubren los restos desmembrados de un androide, que resulta ser idéntico a Data y que suben al vehículo como objeto de estudio. No pasará mucho tiempo antes de que reciban un llamado del pretor Shinzon, mandatario del planeta Romulus. Teniendo

> **Color:** ***"Viaje a las estrellas X" une efectos visuales dignos de un restorán chino con el aire a Sacoa que le dan las batallas proyectadas en gigantescos videowalls.***

en cuenta que los romulianos son gente de armas tomar y no suelen mirar con buenos ojos a la Federación Planetaria (cuyos intereses nuestros hombres representan), Picard y los suyos olfatean gato encerrado. Pero igual deciden concurrir al llamado. Se encontrarán con que Shinzon, siendo niño, fue obligado a cumplir tareas forzadas en una mina ubicada del planeta Remus, parte del Imperio Romuliano. Esa experiencia le enseñó a odiar a los romulianos, a quienes tiene ahora sometidos a una dictadura. Pero, además, algo lo une al mismísimo Picard...

Sucede que Shinzon no es otra cosa que un clon del capitán de la Enterprise, especialmente diseñado por los romulianos vaya a saber con qué oscuras intenciones. Que no es un tipo bueno se adivina en su mirada torva, sus maneras sibilinas y su labio superior cortado. Más difícil es aceptar que se trata de un clon de Picard, teniendo en cuenta que la única característica física que ambos tienen en común es el cráneo rasurado, condición más debida a la triple cero que a la genética. Pero, bueno, el guión de *Némesis* dice que es un clon, y como no hay muchas posibilidades de discutir esa afirmación no queda más remedio que darla por cierta. Con un monstruoso virrey por asesor, después de algunas discusiones con Picard sobre lo innato y lo adquirido, Shinzon perderá la paciencia y se abocará a lo que desde siempre quiso: barrer de la faz del universo a la Tierra y sus habitantes. Empezando, por supuesto, por la entera tripulación de la Enterprise, sobre quienes desatará una lluvia de misiles espaciales.



La tripulación de la nave Enterprise, la nave que surca el espacio.
Se puede anticipar que, en esta décima parte, alguien importante muere...

Respetando como de costumbre el mensaje humanista impreso por el creador de la serie, Gene Rodenberry, *Viaje a las estrellas X* (dirigida por Stuart Baird, montajista de *Lara Croft*) une efectos visuales dignos de un restorán chino (espacios siderales color verdolaga, hologramas brillosos) con el aire a Sacoa que le dan las batallas proyectadas en gigantescos-videowalls y ese espíritu como de rompecoches que se consuma en innumerables choques de naves y demás chatarra espacial. No puede dejar de contabilizarse la trágica muerte de uno de los principales animadores de la serie, que según todo indica de aquí en más será reemplazado por un doble que, como él, luce un maquillaje digno de esas estatuas vivientes que amenizan los domingos de Plaza Francia y la Recoleta.

Lanzamientos

CHICAGO,
de Rob Marshall.
Con Catherine Zeta Jones, Rene Zellweger y Richard Gere.
2003, 114 min. Gativideo.
7 PUNTOS



Aparece uno de los grandes tanques del año, gran ganadora de Oscar y favorita del público local. Basada en el famoso musical de Bob Fosse y localizada en los años '30, *Chicago* es una arrasadora combinación de cine de gangsters, sátira nihilista e imbatibles bailes y canciones que llevan el sello inconfundible del creador de *Sweet Charity* y *Cabaret*. En el centro del asunto, la guerra a muerte entre dos coristas –cada una de las cuales viene de asesinar a sus seres cercanos– por desbancar a la otra y alcanzar el pináculo de la fama, mientras el abogado más corrupto del mundo manipula a la opinión pública. Hábilmente montada para disimular el patadurismo de algunas de sus estrellas, con Zeta Jones, Zellweger y Gere sacándose chispas y sin un segundo de pausa, *Chicago* es una máquina perfecta. Pero ese carácter maquinal le pone límites al resultado.

LA SECRETARIA,
de Steven Shainberg.
Con Maggie Gyllenhaal, James Spader y Lesley-Ann Warren.
2003, 104 min. AVH.
6 PUNTOS



Este nuevo exponente del género "éramos tan freaks" es una de los tapados del año, aunque el resultado sea menor que la suma de las partes. Recién salida del psiquiátrico, una chica-patito feo recae en su adicción en cuanto vuelve a su casa, por culpa de una madre que la trata como si fuera una bebé de meses (la mamá es la reaparecida Lesley-Ann Warren, la inolvidable stripper de *Víctor Victoria*). La adicción de la chica no es nada que se fume o se aspire, sino todo aquello que se pincha y se clava. En efecto, desde pequeña guarda bajo cuatro llaves una cajita con agujas e instrumentos cortantes, a la que podría denominarse *maso-kit*. Cuando consigue trabajo en el estudio de un abogado (un James Spader totalmente pasado de revoluciones) y éste le haga chas-chas en la cola, la muchacha comprenderá que acaba de encontrar a su alma gemela.

MACBETH,
de Roman Polanski.
Con Jon Finch, Francesca Annis y Martin Shaw.
1971, 140 min. En DVD. LK-Tel.
7 PUNTOS



Circula en formato DVD esta versión-Polanski de *Macbeth*, una de las películas menos vistas del realizador. Realizada poco después de que el clan Manson sumiera a él y a los suyos en el horror, Polanski consumaba algo así como una versión gore de la tragedia de Shakespeare, indudable intento de expiación de aquella orgía de sangre en la que perdió la vida su esposa, Sharon Tate. Con el actor inglés Jon Finch asumiendo el protagónico (poco después Hitchcock lo convocaría para *Frenesí*), este *Macbeth* hereda mucho del barbarismo de la clásica versión de Orson Welles, pero ahora con acuchillamientos y mutilaciones en primer plano. Está claro que el realizador de *El bebé de Rosemary* se hallaba por entonces en uno de los varios círculos del infierno que supo recorrer a lo largo de su vida y eso resulta aquí literalmente visible.

LOS CUERPOS TRASPLANTADOS,
de Gordon Hessler.
Con Vincent Price, P. Cushing y Christopher Lee.
1969, 95 min. Epoca.
8 PUNTOS



Un corredor pedestre sufre, en un hospital, la paulatina amputación de sus miembros. Un psycho-killer comete una serie de crímenes brutales. Un médico (el gran Vincent Price) exagera su aire de inocencia. El ejército de un país militarizado tortura y extermina sádicamente a los disidentes. Un inspector de policía alivia la rutina con sarcasmos dignos de Oscar Wilde. Con estos elementos se construye el enigmático rompecabezas de *Scream and Scream Again*, joyita del macabro inglés de los años '60 que ahora recupera el video local. Si a todo ello se le suma el aire de época (dominado por el "Swinging London"), un estilo visual heredado de la *nouvelle vague*, la presencia de Vincent Price, Peter Cushing y Christopher Lee y mucho humor negro, no puede obtenerse otra cosa que una perla única, que se completa con sesgadas referencias políticas.

EL FESTIVAL DE TORONTO INCLUYE CINCO PELICULAS ARGENTINAS

Una puerta de entrada a Hollywood

La muestra, que no tiene competencia oficial, se presenta como un "mapa" de todo lo bueno que se está haciendo en el cine del mundo y como gran trampolín hacia el mercado estadounidense.

Página/12
en Canadá

Por Luciano Monteagudo
Desde Toronto

Septiembre es un mes particularmente cargado en el calendario de festivales de cine. El Festival de Films du Monde en Montreal, la Mostra de Venecia y el Festival de San Sebastián en España se suceden uno al otro sin solución de continuidad. En medio de todos ellos, el Toronto International Film Festival ha logrado no solamente abrirse un espacio propio en estas mismas fechas –"pisándose" incluso con el final de Venecia– sino también imponerse con fuerza propia como una cita ineludible en la agenda del cine internacional.

Desde hace tiempo es un hecho que Toronto se convirtió –a pesar de no contar con una competencia oficial– en una de las muestras más importantes, a la altura de Cannes, Berlín y Venecia. Pero en esta nueva edición, la número 28, que comenzó el jueves y se extenderá hasta el próximo sábado, Toronto se propuso reunir un caudal de films y de nombres famosos fuera de lo común: son 339 películas seleccionadas, provenientes de 55 países a lo largo y ancho del mundo (ver recuadro). Como todo gran festival, que para ser recorrido necesita de una hoja de ruta, Toronto también organizó su material en distintas secciones. La que más llama la atención es, sin dudas, la denominada "Masters", así, a secas, y en la que se puede encontrar una suerte de "dream team" del mejor cine actual. Aquí están, en primera línea, los últimos films de reconocidos maestros, como los portugueses Manoel de Oliveira (con *Un filme falado*, con John Malkovich, Catherine Deneuve, Irene Papas y Stefania Sandrelli) y el recientemente fallecido Joao Cesar Monteiro, que dejó de testamento *Vai e vem*, otro ejemplo de su espíritu libre y licencioso. Como para demostrar su potencia cinematográfica, Japón tiene en esta misma sección los últimos trabajos del gran Takeshi Kitano (*Zatoichi*, sobre la leyenda de un samurai... ciego) y del joven Kiyoshi Kurosawa (*Bright Future*), que fue un descubrimiento de Toronto en 1999 y de quien se pudo ver una primera retrospectiva en la Sala Lugones de Buenos Aires tres años atrás. Y la sección "Maestros" no sería tal si no contara también con los últimos films del austríaco Michael Haneke (*Le Temps du loup*) y de los estadounidenses Gus Van Sant (con *Elephant*, Palma de Oro en el último Festival de Cannes), John Sayles (con *Casa de Babys*) y Robert Altman (con *The Company*).

La sección más nutrida, como todos los años, es "Contemporary World Cinema", un panorama exhaustivo, región por región, de todo lo que se está haciendo de bueno en el cine del mundo. De Europa llegan los franceses Jacques Rivette (con *L'Histoire de Marie et Julien*) Jacques Doillon (*Raja*) y Noemí Lvovsky, que en el Bafici 2000 se llevó el premio a la mejor dirección, por *La vida no me da miedo* y que ahora en Toronto presenta *Les Sentiments*, que viene de ser aplaudida apenas unos días atrás en la Mostra de Venecia. Los llamados "independientes" norteamericanos tienen a la cabeza las novedades de Jim Jarmusch (*Coffee and Cigarettes*), Sofia Coppola (*Lost in Translation*) y del impertinente documentalista Erroll Morris, que presenta el estreno mundial de *The Fog of War*, sobre las intrigas de la Casa Blanca en relación con su política militar.

Toronto tiene también lugar para lo último del danés Lars Von Trier (*Dogville*), del mexicano Alejandro González Iñárritu (que trae su primera película rodada en inglés, *21 grams*, luego de su consagración con *Amores perros*) y del canadiense Guy Maddin, sin duda la voz más valiosa de su país después de David Cronenberg y que estrena aquí *The Saddest Music in the World*, protagonizada por Isabella Rossellini.

El mapa asiático que viene trazando este año Toronto tiene no sólo una parada obligatoria en Japón, que además de Kitano y Kurosawa suma la presencia de la excepcional Naomi Kawase con *Shara*, del último Takashi Miike con *Gozu* y del recién llegado Takashi Shimizu con *The Grudge*, estos dos últimos en la sección bizarra "Midnight Mandes", apropiadamente a la hora de las brujas. Taiwan tiene al ineludible Tsai Ming Liang, con *Goodbye Dragon Inn*, donde el director de *The Hole* les rinde homenaje a los viejos cines de barrio. Hong Kong se hace notar con *PTU*, del experto en cine de acción Johnnie To, conocido ya por los cinéfilos de Buenos Aires, a través de una retro del Festival de Cine Independiente. Corea del Sur propone algunos de sus mejores directores, como Im Sang-soo y Kim Ki-duk. El cine iraní pone en vidriera a otros dos cineastas consagrados: Samira Majmalbaf presenta *A las cinco de la tarde*, rodada en Afganistán, y Jafar Panahi trae *Crimson Gold*, con guión de Abbas Kiarostami.

América latina tiene este año una fuerte representación brasileña, con un apartado especial con siete títulos, entre ellos el notable documental *Onibus 174* y la nueva ficción de Héctor Babenco, *Carandirú*, que está batiendo records de público en Río y San Pablo. Pero repartido en distintas secciones, el cine argentino también se hace notar con fuerza: *Kamchatka*, de Marcelo Piñeyro, ya hace tiempo que tuvo su estreno en Buenos Aires, pero Toronto presentará además todo un seleccionado de films aún inéditos en nuestros país, que incluye a *Valentín*, de Alejandro Agresti; *Los guantes mágicos*, de Martín Rejtman, y *Los rubios*, de Albertina Carri, y *Ana y los otros*, de Celina Murga, que se llevaron un rosario de premios en el último Bafici, pero esperan seguir la cosecha en el exterior antes de lanzarse a la aventura de su estreno local. Las cinco, sin embargo, tienen un objetivo común: aprovechar al máximo la oportunidad que les ofrece Toronto, que funciona a la manera de un gran trampolín hacia el mercado estadounidense en particular y el angloparlante en general. Como dice Piers Handling, el director de la muestra desde 1994: "Es la puerta de entrada a 250 millones de espectadores". Y no es cuestión de desperdiciarla.


"Los rubios", de Albertina Carri, sigue su gira por los festivales.
América latina tiene también una fuerte representación brasileña.

Los números de la muestra

Estos son algunos números del Festival de Toronto:
◆ **339** films se presentan en la muestra.
◆ **55** son los países representados.
◆ **66** de las películas incluidas son óperas primas.
◆ **37** largos corresponden a la cinematografía canadiense.
◆ **545** minutos es lo que dura el film más largo del festival (*West of the Track*, de Wang Bing).
◆ **1** minuto, el film más corto (*X-Man*, de Chris Hinton).

Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

CINE



Assassination Tango *(Robert Duvall, 2002). El productor, director, guionista y protagonista es aquí John J., un veterano asesino a sueldo que vive en Nueva York y está por retirarse de su oficio. Pero sucede que recibe un último contrato: viajar a Bs. As. y matar a un militar retirado. Mientras planifica su golpe, descubre al tango, y se distrae más y más de su misión específica para dedicarle la mayor parte de su tiempo a conversar con milongueros auténticos, aprender algunos cortes y quebradas y enamorar a una bella morocha argentina (Cinemark Palermo y Pto. Madero, Abasto, Village Recoleta).*

■ **El fondo del mar** (Damián Szifrón, 2003). Para su debut en cine, el creador de "Los simuladores" eligió un motivo clásico: los celos. El protagonista de la historia es Toledo (Daniel Hendler), un estudiante de arquitectura que está irremediablemente enamorado de su novia Ana (Dolores Fonzi), al punto de que es casi una enfermedad. ¿Y si ella lo engañara? Poco a poco, Toledo comienza a ver corporizados todos sus temores en un hombre que parece su antítesis: seguro de sí mismo, canchero, desagradable (Atlas Lavalle, Monumental, Cinemark Palermo, Abasto, Village Recoleta, Belgrano, General Paz).

■ **Negocios entrañables** (Stephen Frears, 2002). Un retrato del lado oscuro de Londres, aquel que tiene que ver con las comunidades de inmigrantes empujadas a vivir en los márgenes de la sociedad. Todo transcurre en el hotel The Baltic, donde ninguno de sus empleados es inglés ni tiene papeles que autoricen legalmente su trabajo. Frears practica el clásico realismo social, al tiempo que intenta probar suerte con el suspenso del thriller y hasta con la comedia romántica, todo en el mismo paquete (Metro, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, General Paz, Cinemark Palermo, Village Recoleta).

■ **La flor del mal** (Claude Chabrol, 2003). El realizador de *La ceremonia* y *Gracias por el chocolate* vuelve a su escenario predilecto: la vida provincial de la gran burguesía en el interior profundo de Francia. La flor del mal transcurre en la actualidad y hace foco en una vieja casona familiar de Bordeaux en la que el tiempo parece detenido. El pasado se empeña en seguir presente y la venerable tía Line sabe muy bien por qué: la unión de las familias Charpin-Vasseur tiene una sólida tradición de incestos y matrimonios consanguíneos, por no hablar de crímenes (Metro, Patio Bullrich, Cinemark Palermo, Village Recoleta, General Paz, Cinedúplex).

■ **La mirada de los otros** (Woody Allen, 2002). Allen vuelve a la carga contra el tipo de cine que se perpetra en las mansiones con piscina de Beverly Hills y también, por supuesto, contra la peculiarísima fauna que los habita. Woody es aquí Val Waxman, un director que supo tener su prestigio pero que desde hace un tiempo está fuera de circulación. Cuando su ex mujer lo busque para proponerle un proyecto en homenaje a Nueva York, Val se verá traicionado por los nervios (Metro, Atlas Sta. Fe, Patio Bullrich, Cinemark Palermo, Abasto, Village Recoleta, Belgrano).

■ **Irma Vep** (Olivier Assayas, 1996). Sofisticada comedia de costumbres que recupera una figura mítica del primer cine mudo y la convierte en objeto de reflexión sobre la complejidad del cine y del mundo contemporáneo. Renè Predal (Jean-Pierre Lèaud) es un cineasta en decadencia que pretende recuperar el poder hipnótico que era capaz de ejercer el primer cine. Predal convoca para su rodaje a Maggie Cheung, la actriz fetiche de Wong Kar-Wai, que funciona aquí como el verdadero eje del film (Premier).



Good Bye, Lenin! *(Wolfgang Becker, 2003). En la tercera edición del Festival de Cine Alemán, se estrena en Bs. As. una de las películas más elogiadas de este año. Mañana a las 20 en sala II de Village Recoleta.*

LIBROS



Ana María Shua. El libro del ingenio y la sabiduría. *Viajando a lomo de mula, de caballo, de elefante o de camello, dentro de la alforja del mercader, entre las ropas del viajero o bajo la armadura del soldado, los cuentos han atravesado toda la historia de la humanidad. La travesía los transformó, añadiéndoles rasgos de culturas distintas, variando sus detalles, enriqueciéndolos con diferentes tradiciones y expresiones de cada lugar. Tanto es así que, más allá de su origen, puede decirse que muchas historias, fábulas, leyendas y proverbios ya forman parte del patrimonio de todos los pueblos del mundo. Este libro reúne expresiones populares, anónimas y transmitidas de boca en boca, dedicadas al ingenio y la sabiduría en sus múltiples manifestaciones.*

■ **Tomás Eloy Martínez. Santa Evita** (Alfaguara). El protagonista de esta novela es el cuerpo de Eva Duarte de Perón, al que el embalsamador español Pedro Ara devolvió su belleza y juventud después de la muerte. Un cuerpo del que se hicieron varias copias y que, en su enloquecedor viaje por el mundo durante veintiséis años, trastorna a cuantos se le acercan y se confunde con un pueblo a la deriva que no ha perdido la esperanza del regreso de su benefactora.

OTRO CINE



Homenaje al morocho del Abasto: *Hoy: Diez cortometrajes, a las 15 y 17.30.* El tango en Broadway, *a las 16. Mañana: Diez cortometrajes, a las 15 y 17.30.* El día que me quieras, *a las 16. En el Museo Casa Carlos Gardel, Jean Jaures 735.*

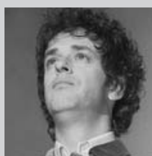
■ **Cine-debate.** Mañana: *Bagdad café*, de Persy Adlon. A las 20 en el Instituto Sicrea, Palestina 681.

■ **Cine Club TEA.** *El coraje de mi madre*, de Michael Verhoeven. Hoy a las 20 y mañana a las 19 en Aráoz 1460, PB 3.

■ **Cine Club Eco.** Hoy y mañana: *Noche de circo*, de Ingmar Bergman. A las 19 en Av. Corrientes 4940, 2º "E".

■ **Casona de los Olivera.** Hoy: *Blade Runner*, de Ridley Scott. A las 16 en la Casona de los Olivera, Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra. **Gratis**.

MUSICA



Gustavo Cerati *vuelve a Buenos Aires luego de su gira latinoamericana de presentación de "Siempre es hoy", su último disco. En el Teatro Gran Rex, Av. Corrientes 857. Hoy y mañana a las 21.30.*

■ **León Gieco** en el Colegio Naciones Unidas, Alvear y Cardeza, Monte Grande. Mañana a las 17. A beneficio del Centro de Formación Laboral Nº 1y de la Escuela Especial Nº 502 de Esteban Echeverría. Venta de entradas en el hall del edificio municipal, Sofía Terrero de Santamarina 455, Monte Grande.

■ **Chango Farías Gómez** en Un Gallo para Esculapio, Uriarte 1795. Hoy a las 23.30.

■ **Pablo Ziegler** en Foro Gandhi, Av. Corrientes 1741. Hoy a las 23.

■ **Boom Boom Kid** en La Trastienda, Balcarce 460. Mañana a las 20.

■ **Enrique Bunbury** en el estadio Obras Sanitarias, Libertador al 7300. Hoy a las 21.

■ **Tomás Lipan** en el C.C. Cátulo Castillo, Bmé. Mitre 970. Hoy a las 21.30.

■ **Catupecu Machu** en The Roxy Lomas, Hipólito Yrigoyen 8165, Lomas de Zamora. Hoy.

■ **Las Manos de Filippi** en Cemento, Estados Unidos 1234. Hoy a las 22.

■ **Miguel De Caro** en el Bar Celta, Rodríguez Peña esquina Sarmiento. Mañana a las 19.30.

■ **Alfredo Abalos** en el Bar de Boca, Sarmiento 667. Hoy a las 22.

■ **Taraf** en la AMIA, Pasteur 633. Mañana a las 18. Gratis.

■ **Jorge Navarro-Guillermo Romero** (dúo de pianos) en La Revuelta, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22.

■ **Nacha Roldán, grupo Piuquén y otros** en la Feria de Mataderos, Av. Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales. Mañana a partir de las 11.

■ **Color Tango** en el C.C. Torquato Tasso, Defensa 1575. Hoy a las 22.30.

■ **Rubén Patagonia** en La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Hoy a las 22.

■ **Marcelo Tommasi** en el Teatro Bar Tuñón, Maipú 849. Hoy a las 21.

■ **Caracol** en Bar O Bar, Tres Sargentos 415. Hoy a las 22.30.

■ **Roberto "Fats" Fernández** en Notorious, Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Agustín Pereyra Lucena** en Clásica y Moderna, Av. Callao 892. Hoy a la 1.

■ **Pablo Mainetti Quinteto** en Porteño y Bailarín, Riobamba 345. Mañana a las 19.

TEATRO



El afinador. *Texto y dirección de Horacio Roca. Unipersonal de Martín Pavlovsky (foto). Espectáculo de humor y música, donde Pavlovsky (actor y músico) interpreta obras de Piazzolla, Mozart, Gismonti, Cuchi Leguizamón y propias. Estreno en Clásica y Moderna, Callao 892, mañana a las 21.*

■ **Déjame cantar por ti**. El actor Franklin Caicedo homenajea al poeta chileno Pablo Neruda. **Estreno** en La Casona del Teatro de Beatriz Urtubey, Av. Corrientes 1975, hoy a las 22.30.

■ **Absolutamente natural** (vida en pareja). Obra del dramaturgo italiano Goffredo Parise. Con Leonor Benedetto y Martín Seefeld. Dirige Lorenzo Salveti. En Multiteatro, Av. Corrientes y Talcahuano, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Postal de vuelo**, de Víctor Winer. Con Victoria Carreras, Antonio Ugo, Aldo Braga y Roberto Martínez. Dirección de Roberto Villanueva. **Estreno** en la Sala Villa Villa del C.C. Recoleta, Junín 1930 (Res. 4803-1041).

■ **María de Buenos Aires** (Operita de Astor Piazzolla y Horacio Ferrer). Con José Angel Trelles, Patricia Barone y Juan Vitali, y el Quinteto Fundación Astor Piazzolla. Dirección musical de Julián Vat. Dirección general y puesta en escena: Laura Escalada Piazzolla. **Unica función** en el Auditorio Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín, hoy a las 23.

■ **En alas de la sonrisa** (El humor en la música de cámara y ópera). Con la soprano Ana María Osorio y el pianista Jorge Ugartamendía. **Estreno** de La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371, hoy a las 20.

■ **Fragmentos de un discurso amoroso... Lo que queda**. Libro y dirección de Cristina Armada. Con Susana Barone, Michelle Garfinkel y otros. **Estreno** en Espacio Abierto, Pasaje Carabelas 255, mañana a las 19 y 20.30.

■ **El Eternauta**. Por el Grupo Morena Cantero. Versión teatral de Héctor Germán Oesterheld. **Estreno** en Casa Morena, Ferrari 335 (Parque Centenario), hoy a las 21.

■ **El día de la lluvia**, de Adrián Caram. Con Tobías Pratt, Zully Oviedo y otros. **Reposición** en Espacio Ecléctico, Humberto Primo 730, hoy a las 21.

■ **Y cuando el corazón se emborracha de recuerdos**. Títeres para adultos. Por la Compañía El Desnivel. Dramaturgia y dirección de Alejandra Rodríguez. **Unicas funciones** en la Sala Alberdi del C.C. San Martín, Sarmiento 1551, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

■ **El adolescente**. Libro y dirección de Federico León. Obra basada en fragmentos de textos de Fedor Dostoievski. **Ultimas funciones** en la Sala Cunill Cabanellas del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **Discepolín y yo**. Musical de Betty Gambartes y Bernardo Carey. Con Diego Peretti, Claribel Medina y otros. Dirección de Betty Gambartes. **Despedida** en el Teatro Alvear, Av. Corrientes 1659, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Continente viril**. Por Los Macocos. En Foro Gandhi Galerna, Av. Corrientes 1743, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

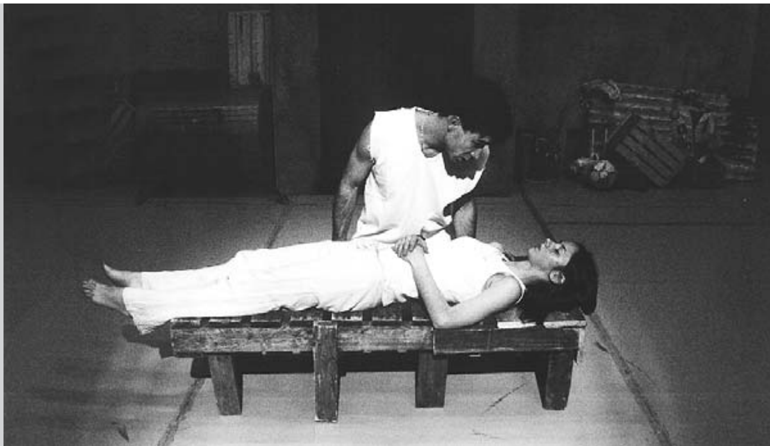
■ **Unidad básica** ("sainete elemental"). Creación colectiva. Elenco dirigido por Pompeyo Audivert y Andrés Mangone. En El Cuervo, Santiago del Estero 433, mañana a las 20.

■ **Mare Nostrum**, de Carlos Carrique. Elenco dirigido por Juan Freund. Con Cristina Fernández, Enrique Guastavino y Alvaro Panaro. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, hoy a las 21.



Sexteto Mayor, *el legendario grupo tanguero y flamante ganador del Grammy Latino, presenta su "Homenaje a Piazzolla". En el Teatro ND/Ateneo, Paraguay 918. Hoy a las 21.*

Romeo y Julieta. La Villa. *Obra experimental trasladada al lenguaje villero por Juan Gabriel Romero, Pablo Brisuela y Gabriel Morales Lema. En la Sala Ana Itelman, Guardia Vieja 3783, hoy a las 21.*



DANZA



Jazz Swing Tap. *Con Sandra Guida, Diego Reinhold, Elena Roger y otros. Coreografía de Elizabeth Chapeauroux y dirección de Gerardo Gardelín. En Broadway, Av. Corrientes 1155, hoy a las 21 y mañana a las 20.*

■ **Tango x 2**, espectáculo con Miguel Angel Zotto en el Teatro Astral, Av. Corrientes 1639.

■ **Buenos Aires: Pasión de Tango**, espectáculo con dirección de Jorge Sergiani. En el Auditorio del Pilar, hoy a las 21 y mañana a las 19.

■ **Compañía Danza Ensamble**, espectáculo con dirección de Nora Díaz Gotelli. En el Teatro Empire, Hipólito Yrigoyen 1934. Hoy a las 18.

■ **Gristenia y El Vértice Danza**: Obras: *Pelo de muñeca* y *La raja*. Con Gisella, Boschi, María José Díaz Cerutti, Natalia Arrascaeta y elenco. Hoy y mañana a las 21.30 en la Sala Cíclope, Colón 350.

■ **Cirtango**, espectáculo de varieté que conjuga canto, música y danza. Con Patricia Browne y Marcela Paoli. En Molière Teatro-Concert, Balcarce 682. Hoy a las 21.

PIBES



Calidoscopio, *teatro negro con dirección de Antoaneta Madjarova. Entrada 5 pesos. C.C. de la Cooperación (Corrientes 1543), hoy y mañana a las 15.30.*

■ **Cosas de payasos,** de Claudio Martínez Bel. Obra teatral con Claudio Martínez Bel y Enrique Federman. Dirección de Eduardo Gondell. En el Teatro Sarmiento, Av. Sarmiento 2715, Jardín Zoológico. Hoy y mañana a las 16.

■ **Quijote**, versión libre de la novela de Miguel de Cervantes Saavedra, por el grupo Libertablas, con dirección de Luis Rivera López. Entradas 6 pesos. Teatro Cervantes (Libertad 815), hoy y mañana a las 17.

■ **La flauta mágica**, la ópera de Mozart adaptada y dirigida por Gabriela Marges. Teatro Cervantes (Libertad 815), hoy y mañana a las 18.

■ **Vivir la magia de la efervescencia**, festival de espectáculos infantiles. Hoy en el supermercado Wal-Mart de San Justo (Provincias Unidas y Camino de Cintura); mañana en el supermercado Wal-Mart de Avellaneda (Limay 890). **Gratis**.

■ **La Galera**: Hoy: *El Payaso de Oz*, a las 15. Alicia, un país de maravillas, a las 17. Mañana: *Blancanieves y los 8 enanitos*, a las 15.30. Alicia, un país de maravillas, a las 17. Dirección de Héctor Presa. En Humboldt 1591.

■ **El sapo y la princesa**, obra teatral basada en el cuento de los hermanos Grimm. Con Verónica Hasan, Damián Cortés y elenco. Dirección de Yamil Ostrovsky. En la Sala Alberdi, Sarmiento 1551, 6º piso. Hoy y mañana a las 16.15.

■ **Quasimodo, el jorobado de Nôtre Dame**. Versión de Jorge Bernal sobre *Nuestra señora de París*, de Víctor Hugo. Dirección de María Inés Azzarri. En Sala Alberdi del CCSM, Sarmiento 1551, hoy y mañana a las 18.15.

■ **Pif, paf, puf**, obra de títeres de Bulgaria basada en el cuento Los tres chanchitos. A cargo del grupo Kukla. Reposición en Liberarte, Av. Corrientes 1555, hoy a las 16.

■ **Juan Calle**, de María Inés Falconi. Actores y marionetas. Con Julián Sierra, Carlos de Urquiza y Claudio Provenzano. En el Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972, hoy y mañana a las 16.30.

■ **Mundo Trucus**, teatro musical con muñecos. Libro y dirección de Pepe Márquez. Hoy a las 16 en la Sala Raúl González Tuñón del C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543. Hoy a las 16.

ETC.

■ **Inauguración** de la muestra de pinturas de Miguel Angel Gobernori. En la Asociación Manuel del Cabral, Av. Córdoba 4308. Hoy a las 19.30.

■ **Espectáculo** *Casting, sólo para niños prodigio*. Casting 1, mañana a las 20; Casting, hoy a las 22. En el Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415.

■ **Festejo del día nacional del mimo**. Obras: *Mimando*, con Juan José Vitale. *Crónica de una muerte anunciada*, dirección de Rodolfo Sardú. Hoy a partir de las 16. En el Teatro Municipal Gregorio de Laferrère, Brown y San Martín, Morón.

■ **Espectáculo unipersonal** *Popovoski ("El Chow")*. En la Sala Osvaldo Pugliese del C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543. Mañana a las 19.30.

■ **Reunión abierta** de Alcohólicos Anónimos organizada por el grupo Sta.Cruz. En Gavilán 1137. Mañana

CARTELERA

cines

AMAR TE DUELE
(México) Dir.: Fernando Sariñana. P/13.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17 y 22.30 hs.

AGENTE CODY BANKS
Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 18.30 y 21 hs. (En castellano)

BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA
(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.40, 18, 20.10 y 22.40 hs.

BARCO FANTASMA
Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 17.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

BASICO Y LETAL
Dir.: John McTiernan, con John Travolta, Connie Nielsen y Samuel L. Jackson. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.25, 17.50 y 22.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.

BUSCANDO A NEMO
de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.30 y 18 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 21.10 hs.

CANGURO JACK
Dir.: D. McNally. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 hs.

CLEOPATRA
Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 18.05 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")
Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.10 hs.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18 hs.

CIUDAD DE DIOS
(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 19.30 y 22.20 hs.

EL DIA QUE ME AMEN
Dir.: Daniel Barone, con Adrián Suar y Leticia Brédice. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30 y 18.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

EL GUARDIAN
Dir.: Paul Hunter, con Chow Yun-Fat y Sean William Scott. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 22.50 hs.

EL HOMBRE SIN PASADO
(Finlandia) Dir.: Aki Kaurismaki, con M. Peltola. P/13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.45 hs.

EL JUEGO DE LA SILLA
Dir.: Ana Katz. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.50, 16.35, 20.20 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

EL PIANISTA
Dir.: Roman Polanski, con Adrien Brody. P/16.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 hs.

EL SEPTIMO ARCANGEL
Dir.: Juan Bautista Stagnaro, con Pablo Echarri. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.25, 18.10, 19.55, 21.40 y 23.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.45, 14.50, 16.50, 18.55 y 21 hs.

EL VIAJE DE CHIHIRO
(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 17.20 y 20.20 hs.

EL FONDO DEL MAR
Dir.: Damián Szifrón, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 15, 16.55, 18.50, 20.45 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17.30, 21.30 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.

ENLACE MORTAL
Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.25 y 22.40 hs.

EN LA CIUDAD SIN LIMITES
(España). Dir.: Antonio Hernández, con Leonardo Sbaraglia, Fernando Fernán Gómez y Geraldine Chaplin. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 17.20 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

EN UN LUGAR DE AFRICA
(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.30 hs.

HULK
Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.30 y 18 hs.

IDENTIDAD
Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 15.20, 17.15, 19.10, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.25, 18.10, 19.55, 21.40 y 23.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

INTERVENCION DIVINA
(Palestina-Francia). Dir.: Elia Suleiman, con M. Khader. P/16.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20 hs.

IRIS
(Recuerdos imborrables) Dir.: R. Eire, con Kate Winslet, Judi Dench y Jim Broadbent. P/13. (U.K.)
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

IRMA VEP
Dir.: Olivier Assayas, con Maggie Cheung. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.20 hs.

JAPON
(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16 y 22.35 hs.

LA FLOR DEL MAL
(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 17 y 19 hs.

LA MALDICION DEL PERLA NEGRA
Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.25 y 20.10 hs. (En castellano)
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.15 y 19.40 hs.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs. (En castellano)

LA MIRADA DE LOS OTROS
Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.
Atlas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.05 y 22.20 hs.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.50, 21 y 23.10 hs.

LA SECRETARIA
con Maggie Gyllenhaal y James Spader. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

LO MEJOR DE NOSOTROS
(Checoslovaquia). Dir.: Jan Hrebejk, con Boleslav Polivka y Anna Siskova. P/13.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 20.10 hs.

LOS ANGELES DE CHARLIE
(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.45 hs.

MAGDALENE SISTERS
(En el nombre de Dios). Dir.: Peter Mullan, con G. McEwan. (U.K.) P/13.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 18.20 y 20.35 hs.

NEGOCIOS ENTRAÑABLES
(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

SENDERO DE SANGRE
Dir.: Jhon Malcovich, con J. Barden. P/16.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 hs.

SINBAD
(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 15.50 hs.

SOL DE NOCHE
(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludín. S/R.
Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.10, 19.20 y 21.20 hs.

TAN DE REPENTE
Dir.: Diego Lerman, con V. Hassan. P/16.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.35 y 19.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

TERMINATOR III
(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

TODOPODEROSO
Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

TOMB RAIDER
(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelica Jolie. S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.40, 15.50, 20.05 y 22.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

3 HERMANAS Y DOS NOVIOS
(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.10, 18.10, 20.15 y 22.25 hs.

UN HOMBRE DIFERENTE
Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.20 y 19.15 hs.

VIVIR INTENTANDO
Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 19.30 hs.

shoppings

ALTO PALERMO
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
TODOPODEROSO: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 15 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.
BASICO Y LETAL: 13.20, 18.10 y 20.20 hs. P/13.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
IRIS (Recuerdos imborrables): 12.40, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 12.40, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
TODOPODEROSO: 13, 15, 16.55, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

PATIO BULLRICH
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
LA MIRADA DE LOS OTROS: 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
LA FLOR DEL MAL: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.
BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA: 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.
3 HERMANAS Y DOS NOVIOS: 13.30, 15.40, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/16.
TODOPODEROSO: 17.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
MAGDALENE SISTERS (En el nombre de Dios): 12.50, 15.10 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
EL FONDO DEL MAR: 12.50, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
3 HERMANAS Y DOS NOVIOS: 13.05, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
IDENTIDAD: 12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
TODOPODEROSO: 11.20 y 16 hs. (En castellano) S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
TODOPODEROSO: 13.40, 18.15, 20.35 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
LA MIRADA DE LOS OTROS: 11.50, 14.35, 17.05, 19.40 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
BASICO Y LETAL: 12.45 y 22.55 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA: 12.30, 14.55, 17.20, 19.45 y 22.10 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 12.15, 17.05 y 21.55 hs. P/16.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
CLEOPATRA: 15.05 y 19.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
ASSASSINATION TANGO: 15.30, 18.05 y 20.30 hs. P/13.
LA FLOR DEL MAL: 12.40, 17.20 y 22 hs. P/16.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 14.40 y 19.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
LA MALDICION DEL PERLA NEGRA: 16.40 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
CLEOPATRA: 12.25, 14.30 y 19.30 hs. P/13.
ASSASSINATION TANGO: 12.30, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
TODOPODEROSO: 13, 15.30, 17.50, 20 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
TODOPODEROSO: 14.10, 16.50, 19.10 y 21.30 hs. (En castellano) S/R. Vie. y sáb. trasn.
BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA: 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn.
IDENTIDAD: 12.20, 14.15, 16.15, 18.20, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
BASICO Y LETAL: 13.10, 15.20, 17.30, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
BUSCANDO A NEMO: 11, 13.05, 15.45 y 18.20 hs. (En castellano) S/R.
LA MIRADA DE LOS OTROS: 13.10, 18.10, 20.45 y 23.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 11.45, 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 11.05, 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
3 HERMANAS Y DOS NOVIOS: 11, 13.10, 15.30, 18, 20.35 y 23.05 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
EL FONDO DEL MAR: 11.15, 13.20, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
CLEOPATRA: 11.15, 13.30, 15.50, 20.50 y 23.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
ASSASSINATION TANGO: 12.55, 15.40, 20.10 y 23.10 hs. P/13.
IRIS (Recuerdos imborrables): 11, 15.25, 17.35, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
BASICO Y LETAL: 11, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
IDENTIDAD: 11.05, 13, 15.15, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
TODOPODEROSO: 11, 13.05, 15.30, 18 y 20.30 hs. (En castellano) S/R. Vie. y sáb. trasn.
TODOPODEROSO: 11.20, 13.25, 18.15, 20.40 y 23 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
LA MALDICION DEL PERLA NEGRA: 11.10, 14, 17.05 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
ASSASSINATION TANGO: 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13.
BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA: 11.15, 13.30, 17.45, 20 y 22.20 hs. P/16.
IDENTIDAD: 11.10, 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16.
3 HERMANAS Y DOS NOVIOS: 11.15, 13.30, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/16.
IRIS (Recuerdos imborrables): 11.30, 16.20, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. P/13.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 11.10, 13.05, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs.
BASICO Y LETAL: 11.45, 13.45, 16, 20.30 y 22.45 hs. P/13.
EL FONDO DEL MAR: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13.
MAGDALENE SISTERS (En el nombre de Dios): 11.10, 15.45 y 20.30 hs. P/13.
TODOPODEROSO: 11.10, 11.45, 13.15, 15.30, 16.15, 17.45, 18.30, 20, 20.45, 22.15 y 23 hs. S/R.
BUSCANDO A NEMO: 14, 16.15 y 18.40 hs. (En castellano) S/R.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 14, 21 y 23.10 hs. P/16.
CLEOPATRA: 11.30, 13.45, 18.15 y 22.45 hs. P/13.
AGENTE CODY BANKS: 15.45 hs. S/R.
UN HOMBRE DIFERENTE: 13.30, 18.10 y 23 hs. P/16.
LA MIRADA DE LOS OTROS: 12.15, 14.45, 20 y 22.30 hs. S/R.
LA MALDICION DEL PERLA NEGRA: 13.30 y 17.15 hs. S/R.
LOS ANGELES DE CHARLIE (Al límite): 12.45 y 18.15 hs. P/13.
LA FLOR DEL MAL: 11.45, 16 y 20.30 hs. P/16.
SINBAD (La leyenda de los siete mares): 15.50 hs. S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
TODOPODEROSO: 12.50, 14.55, 17, 19.05, 20.50 y 23 hs. S/R. Vie. trasn.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Vie. trasn.
3 HERMANAS Y DOS NOVIOS: 12.40, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.05 hs. P/16. Vie. trasn.
EL FONDO DEL MAR: 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. S/R.
CLEOPATRA: 14.40 y 19.40 hs. P/13.
LA MIRADA DE LOS OTROS: 12.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Vie. trasn.
IRIS (Recuerdos imborrables): 12.40, 14.25, 16.10, 17.55, 21.40 y 23.25 hs. P/13.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
EL FONDO DEL MAR: 12.40, 14.30, 16.20, 18.10, 20.10 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 12.20, 14.20, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
BUSCANDO A NEMO: 16.20 hs. S/R.
LA FLOR DEL MAL: 14.15, 18.35 y 20.40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
CLEOPATRA: 12.10, 16.25 y 22.45 hs. P/13.
BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA: 12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
TODOPODEROSO: 12.10, 14.10, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
IDENTIDAD: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.20 y 22.30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
EN UN LUGAR DE AFRICA: 13.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13.
VIVIR INTENTANDO: 15.40 hs. S/R.
EL HADA IGNORANTE: 14.20, 18.20 y 22.20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.20 hs.
AMAR TE DUELE: 16.20 y 20.20 hs. P/13.
LA MALDICION DEL PERLA NEGRA: 17.20 y 22 hs. S/R.
TERMINATOR III (La rebelión de las máquinas): 13.20, 15.20 y 19.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
LOS ANGELES DE CHARLIE (Al límite): 15.50, 20.10 y 22.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.10 hs.
EL VIAJE DE CHIHIRO: 13.30 y 17.45 hs. (En castellano). S/R.

SOLAR DE LA ABADIA
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
TODOPODEROSO: 12.40, 14.40,

16.40, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. S/R.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 13.10 y 17.30 hs.
BASICO Y LETAL: 15.30, 20 y 22 hs. P/13.

CABALLITO

CINE DUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA: 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.40 hs. P/16.
LA FLOR DEL MAL: 13, 16.55 y 20.55 hs. P/16.
NEGOCIOS ENTRAÑABLES: 15, 19 y 22.50 hs. P/16.

CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
IDENTIDAD: 12.10, 14.20, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
BASICO Y LETAL: 14.10, 18.40 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
TODOPODEROSO: 15.45, 17.55, 20.05 y 22.20 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
TODOPODEROSO: 11.30 y 13.35 hs. (En castellano) S/R.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 11.50, 13.45, 15.55, 18, 20 y 22.05 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 11.45, 16.20 y 20.50 hs.
EL FONDO DEL MAR: 12.05, 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
3 HERMANAS Y DOS NOVIOS: 11.30, 13.40, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
TODOPODEROSO: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.
IDENTIDAD: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
EL FONDO DEL MAR: 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn.
BUSCANDO A NEMO: 16.30 hs. S/R.
CLEOPATRA: 12.25, 14.30 y 18.30 hs. P/13.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 20.45 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 13.35, 15.25, 17.15, 19.05, 20.55 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

LINIERS

NUEVO LINIERS
Av. Gral. Paz y Rivadavia. Tel.: 4657-0018.
BUSCANDO A NEMO: 14.10, 15.40 y 19.20 hs. (En castellano). S/R.
TERMINATOR III (La rebelión de las máquinas): 16, 17.50, 19.40 y 21.30 hs. P/13.
VIVIR INTENTANDO: 14, 17.40 y 21.10 hs. S/R.

PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
LA MALDICION DEL PERLA NEGRA: 15.10, 19.40 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.
TODOPODEROSO: 13, 14.55, 16.50, 18.45, 20.40 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.25 hs.
BUSCANDO A NEMO: 13.10 y 17.40 hs. (En castellano) S/R.

V. DEL PARQUE

DEL PARQUE SHOPPING
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 13.45, 15.55, 18.05, 20.15 y 22.25 hs. S/R.
TODOPODEROSO: 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.40 hs. S/R.

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.
TODOPODEROSO: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23 hs. S/R.
CLEOPATRA: 15.50 y 20.40 hs. P/13.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 13.30, 18.20 y 22.50 hs. S/R.
BASICO Y LETAL: 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21 y 22.50 hs. P/13.
LA FLOR DEL MAL: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23 hs. P/16.

CASEROS

PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
AGENTE CODY BANKS: 14.30 y 16.40 hs. S/R.
LOS ANGELES DE CHARLIE (Al límite): 14.45 y 20.30 hs. S/R.
UN HOMBRE DIFERENTE: 18.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.
TODOPODEROSO: 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn. 0 h.

SAN MARTIN

COMPLEJO CULTURAL PLAZA
(Sala "B"). Calle 89 Intendente Campos 2089. Tel.: 4754-5702.
TODOPODEROSO: 14, 17.45 y 21.30 hs. S/R.
CLEOPATRA: 15.50 y 19.40 hs. P/13.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204.
IDENTIDAD: 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
EL SEPTIMO ARCANGEL: 13, 14.55, 16.50, 18.45, 20.40 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.1 h.
TOMB RAIDER (La cuna de la vida): 13.10, 18 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
LA MALDICION DEL PERLA NEGRA: 15.20 y 20.10 hs. (En castellano) S/R.
EL FONDO DEL MAR: 13.05, 14.50, 16.45, 18.40, 20.35 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
BUSCANDO A NEMO: 13.30 y 15.45 hs. (En castellano) S/R.
CLEOPATRA: 17.55, 20.05 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
TODOPODEROSO: 13.40, 16, 18.25, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LANUS

REX
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
AGENTE CODY BANKS: 14.30 y 16.40 hs. S/R.
LOS ANGELES DE CHARLIE (Al límite): 14.45 y 20.30 hs. S/R.
UN HOMBRE DIFERENTE: 18.30 y 22.20 hs. P/13.
TODOPODEROSO: 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. S/R.

QUILMES

CERVANTES
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
AGENTE CODY BANKS: 14.30 y 16.40 hs. S/R.
LOS ANGELES DE CHARLIE (Al límite): 14.45 y 20.30 hs. S/R.
UN HOMBRE DIFERENTE: 18.30 y 22.20 hs. P/13.
TODOPODEROSO: 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. S/R.

ciclos

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4816-0500.
LOS OLVIDADOS (1953). Dir.: Luis Buñuel. Ciclo "Buñuel en México". Hoy: 17 hs.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. Ciclo "Ingmar Bergman".
NOCHE DE CIRCO (1953). Dir.: Ingmar Bergman, con Harriet Anderson y Hasse Ekman. Sáb. y dgo.: 19 hs. Bono contrib.: $ 4 (con debate posterior y café)

CINE CLUB TEA
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646. Ciclo "En Nazismo, cine y memoria".
EL CORAJE DE MI MADRE (1995). Dir.: Michael Verhoeven, con George Tabori, Pauline Collins y Ulrich Tukur. Sáb.: 20 hs., dgo.: 19 hs. Bono contrib.: $ 3. (Con debate posterior)

COSMOS
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Semana "Cine cubano"
Sala I.
JIBARO (1984) Dir.: Daniel Díaz Torres. Hoy: 14 hs.
OTRA MUJER (1986) Dir.: Daniel Díaz Torres. Hoy: 16 hs.
SUITE HABANA (2003) Dir.: Fernando Pérez. Hoy: 18 hs.
MEMORIAS DEL SUBDESARROLLO (1968). Dir.: Tomás Gutiérrez Alea. Hoy: 20 hs.
EL HOMBRE DE MAISINICU (1973) Dir.: Manuel Pérez. Hoy: 22 hs.
Sala II.
CORTOS DE SANTIAGO ALVAREZ. Dir.: Santiago Alvarez. Hoy: 14.30 hs.
POLVO ROJO (1981) Dir.: Jesús Díaz. Hoy: 18.30 hs.
EL MEGANO/EL MEGANO 20 AÑOS DESPUES (1955) Dir.: Julio G. Espinosa-Tomás Gutiérrez Alea. Hoy: 20.30 hs.

GAUMONT II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Semana de "Cine cubano".
HELLO, HEMINGWAY (1990) Dir.: Fernando Pérez. Hoy: 14 hs.
AVENTURAS DE JUAN QUIN QUIN (1967) Dir.: Julio García Espinosa. Hoy: 20 hs.

FUNDACION CINETECA VIDA
Uriarte 1795. Tel.: 4831-0033. "Wim Wenders: Entre el deseo y la angustia".
LISBON STORY (1975). Dir.: Wim Wenders, con Rudiger Vogler y Patrick Bauchau. Hoy: 20.30 hs.

MALBA
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.
UNA NOCHE EN LA OPERA (EE.UU. - 1935). Dir.: Sam Wood, con Groucho, Harpo y Chico Marx. Hoy: 14 hs.
EL ULTIMO PERRO (1956). Dir.: Lucas Demare, con Hugo del Carril, Nelly Meden y Nelly Panizza. Hoy: 16 hs.
CUENTAME TU VIDA (EE.UU.-1945). Dir.: Alfred Hitchcock, con Gregori Peck e Ingrid Bergman. Hoy: 18 hs.
SABOTAJE (Inglaterra-1936). Dir.: Alfred Hitchcock, con Sylvia Sydney, John Loder y Oskar Homolka. Hoy: 20 hs.
UFA CON EL SEXO (Argentina-1968). Dir.: Rodolfo Kuhn, con Elsa Daniel, Héctor Pellegrini y Marilina Ross. Hoy: 22 hs.
HERMANAS DIABOLICAS (EE.UU.-1973). Dir.: Brian De Palma, con Margot Kidder y Jennifer Salt. Hoy trasn.: 0 h.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "Encuento con el cine Checo".
VAGA NOTICIA SOBRE EL FIN DEL MUNDO (1997). Dir.: Juraj Jakubisko. Hoy: 14.30, 18 y 21 hs. Ent.: $ 3.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: 4378-7344.
Visitas guiadas. Entrada por Viamonte 1168. Lunes a vie.: 11 a 16 hs., sáb.: 9 a 16 hs., dgo.: 11 a 15 hs. Ent.: $ 10 (residentes: $ 5, estudiantes: $ 2)
FESTIVAL MARTHA ARGERICH. Pugnani / Kreisler: Preludio y allegro para violín y piano; Shostakóvich: Cuatro preludios para piano transcriptos para violín y piano por Tziganov Op.34; Brahms: Scherzo en Do menor-Rafael Gíntoli (violín) y Eduardo Hubert (piano); Brahms: Valses de amor. Primer libro Op.52-Verónica Cangemi (soprano), Raquel Winnica (mezzosoprano), Enrique Folger (tenor), Sebastián Sorarrain (barítono), Alan Kwiek y Edith Bernárdez (piano); Prokófiev / Mijail Pletnev: Cenicienta, piezas para dos pianos-Martha Argerich y Alexander Gurning; Rachmáninov: Suite N 2 para dos pianos Op.17-Martha Argerich y Alexis Golovin. Concierto de cámara. Loc. en vta. Pl.: $ 80. **Hoy: 17 hs.**
ARTHUR MOREIRA LIMA. Recital de piano. Organizado por la Embajada de Brasil. Por invitación. **Hoy: 20.30 hs.**
HANSEL Y GRETEL, de Engelbert Humperdinck. Puesta en esc.: Hugo Midón. Dir.: Bruno D' Astoli. Vestuario: Renata Schussheim. Coreog.: Carlos Trunsky. Coro de Niños del Teatro Colón. Dir.: Valdo Sciammarella. Con Franco Fagioli, Eleonora Sancho e Irene Burt. Opera para niños. Pl.: $ 20. **Dgo.: 11 hs.**
FESTIVAL MARTHA ARGERICH. Ginastera: Concerto per corde Op.33-Camerata Bariloche; Falú: Suite argentina para guitarra, cuerdas, corno y clave-Eduardo Falú (guitarra), Camerata Bariloche; Carabajal: Como pájaros en el aire (canción); Yupanqui / del Cerro: El alazán; Guastavino / Benarós: La tempranera-Mercedes Sosa, Camerata Bariloche; Yupanqui / del Cerro: Guitarra, dímelo tú; Leguizamón / Castilla: Zamba de Argamonte-Mercedes Sosa, Nicolás Brizuela (guitarra); Ramírez / Tejada Gómez: Allá lejos y hace tiempo; Ginastera: La canción del árbol del olvido; Ramírez / Luna: Las cartas de Guadalupe; Echenique: Doña Ubensa-Mercedes Sosa, Martha Argerich (piano). Concierto. Pl.: $ 100. **Dgo.: 17 hs.**

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
EL ADOLESCENTE. Con Germán Da Silva, Miguel Angel Olivera, Ignacio Rogers, Julián Tello y Emanuel Torres. Basado en textos de Fedor Dostoievski. Libro y dir.: Federico León. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. "Dgo. despedida". (Sala "Cunill Cabanellas") Ent.: $ 8.

DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.
GLORIAS PORTEÑAS. Con Soledad Villamil, Brian Chambouleyron, Silvio Cattáneo, Carlos Viggiano y Rafael Solano. Jue. a sáb.: 20 hs., dgo.: 18 hs. Ent.: $ 8 (jue.: $ 4)

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
DISCEPOLIN Y YO, de Betty Gambartes y Bernardo Carey. Con "Diego Peretti", "Claribel Medina", "Roberto Carnaghi", "Lidia Catalano", Rodolfo Valss, Claudio Martínez Bel y "Chino" Laborde. Dir.: Betty Gambartes. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. (Dgo. despedida). Ent.: $ 8.

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.
ROMEO Y JULIETA, de William Shakespeare. Con "Laura Novoa", "Pablo Rago", Leandro Aita, Andrés D' Adamo, Pablo Finamore, Virginia Lombardo y elenco. Dir.: Alicia Zanca. Adapt.: Mauricio Kartum. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. (Dgo. despedida). Ent.: $ 5.

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
EL AIRE ALREDEDOR (Biodrama V). Con Vanesa Weinberg, María Merlino, Osmar Nuñez, Mario Bogado y Juan Dyzen. Libro y dir.: Mariana Obersztern. Sáb. y dgo.: 20 hs. (Dgo. despedida). Ent.: $ 5.

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
EL INFORME DEL DR. KRUPP, de Pedro Sedlinsky. Con Edgardo Moreira, Ana Yovino, Paula Torres, Diego Mariani y Claudio Messinas. Dir.: Francisco Javier. Jue. y vie.: 20 hs., sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Ent.: $ 5 (sáb.: $ 8)

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
CANCIONES DE ANIMALES (de lo popular a lo lírico). Con Amelita Baldi, Roxana Latrónico (sopranos), Laura Madia (mezzosoprano), Luciano Allegretti, Santos Santino (tenores) y Jorge Blanco (barítono). Obras de Gardel, María Elena Walsh y Silvio Rodríguez a Rossini, Sorozabal y Weber. Meta-teatro lírico. Hoy: 19 hs. (Auditorio) Ent. libre.

ABASTO SOCIAL CLUB
Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.
GRASA. Libro y dir.: José María Muscari. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

ACTOR'S STUDIO COMPLEX
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622. (Ent.: $ 10)
LA INDIGNA SRA. B, de Bertolt Brecht. Con Alicia Bellán, Gabriel Rossi y elenco. Dir.: Francisco Javier. Sáb.: 21 hs., dgo.: 18 hs.
LA SOGA, de P. Hamilton. Dir.: Matías Gandolfo-Sebastián Blanco Leis. Sáb.: 22.30 hs.

AKTUAR
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489.
PUNTO GENITAL (Pornodrama I), de Javier Magistris. Dir.: Alejandro Casavalle. Sáb.: 0 h. Ent.: $ 8.

ALAS DE FUEGO
(Espacio Cultural). Gorriti 5949. Tel.: 4777-5093.
PREPARTO+. Con María Fernanda Fasson, Celina Barabino y Marcelo Lascurain. Libro y dir.: Martín Fernández. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 5.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.
TUS MANOS EN LAS MIAS, de Carol Rocamora. Con "Graciela Dufau" y "Hugo Urquijo". Dir.: Helena Tritek. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs.

ANFITRION
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
LOS POSEIDOS. Sustentada sobre la estructura dramática de "Final de partida", de Beckett. Texto teatral de Alejandra Pizarnik. Con Susana Herrero, Daniel Pereyra y elenco. Dir.: Pompeyo Audivert. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

ARLEQUINO
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
CUERPOS DESNUDOS (25 actores en escena). Con Angel Nievas, Adrián Ciraulo y elenco. Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
IMPRO-SHOW (Humor interactivo). Con Noelia Arrúa, Adrián Ciraulo y elenco. Libro y dir.: Germán Akis. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
PIJAMAS, de Marc Camoletti. Con Fabián Gianola, Mario Pasik, Victoria Onetto, Anita Martínez y Luciana Salazar. Dir.: Carlos Evaristo. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. (Sáb. 13 despedida)
TANGOS DE LA CRUZ DEL SUR. Cía. "Tango X 2" y "Miguel Angel Zotto" en un nuevo espectáculo. Debut: Mié. 24 de setiembre.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
"Gerardo Sofovich" pta.:
CORONADOS DE RISA VIVAMOS!!! Con Jorge Corona, Florencia de la V, Silvina Luna y elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. y jue.: 21.15 hs., vie. y sáb.: 21.15 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 25 (sáb.: $ 30)

AUDITORIO DEL PILAR
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996.
BUENOS AIRES: PASION DE TANGO. Dir.: Jorge Sergiani. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 15.
LOS MUSICOMEDIANTES. Humor y musica. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.
Roberto Fontanarrosa (volumen III). Grupo de teatro "Buenos Aires". Dir.: Carlos de Urquiza. Sáb.: 21 hs.
Todas tenemos la misma historia, de Darío Fó. Grupo "Fe de ratas". Dir.: Daniel Fernández. Sáb.: 23.30 hs. Ent. libre. (Sala "Carlos Parrilla")

AUDITORIO DE BELGRANO
Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783.
FESTIVAL CELTA Con Abrego (orquesta de cámara celta-Dir.: Gustavo Fontana), Viento Celta (desde Chile-Folk irlandés). Música-danzas-exposición. Sáb. 13 de setiembre: 21 hs. Ent. desde: $ 6.

AUDITORIUM SAN ISIDRO
Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.
The importance of being Earnest, de Oscar Wilde. 40th Anniversary. "The Suburban Players". Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
LUISA FERNANDA, de Federico Moreno Torroba. Dir.: Dionisio Riol. Con Laura Rizzo, Marina Biasotti, Leonardo López Linares, Mauro Espósito, Carolina Cortez y Gerardo Marandino. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 17.30 hs.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
THE MAN OF DESTINY (El hombre del destino), de Bernard Shaw. "Actors Repertory Theatre". Teatro en inglés, con subtitulados en español. Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10 (jue.: $ 8)

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
¿QUIEN SON VO?. (Un cachivache como nosotros). Con Marcelo Mazzarello. Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 6.
SUCESOS ARGENTINOS en: "Cinemascope". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 6.

BOEDO XXI
Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.
A PUERTA CERRADA, de Jean Paul Sartre. Con Fernando Martínez, Fernando Fegan y Gabriela Lorusso. Dir.: Daniela Del Arco. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

BROADWAY
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
JAZZ SWING TAP. Una producción de "Alejandro Romay". Con "Sandra Guida", "Diego Reinhold", "Elena Roger". 30 bailarines y cantantes junto a Gran Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog.: Elizabeth Chapeaurouge. Mié. a vie.: 21.15 hs., sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 20. (Sala "Narciso Ibáñez Menta")
VINO DE CIRUELA, de Arístides Vargas. Con "Susana Rinaldi", "Perla Santalla", "Rita Terranova", "Ligia Piro", Magela Zanotta y Claudia Pisanu. Dir.: Rubén Pires. Mié. y jue.: 19.30 hs., vie.: 20 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 25. (Sala "Raúl Rossi")

BULULU
Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. "Humor 2003"...
Hoy: "Psicosis cotidiana" (22 hs.); "Risotadas", con Daniel Marchielo (23 hs.); "Las mujeres son como las biromes". Por Legal (0 h.); "Humor", con Mastrangelo (1 h.); "Alfonso la pone", por José Luis Alfonso (2 hs.)

CARA A CARA
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456.
Juventud mierda divina, de Juan Laso. Con Facundo Delbene, Maximiliano Sarramone y Lucas Callejo. Dir.: Diana Valiela. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5.

CHACAREREAN TEATRE
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.
ADENTRO!!! de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio D'Angelo. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 21 hs.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
Un cuento del Mahabharata, de Rabindranath Tagore. Con Laura Obligado. Dir.: Iris Guiñazú. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 7.

CLUB DEL BUFON
Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.
BRUTTA MISERIA, de Jandina Martini y Marcos Caruso. Con "Pablo Alarcón", "Ana María Giunta", Alfredo Zemma, Liliana Pecora y elenco. Dir.: Alfredo Zemma. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 15.
MEN S.O.S., de Daniel Beltrán y Néstor Lara. Con Gabriela Minardi, Pablo Oliaro y Néstor Lara. Dir.: Daniel Beltrán. Sáb.: 0.45 hs. Ent.: $ 10.

COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143.
FRANKENSTEIN "El musical de un alma perdida". Basado en la novela de Mary Shelley. 40 actores y orquesta en vivo. Dir.: Hernán Kuttel. Jue. a sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 35-S. pullman: $ 25-1ºPull.: $ 20 y 2ºPull.: $ 10.

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415.
CASTING, "sólo para niños prodigio". Dir.: Santiago Calvo. Vie.: 22 hs. (casting 2), sáb.: 22 hs. (casting 3), dgo.: 20 hs. (casting 1) Ent. libre.

DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
ARS HIGIENICA. Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

DEL ARTEFACTO
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.
LA MADRE, de Brecht-Eisler. Con Alejandra Aristegui, Daniel García y elenco. Dir.: Raúl Serrano-Carlos Branca. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 23 y trasn. 1 h., dgo.: 21 hs. (Sala 1)
MONOLOGOS DEL PENE, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala 2)

DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
EL FANTASMA DE CANTERVILLE. Un cuento musical, de Pepe Cibrián Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié. a vie.: 20.15 hs., sáb.: 19 y 22 hs., dgo.: 19 hs.

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.
PARADERO DESCONOCIDO, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lía Jelín. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 18.
SEXO, MENTIRAS Y DINERO, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarello, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemián y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 12.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
MI QUERIDA, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
EL PANICO. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
Como el tango manda Libro y dir.: Silvia Copello. Vie.: 19.30 hs., sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5 (vecinos: $ 2)

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
MIL AÑOS DE PAZ (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")
LOS MIRASOLES, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Graciosi. Sáb.: 20 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
VAMO Y VAMO, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yanelli. Dir.: Daniel Marcove. Vie.: 20.30 hs., sáb.: 22.30 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
BESAME MUCHO. Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 23 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")

DEL VIEJO PALERMO
(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
Fría como azulejo de cocina, de Susana Torres Molina y Susana Martín. Con Laura Torres, Laura Martín y Karina Constantini. Dir.: Antonio Célico. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
AMELIA BENCE en: "Alfonsina, una vida apasionada", con Ricardo Alanis y Christian Axt. Dir.: Rodolfo Graziano. Sáb.: 18.45 hs. Ent.: $ 6.
FRANKLIN CAICEDO en: "Dejame Cantar por tí". Homenaje a Pablo Neruda. Con Hernán Reinaudo (guitarra). Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
ESCALERA. Espectáculo teatral. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar". Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 15.
LAS GLICINAS. Espectáculo de Café Concert. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar". Sáb.: 21 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 10.

DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.
RAPIDO NOCTURNO (aire de Foxtrot), de Mauricio Kartun. Con Analía Sánchez, Sergio Perillo y Alejandro Rivarola. Dir.: Miguel Cardella. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 7.

EL ALAMBRE
Lambaré 831. Tel.: 4863-1550.
DESEOS VENEREOS.c Con Policastro, Leonardo Kreimer, María de los Angeles Salvador y Ricardo Djeredjian. Libro y dir.: Omar Fantini. Sáb.: 22.30 hs. Ent. libre.

EL BUHO
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.
APAGON Y DESPUES, de Nathan Cusnir. Dir.: María Esther Fernández. Vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs.
PASION Y CORAJE. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 19 hs.
ISABEL DE GUEVARA, de Alicia Muñoz. Con María Elina Rúas y Mónica Felipa. Dir.: María Esther Fernández. Dgo.: 20 hs.

EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
MUJERES SOÑARON CABALLOS. Con Héctor Bidonde, Jimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

EL CONVENTO
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.
NOCHE DE REYES, de William Shakespeare. Grupo "TEA. C". Dir.: Martín Barreiro. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
EL CUIDADOR, de Harold Pinter. Con Antonio Ugo, Pablo De Nito y Mauricio Minetti. Dir.: Lorenzo Quinteros. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 12.

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
PEQUEÑO DETALLE, de Eduardo Pavlovsky. Con Valeria Cavaza, Osvaldo Djeredjian y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Onetto. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.
LA JAQUECA. Con Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Paúl. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Drut. Dir.: Cristian Drut. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.
EL DESCONCIERTO: Residencia actoral del depto. de artes dramáticas del "IUNA". Dramaturgia y dir.: Guillermo Angelelli. Sáb. y dgo.: 21 hs. Ent.: $ 6.

EL FARABUTE
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
EL VARIETE DE EL FARABUTE. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.

EL GALPON DE CATALINAS
Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 9 (vie.: $ 7)

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.
ZORBA "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romay". Con "Raúl Lavié", "María Rosa Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Mié. y jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Vta. tel.: 4324-1010.

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
SOLEDAD... ES, de Pablo Di Croce. Con Mariana Biscotti, Constanza Boquete y elenco. Dir.: Mariana Biscotti-Pablo Di Croce. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 5.
LA ESPERA TRAGICA, de Eduardo Pavlovsky. Con Jonathan Gutkowski, Daniela Ventuiz y elenco. Adapt. y dir.: Daniela Balestretti. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 5.
TIMON, de William Shakespeare. "Cía. Shakespeare Buenos Aires". Dir.: Miguel Guerberof. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
LA ESTUPIDEZ. Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.
Mucho ruido y pocas nueces, de William Shakespeare. Con J. Zeballos, M. Zubiri y T. Villanueva. Dir.: Julia Guzzo. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 5.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 10)
IMPROVISACIONES CON ESTILO. Dir.: Fabio "Mosquito" Sancineto. Vie.: 23 hs., sáb. trasn.: 1 h. (Sala I)
NARCISA GARAY... "mujer para llorar", de Juan Carlos Ghiano. Dir.: Fernando Medina. Sáb.: 21 hs. (Sala II)
EL REY, LAS DAMAS Y EL PEON, de Alejandro Polledo y Ruben Mosquera. Dir.: Alejandro Polledo. Sáb.: 23 hs. (Sala II)
LOS PRO Y LOS CONTRA DE HACER DEDO (Marc, la sucia rata), de José Sbarra. Con Daniel Ritto. Dir.: Elena Maidanik. Sáb. trasn.: 1 h. (Sala II)
CACHONDOS. Libro y dir.: Darío Cortés. Vie.: 23 hs., sáb.: trasn. 0.45 hs. (Sala III)
EL CEPILLO DE DIENTES, de Jorge Díaz. Dir.: Virginia Lombardo. Sáb.: 21 hs. (Sala III)
RASCANDO LAS TABLAS. Equipo "Teatrofian". Sáb.: 23 hs. (Sala III)

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
ANGELES. Libro y dir.: Esteban Mellino. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs.
CIA. DANZA ENSAMBLE. Dir.: Nora Díaz Gotelli. Sáb.: 18 hs. Ent.: $ 5.

ENCUENTRO
México 3700. Tel.: 4931-1617.
UNO NUNCA SABE. Textos de Roberto Fontanarrosa. "Dúo Trasnocha2": Pablo Leo y Daniel Jancewicz. Dir.: Coco Di Leo. Sáb.: 20.30 hs. Pl.: $ 5.

ESPACIO AGUIRRE
Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905.
BALLET 40-90 pta.: "Miusijol en el Urbano". Coreog. y dir.: Elsa Agras. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 5.

ESPACIO CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
TRADUCCIONES EN UN ESPACIO AMPLIO. Con Ada Benedicto, Julieta Petruchi y elenco. Libro y dir.: Martín de Goycoechea. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 8.
LOS DEBILES, de Guillermo Arengo. Con Gaby Ferrero, Eliana Niglia, Guillermo Arengo y Miguel Fontes. Dir.: Ana Alvarado. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

ESTUDIO LA MARAVILLOSA
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.
CORTAMOSONDULAMOS. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

FORO GANDHI GALERNA
Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.
LOS MACOCOS en: "Continente viril". Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 12 (jue.: $ 8)

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
MACBETH. Un clásico de Shakespeare con 30 actores en escena. Con Alex Benn, Lorena Viterbo, Marcelo Olivero y elenco. Dir.: Alex Benn. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
CLAP, de Jorge Gerschman. Dir.: Mónica Cabrera. Vie.: 21 hs., sáb.: 22.30 hs. Pl.: $ 5. (Sala IV)
MARE NOSTRUM, de Carlos Carrique. Dir.: Juan Freund. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 6. (Sala III)
NO SE PAGA, de Darío Fó. Dir.: Eduardo Pavelic. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: $ 6. (Sala II)

JOSE VERDI
Almirante Brown 736. Tel.: 4362-1321.
ENSALADA MISTONGA. Revista sainetera. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 5.

LA ALMOHADA
Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4865-8037.
EL DON, de María Eugenia Iudicissa. Dir.: Bruno Olub. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5.
LEVE CONTRASTE POR SATURACION. Grupo "Los Calderos". Dir.: Andrés Binetti, Paula López y Natalia Muñoz Shoeffer. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 5.
ECLIPSA. Dir.: Natalia Muñoz Shoeffer. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.

LA BARRACA
Tacuarí 1677. Tel.: 4300-7876.
KALESUTRA (la última vuelta), de Raúl Vieytes. Con Sandra Simón, Silvina Rodríguez, Hugo Santa Ana y elenco. Dir.: Gabriel Szulewicz. Sobre encuentros y desencuentros. Sáb.: 21.30 hs. Pl.: $ 5.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
CUANDO LA NOCHE COMIENZA, de Hanif Kureishi. Dir.: Alejandro Maci-Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

LA CLAC
Chile 802. Tel.: 4343-0310.
4 TIPOS DE MUJERES. Sobre textos Gabriel Virtuoso. Con Rosana Mosca, Miguel Polizzi y elenco. Dir.: Gabriela Villalonga Clipo. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.
EL ACOMPAÑAMIENTO, de Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueiredo y Roberto Rechou. Dir.: Néstor Romero. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

LA COLADA
Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.
ANDRONICO, versión de "Titus Andronicus", de William Shakeaspeare. Dir.: G. Los Santos. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8 (incluye plato de comida)

LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
EL CHOQUE (percusión urbana). "Fabricando sonidos". Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent. desde: $ 8 (hasta 9 años sin cargo)
JUGADORES (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.

LA ESCALERA
(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.
MARATHON, de Ricardo Monti. Dir.: Beatriz Amabile. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 7.

LA MANUFACTURA PAPELERA
Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.
ROMEO ET JULIETTE, ópera de Charles Gounod. Con Gerardo Marandino, Natasha Tupín, Cecilia Layseca, Sandra Scorza y elenco. Dir. musical: Roberto Luvini. Orquesta en vivo. Dir. coral: César Tello. Dir.: Boris. Dgo.: 17 hs. Loc. desde: $ 10.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.
HAY QUE SEGUIR..., de Alicia Muñoz. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

LA OTRA ORILLA
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.
CINCO PUERTAS. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 7.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.
FAVIO POSCA en: Lagarto Blanco. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")
MADE IN LANUS, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Víctor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")
COMICO "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Vie. y sáb.: 0 h. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")
PORTEÑAS. Con Betiana Blum, Virginia Lago, Susú Pecoraro, Carolina Pelerittì y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")

LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.
Piano... piano si va allegro. Con Sergio Pelacani (contratenor) y Patricia Averbuj (piano). Dir.: Sergio Pelacani. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición)
El negro va lejos. Unipersonal de humor Con Roberto Vallejos. Sáb.: trasn. 1 h. Ent.: $ 8.
España de plata y oro. Con Rocío del Cielo. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

LA PLAZA
(The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.
Los colores de Niní. Homenaje a Niní Marshall. Con Anabella Blanco. Dir.: Ana María Giunta. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: $ 10.
Quijote. Rock y pop. Hoy trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 7.

LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
EN ALAS DE LA SONRISA: "El humor en la música de todos los tiempos". Con Ana María Osorio (soprano) y Jorge Ugartamendia (piano). Hoy: 20 hs. Bono contrib.: $ 10.
ESTO ES OTRO CANTAR. Con Miriam García (voz y caja) y Osvaldo Mendelsohn (guitarra y charango). "De aquí en mas". Proyección folclórica. Coord.: Guillo Espel. Hoy: 22.30 hs. Bono contrib.: $ 10.

LA TERTULIA
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.
POZO CIEGO. Libro y dir.: Alejo Beccar. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
RELACIONES TROPICALES. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Giorgio Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Loc. desde: $ 10.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
OTRAS NOSOTRAS, de Darío Fó. Con Silvina Genta y Nora Martínez. Dir.: Fernando Alegre. Sáb.: 20.30 hs. Ent. libre.
AL CABARE NO VOY, de Omar Aíta. Con Ricardo Miguelez. Dir.: Alicia Zanca. Sáb.: 21 hs.
THEATRE SPORT. Teatro deportivo por la liga profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrems. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 5.
MALDITO HUMOR. Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 6.
LOS TRAMONTINAS en: "Las patas de la gorda". Con Fernando Gonet. Dir.: Héctor Espindola. Sáb.: 0.30 hs. Ent.: $ 5.

LICEO
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.
TAXI 2, de Ray Cooney. Con "Osvaldo Laport", "Miguel Angel Rodríguez", Reina Reech, Laura Oliva y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs.

LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
MANICOMIC "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Aníbal Pachano-Ana Sanz. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs.

LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.
Confesiones del pene. Con Diego Pérez, Diego Díaz y Marcelo Cosentino. Dir.: Luis Rossini. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. Ent. a la gorra.

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.
LUCIANO PEREYRA pta.: "Soy tuyo". Sáb.: 21 hs. Pl. preferida: $ 30, Pl.: $ 25, S. pullman: $ 20, Pl. cabecera: $ 9.
LOS NOCHEROS Vie. 19 y sáb. 20: 21 hs., dgo. 21: 20 hs, jue. 25: 21 hs., vie. 26: 21.30 hs., sáb. 27: 22 hs., dgo. 28 de septiembre: 21 hs. Loc. desde: $ 15.
MARCELA MORELO Sáb. 4 de octubre: 21.30 hs. Loc. desde: $ 15.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.
CANDOMBE NACIONAL. Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 30.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.
EL BURGUES GENTILHOMBRE, de Moliére. Grupo "Génesis". Dir.: Alberto Madín. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Claustro")

METROPOLITAN
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
ROBO, LO VOTARON... Y HUYO!. Con Nito Artaza, Miguel Angel Cheruti, Carmen Barbieri y elenco. Mié. y jue.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 21.30 hs. (Sala I)
EL HUMOR DE FONTANARROSA. Con Ricardo Moran y Carlos Bacchi. Dir.: Nito Artaza. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. (Sala II)

MNEMESIS
Bartolomé Mitre 1575. Tel.: 4541-9635. (Ent.: $ 5)
CERO, de Susana Torres Molina. Con Bruna Sambataro y Guillermo Tassara. Dir.: Ita Scaramuzza. Sáb.: 21 hs.
PASION Y MUERTE DE UNA ESTRELLA (Comedia estúpida). Con Alicia Campoy, Silvia Fernández, Eloy González y Fausto Martínez. Dir.: Luis Sarias. Sáb.: 22.30 hs.

MOLIERE
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.
CIRTANGO. Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 20.

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
EL CAMINO A LA MECA, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Mié. a sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs.
ABSOLUTAMENTE NATURAL, de Goffredo Parise. Con Leonor Benedetto, Martín Seefeld. Dir.: Lorenzo Salveti. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs.
NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO!, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20.30 hs.

MUSEO CORBETA URUGUAY
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148.
MARIA HEGUIZ. "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 8.

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.
VENECIA, de Jorge Accame. Con Caliope Georgitsis, Delia Name y elenco. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 20 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: $ 6.
LA MANDRAGORA, de Nicolás Maquiavelo. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 6.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
LAS POLACAS, trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 12.
NOVECENTO, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
NO TE SOLTARE HASTA QUE ME BENDIGAS, de Ricardo Monti. Con Luis Solanas y Néstor Sánchez. Dir.: Mónica Viñao. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 10.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
ARYENTAINS, de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lía Jelín. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 15.

PUERTA ROJA
Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.
ENTOMOLOGIA FORENSE. Con Rosie Alvarez y Claudia Mosso. Libro y dir.: Adrián Canale. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
LA PRISIONERA, de Emilio Carballido. Con Marta Bianchi, Catalina Speroni y Luis Campos. Dir.: Francisco Javier. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 15.

SALA ANA ITELMAN
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671
LA KOMEDIA, de Marchessi y Caluso. Dir.: Pablo Razuk. Sáb.: 22 hs.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
LOS HERMANOS QUERIDOS de Carlos Gorostiza. Con Mónica Nuñez Cortés, Alfredo Devita, Laura Corace y elenco. Dir.: Alfredo Devita. Vie. y sáb.: 20 hs. Ent.: $ 6.

SALA 420
Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.
EL CAMION, de Ernesto Marcos. Con Gonzalo Urtizberea, Jorge Guillen y Héctor La Porta. Dir.: Alejo Piovano. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

SALA OSVALDO MIRANDA
Del Valle Iberlucea 1151 (La Boca). Tel.: 4301-1520.
EL DEBUT DE LA PIBA, de Roberto Cayol. Con Aldo Barbero, Ana Cuacci, Francisco Llanos y elenco. Dir.: Laura Bove. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 7.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.
ENSAYO SOBRE EL BARROCO, de Alejandro Tantanian. Dir.: Milagros Ferreyra-Lautaro Brunetti. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.
DERECHAS, de Bernardo Cappa-José María Muscari. Con Armenia Martínez, Elsa Reidel y elenco. Dir.: José María Muscari. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

TALLER DEL ANGEL
(Sala Niní Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.
PERDONAR ES DiBino. Con Alejandro Awada y elenco. Libro y dir.: Claudio Ferrari. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
LO PEOR YA PASO, de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Aíta. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

TEATRO CONCERT
Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.
CASERO (La opción del barrio). Artistas invitados: Alacrán. "Fundación Dr. Ricardo Vaporeso para las Artes Mínimas". Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs. (Loc. en vta, en la sala o Ticketek)
DOÑA JOVITA "Mediopollo y otros sucedidos". Libro y dir.: José Luis Serrano. Con Raúl Ceballos (Rosa Suquía). Dgo.: 20 hs.

TEATRO DE OPERACIONES
Concepción Arenal 4394 (Av. Corrientes y Dorrego). Tel.: 4857-5411.
PUNTO PERDIDO. Con Gabriela Goldman y Natalia López. Dir.: Valeria Kovadloff. Teatro-danza. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5.
FOZ. Con Adrián Fondari, Ricardo Félix y Esteban Lamothe. Libro y dir.: Alejandro Catalán. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

TIMBRE 4
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.
JAMON DEL DIABLO. Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Con Sandra Villani, Lautaro Perotti y Manuel Vignau. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs. Ent.: $ 5.

chicos

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
COSAS DE PAYASOS, de Claudio Martínez Bel. Con Enrique Federman y Claudio Martínez Bel. Dir.: Eduardo Gondell. Sáb. y dgo.: 16 hs. (Dgo. despedida). Ent.: $ 4.

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
QUIJOTE, de Miguel de Cervantes Saavedra. Grupo "Libertablas". Adapt. y dir.: Luis Rivera López. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6. (Sala "María Guerrero")
LA FLAUTA MAGICA. Teatro para títeres. Por el grupo "Babel Teatro". Música de Wolfgang Amadeus Mozart. Adapt. y dir.: Gabriela Marges. Sáb.: 15 y 18.30 hs., dgo.: 18.30 hs. Ent.: $ 6. (Salón Dorado)

ABECEDARIO
Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: $ 5)
Pinocho y el Hada Azul. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 15.30 hs.
El gato con botas. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 16.30 hs.
La bella durmiente del bosque. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 17.30 hs.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO
Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. "Los títeres de Don Floresto" en:
Me lo contó un pajarito. Sáb. y dgo.: 15 hs. Ent.: $ 5.
Floresto, Pototo... y la mar en coche. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
YO SOY PANAM: "El secreto de la Isla", de Marisé Monteiro. Con Laura Franco y elenco. Dir.: Carlos Evaristo. Sáb. y dgo.: 15 y 17 hs. (Dgo. despedida). Pl.: $ 25.

AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Ent.: $ 6) Grupo de Teatro "Buenos Aires"...
El cumpleaños de Margarita, de María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Sáb. y dgo.: 15 hs.
Juan Calle, de María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Sáb. y dgo.: 16.30 hs.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
EN BUSCA DE LOS TESOROS ROBADOS. Comedia musical infantil. Con Valeria Massa, Carlos Canossa y elenco. (En castellano). Libro y dir.: Luis Tenewicki. Sáb.: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

BOEDO XXI
Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.
El misterio del castillo encantado. Libro y dir.: Omar Pini. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 3.

CAFE TORTONI
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4904-0594. Grupo "Alas" pta.:
Cenicienta y su reino de cristal. Comedia musical. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15 hs. Ent.: $ 6.
La Bella y la Bestia. Musical con actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.
Que sea la odisea, de Adela Bash. Versión para chicos de la "Odisea", de Homero. Dir.: Carlos Aguirre. Sáb.: 17 hs. Ent. a la gorra.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
MUNDUS TRUCUS. Musical con muñecos. Libro y dir.: Pepe Márquez. Sáb.: 16 hs. (Sala "Raúl González Tuñón")
ENTRAMBOS. Cía. "Buster Keaton". Libro y dir.: Pablo Bontá. Sáb.: 18.30 hs., dgo.: 18 hs. (Sala "Raúl González Tuñón")
CALIDOSCOPIO. Teatro Negro de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. (Sala "Solidaridad")
GUILLERMO TELL. Por Cía. "Clun". Libro: Eduardo Rovner. Dir.: Martín Joab y Marcelo Katz. Sáb. y dgo.: 17 hs. (Sala "Solidaridad")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
EL SAPO Y LA PRINCESA. Sobre el cuento de los hermanos Grimm. Por "Compañía de Y/O". Adapt., coreog. y dir.: Yamil Ostrosvsky. Sáb. y dgo.: 16.15 hs.
QUASIMODO "El jorobado de Notre Dame". Adapt. de la novela de Víctor Hugo por Jorge Bernal. Con Fernando Atías, Renata Lozupone y elenco. Piano y teclados: Federico Marrale. Dir.: María Inés Azzarri. Sáb. y dgo.: 18.15 hs.

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
El viaje a la isla del agua mágica. "Cía. de Teatro Crudo". Dir.: Alberto Santilli. Sáb.: 17 hs. Ent.: $ 5.

CLUB DEL BUFON
Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.
LOS HIJOS DE MEDEA, de Suzanne Osten y Per Lysander. Con Fernando Alvarez, Diego Gentile y elenco. Dir.: Hugo Alvarez. Sáb.: 18.30 hs. Ent.: $ 7.

COLONIAL
Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.
Rescate en la isla de los piratas, de Gabriela Fehling. Con Andrés Montorfano, Omar Sellaro y Jorgelina Jasso. Sáb. y dgo.: 16 hs. Pl.: $ 5.

DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
Martín le yerró fiero. Versión de Graciela Bilbao. Con títeres y actores sobre el poema de José Hernández. Dir.: Carlos Groba. Sáb.: 17 hs. Pl.: $ 5.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167.
Todo de a dos, de Manuel Gónzalez Gil. Dir.: A. Lascano. Sáb.: 16 hs. Ent.: $ 3.
Todos podemos hacerlo. Libro y dir.: Silvia Copello. Sáb.: 17.30 hs. Ent.: $ 3.

DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.
Los sueños de un fulano, de Miguel Angel Santín. Con Flavia Calascibetta, Victoria Mammolitti y Miguel Angel Santín. Espectáculo, titero-teatral. Sáb.: 16 hs. Ent.: $ 5.

EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914. Grupo "Alas"...
Barbie en el museo encantado. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. Ent.: $ 6.
Aladino y la lámpara mágica. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
Abracadabra (la hora de las brujerías) Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. (Sala I)
Cenicienta. Adapt.: Francisco Di Cataldo. Dir.: Liliana Barrionuevo. Sáb. y dgo.: 17.30 hs. (Sala I)
La Bella y la Bestia. Adapt.: Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. Sáb. y dgo.: 15 hs. (Sala II)
La bella durmiente del bosque. Adapt. y dir: Darío Cortéz. Sáb.: 15 hs. (Sala III)
Cuentopinocho, de Carlo Callodi. Dir.: Héctor Malamud. Sáb.: 17 hs. (Sala III)

ENCUENTRO
México 3700. Tel.: 4931-1617.
Relatos casi disparatados, de Roberto Vega. Con Giselle Bagalá y Manuela Vega. Dir.: Marina Baggini. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 4.

GOLDEN SHOPPING
Acoyte 52. Tel.: 4805-5007.
Pinocho y Blancanieves "buscan los globos mágicos". Dir.: Alberto Mazzini. Sáb. y dgo.: 16 hs. Pl.: $ 5.

LA GALERA
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent.: $ 6)
EL PAYASO DE OZ. Con Silvana Prieto, Sabrina Rocha y Walter Scaminaci. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Sáb.: 15.30 hs.
ALICIA "un país de maravillas". Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Sáb.: 17 hs.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.
Una pipa larga, larga, con cabeza de jabalí, de Humberto Constantini. Dir.: Marta Silva. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 3.

LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4904-0594. (Pl .: $ 7) Grupo "Alas" pta.:
La Sirenita. Actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15 hs.
Alicia en el País de las maravillas. Canciones, juegos y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 16 hs.
El show de Blancanieves y Robin Hood. Divertimento con la participación del público. Actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs.

LA PLAZA
(The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.
Luciano tras el secreto de los Queni, de Mariela Gianico. Dir.: Gabriel Gestal. Sáb.: 15.30 hs., dgo.: 15 hs.
El delirante Capitán Lennon, de Mariela Gianico y Pablo Lavía. "Cofradía en Protesta" (a favor de la cabeza). Música original y dir.: Gabriel Gestal. Sáb.: 17 hs., dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 4,50.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
Pif paf puf. Versión libre del cuentro "Los tres chanchitos". Títeres búlgaros. Grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjavora. Sáb.: 16 hs.
Poleo y Purpurina en el circo encantado. Grupo "Colores Encantados". Dir.: José Luis Alfonso. Sáb.: 17.30 hs.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930.
EL MAGO DE OZ, de Emiliano Tello. Grupo "Sol". Dir.: Gisela Esquivel. Sáb. y dgo.: 17 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a dgo.: 13 a 20 hs. Ent.: $ 6 (menores de 3 años gratis)

MUSEO LARRETA
Vuelta de Obligado (entre Mendoza y Juramento). Tel.: 4786-0280. Grupo "La Galera Encantada" pta.:
C.NICIENTO. Con Aníbal Dinaro, Sol Ajuria y Alejandra Ballvé. Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Libro y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dgo.: 15 hs.
ROPEROS S.A.S.A. (Sueños a su alcance). Con Matías Zarini, Lali Lastra y Gloria Sacristán. Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Libro y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6.

PLANETARIO
"Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4771-9393/6629. Ent.: $ 4 (menores de 5 años y jub. gratis).
Un collar de estrellas. Sáb. y dgo.: 15 hs. (para menores de 7 años)
Detectives del espacio. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. (para mayores de 7 años)
Ecología del universo. Sáb. y dgo.: 18 hs. (para toda la familia)
Nacimiento y muerte del sol. Loc.: Quique Pesoa. Sáb. y dgo.: 19 hs. (para adolescentes y adultos)

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
Melquíades experimentador. Experimentos que son un espectáculo. Burbujas, flotación y vasos comunicantes. Sáb. y dgo.: 15 hs. Ent.: $ 6.
Eliot Ness (Justiciero de la ciudad). Comedia musical. Dir.: Graciela Pal. Sáb.: 17 hs., dgo.: 12 hs. Ent.: $ 15.

SPINETTO SHOPPING
Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61). Pl.: $ 2. (Niños hasta 3 años gratis)
Pirulita y Pirulón con el mono espacial. Autor y dir.: Daniel Fabri. Hoy: 17 hs.
Circo "Duendes mágicos". Tornillito pta.: magia, payasos, arlequines, bufones, malabares y acróbatas. Sáb. y dgo.: 18.45 hs. Pl.: $ 2. (Niños hasta 3 años gratis)

concert

A LA VUELTA DE LA CASA DE CARLOS GARDEL
Tucumán 2926.
PEÑA DE TANGOS "Cantores y poetas". Con músicos en vivo. Artistas invitados, baile. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 2 (bufet-Clase de tango: 21 a 22.30 hs.)

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780/4342-4328.
EL REMANYE. Tango. Sáb.: 20.30 hs.
JUAN CARLOS SABATINO SEXTETO: Marcelo Prieto y Emilio Pagano (violines), Roberto Spagnuolo y Juan Carlos Sabatino (fueyes), Esteban Calderón (contrabajo), Diego Aubía (piano) y Mónica Matar (canto). Sáb.: 23.30 hs.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.
ENCUENTRO A TODO TANGO. 9º temporada consecutiva!. Con Horacio Salgán, Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violín), Néstor Marconi (bandoneón), Horacio Salgán (piano), Ubaldo de Lío (guitarra). Sáb.: 21.30 hs. Ent. desde: $ 20.
SERGIO PANGARO (voz) & "Baccarat": Adriana Vázquez, Vanesa Strauch (voz), Marcelo Murzabal (batería), Abel Clementino (bajo), Walter Clementino (guitarra) y Hernán Sanchéz (trompeta). Un clásico de estos tiempos. Sáb.: 1 h. Ent.: $ 8.
DE LAGRIMAS. Musical que va del barroco hasta nuestros días. Dir. musical: Edgardo Rudnitzky. Con Alejandro Tantanián (Intérprete y dir.). Dgo.: 20.30 hs. Ent. desde: $ 10.

EL GORRITI
(Restaurant). Gorriti 3780. Tel: 4862-8031.
SWING TIMERS. Mauricio Percan (clarinete), Jorge González (contrabajo), Juan Carlos Cirigliano (piano) y Junior Césari (batería). Jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 15 (c/consumición)

GOLDEN
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.
Show exclusivo para mujeres. Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

LA BIBLIOTECA
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
DONNA CAROLL & OSCAR LOPEZ RUIZ ptan.: "Música x 2, toma 2". Jazz y algo más. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 15.

LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
JORGE NAVARRO-GUILLERMO ROMERO (dúo de pianos). Standars del jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 15.

LA SEÑALADA
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café...
RUBEN PATAGONIA, Los Bustamantes (Misiones) y Leandro Airala (Buenos Aires). Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.

1/2 MUNDO
(Club de Arte). Hipólito Yrigoyen 2148. Tel.: 4951-8819.
2 MUJERES PARA VOZ. De y por Alejandra Cash y Dalila. Dir.: Leandro Rosati. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 8 (jub. y est.: $ 5)

MITOS ARGENTINOS
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807. Rock nacional...
Hoy: "Naciente" (23 hs.), "Soltando Clavos" (0 h.); "La Beriso" (1 h.), "Angel Grey" (2 hs.), "Guardianes" (3 hs.) Después de las 3 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Entrada: desde las 0 h. Damas: $ 2, Caballeros: $ 5 (vie.), $ 7 (sáb.). Cons. mínima: $ 3.

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows...
ENTRE RIOS: Isol, Gabriel Lucena y Sebastián Carreras. Con Toto (Adicta) y Trineo (Flavio Etcheto). Hoy: 23 hs. Ent.: $ 10.

NOAVESTRUZ
(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.
FERNANDO KABUSACKI (guitarra) & The ultra Noise and Groove Band (marimba-vibrafón). Ciclo "Acústicos a la carta". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 6 (c/consumición)

SALA 420
Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.
LOS REVIVAL-MIUSIC SHOW. Espectáculo musical, teatral y humorístico. Sáb.: 23.30 hs.

SANTANA
(Bar). Pte. Perón 414. Tel.: (15) 4406-6819. (Ramos Mejía)
SARATUSTRA (rock latino), Aztecas (ska), Tupro (reggae). Hoy: 23.30 hs. Ent.: $ 5.

TUÑON
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.
MARCELO TOMMASI. Tangos. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
CLAUDIO ORELLANO "Cover my soul". Jazz, blues bossa. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.

UN GALLO PARA ESCULAPIO
Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.
CHANGO FARIAS GOMEZ pta. temas de su nuevo CD: "Chango sin arreglo". Con Norberto Córdoba (bajo y voz), Juan Pablo di Leone (flauta y voz) y Cecilia Stanzione (voz). Hoy: 23.30 hs. Ent.: $ 12.

etc.

AUDITORIO RADIO NACIONAL
Maipú 555.
BALLET FOLCLORICO NACIONAL. Homenaje a Santiago Ayala "El Chúcaro". Dir.: Norma Viola. Hoy: 18 hs. Ent. libre.

CENTRO CREATIVO CABILDO
Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412.
SUEÑO DE BARRIO. Extraña y divertida comedia del sueño erótico de Roberto Fontanarrosa. Con Osvaldo Casal, Ivana Repetto y elenco. Dir.: Martín Vives. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876. (Ent. libre)
Madrugada urgente. Con Mónica Depetris, Cora Elía y elenco. Dir.: José Luis Arias. Sáb.: 19.30 hs. (Espacio Concert)
Cuentos eróticos. Por Liliana Meier. "Nocturnos, cuentos para adultos". Sáb.: 21 hs. (Espacio Concert)
Catch. Con Cristian Morales, María Isabel Chapeti y elenco. Libro y dir.: José María Muscari. Sáb.: 23 hs.

CENTRO CULTURAL BORGES
(Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
MARIA DE BUENOS AIRES, operita de Astor Piazzolla y Horacio Ferrer. Con José Angel Trelles, Patricia Barone, Juan Vitali y Quinteto Fundación Astor Piazzolla. Dir. musical: Julián Vat. Dir.: Laura Escalada Piazzolla. Hoy: 19.30 y 22.30 hs. Ent.: $ 12.
AL COMPAS DEL ALMA. Con Manuel Santiago (cante), Antonio Montoya (cante y percusión), Héctor Romero (guitarra) y Sergio Poli (violín). Bailaores: Claudio Arias, Paula González y Carito. Dir.: Federico Chorén. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077. (Ent.: $ 5)

Centro Cultural de la Cooperacion

(Sala "Raúl González Tuñón")
LA PIEL, de Alejandro Finzi. Con Laura Bove y Julio Ordano. Dir.: Enrique Dacal. Sáb.: 21 hs.
PERRAS, de Mauricio Kartum. Con Néstor Caniglia y Claudio Martínez Bel. Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 23.30 hs. (Ent.: $ 7)
(Sala "Osvaldo Pugliese")
RELATO Y COMPAÑIA. Escuela del Relato de "Ana María Bovo". Coord.: Enrique Federman. Sáb.: 19 hs. (Ent.: $ 7)
ANA MARIA BOVO en: "Hasta que me llames". Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 21 hs. (Ent.: $ 10)
STAND UP ARGENTINO. (Episodio Uno). Con A. Angelini, Natalia Carulias, Hugo Fili, Diego Wainstein. Sáb.: 23 hs. (Ent.: $ 7)
PURE DE NERVIOS. Unipersonal de humor con Sergio Lumbardini. Sáb. trasn.: 1 h.
(Sala "Solidaridad")
LA GRAN MARCHA. Adaptación de "Coriolano", de William Shakespeare. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski, Susy Evans y elenco. Dir.: Norman Briski. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. (Ent.: $ 7)

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
Y cuando el corazón se emboracha de recuerdos. Cuento de amor, danzando con títeres. Grupo "El Desnivel". Dir.: Alejandra Rodríguez. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
LA ISLA DESIERTA, de Roberto Arlt. Grupo "Ojcuro". La obra transcurre en la oscuridad total. Vie.: 23 hs., sáb.: 21 y 23 hs. Ent.: $ 20.
DUO HUGO PIERRE-JUAN CARLOS CIRIGLIANO. Ciclo "Jazz y vinos". Dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
Gentle Giant. Ciclo "Las grandes obras de la historia". Coord.: Diego Fisherman. Hoy: 16 hs. Ent. libre. (Sala "Conferencias")
U27-Una tragedia radial. Con Sabina Gava, Fiorella Corona y Cristian Minyersky. Dramaturgia y dir.: Luis Sarlinga. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 2. (Sala "Batato Barea")

CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO
Defensa 1535 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.
ORQUESTA COLOR TANGO pta.: "Tango a Pugliese". Roberto Alvarez (bandoneón y dir.). Invitados: Abel Córdoba, Julio Balmaceda y Corina de la Rosa. Grupo invitado: "El Trío Dorado". Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

CIRCUITO CULTURAL BARRACAS
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825.
El chalupazo Nº 57. Tradicional encuentro de payasos con la gente. Dir.: Rafael Zicarelli. Hoy: 22 hs. Ent. libre a la gorra.

mar del plata

CINES

AMERICA
Luro y Corrientes T.494-3240.Sec:16.30, 19.10, 21.50, LA MALDICION DEL PERLA NEGRA, T/p..Mar y Mié $5. Lun y Jue Cerrado.

ATLAS
Luro y Corrientes T. 494-3240 Sec.16.40, 19.20, 22.00, EN UN LUGAR DE AFRICA, A/13. Mar y Mié $5. Lun y Jue Cerrado.

AUDITORIUM
Bvard. Maritimo 2280 T. 493-6001 Hoy, 17.00 y 19.00 Dom. 16.00, 18.00, 20.00, Cine Arte Pta: EL ULTIMO BESO,(Italia 2001) de Gabriele Muccino. A/13. Ent. $3.50

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779 Dom 19.30 Cine que no vemos Pta: EL VIENTRE DE UN ARQUITECTO,(Gran Bretaña 1987)Dir.Peter Greenaway. Coord. D. Menegazzi. Ent. $3.50

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779. Hoy, 20.00 Ciclo Video Rock :EN VIVO EN PARIS/1975. Van Der Graaf, Generator.Pta Marcelo Gobello.Ent. $3.50

NEPTUNO
Sta. Fe 1751 T.494-3301 Sec. 19.00, 21.30 EL PIANISTA. Dir Roman Polanski. A/16 Ptea $5. Mar a Jue. Cerrado.

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sec. 14.30, 18.10, VIVIR INTENTANDO, T/p. Sec. 14.10, 16.00, 17.50, BUSCANDO A NEMO, Dib. En Cast. Mar. y Mie. $5 Jue. Cerrado.

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554 T. 493-5445. Sec:16.15, 19.40, 21.40, HULK, t/p. En Cast. Sec.17.15, 19.30, 21.30,TERMINATOR 3.A.Schwarzenegger.A/13. Sec:15.30, 19.20, 21.10, LOS ANGELES DE CHARLIE 2. T/p. Mar y Mié $5 Jue, cerrado.

TEATROS

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 494-8571. Hoy, 15.00 TRAIGA SU GLOBO Y ESCUCHE. Orq. y Coro Del Sol.(Obras de W. Disney, Maria E. Walsh.) Dir. Hugo Cambiasso. Ent Gral $ 5 y $ 3.

CULT. PUEYRREDON
Sala A 25 de Mayo y Catamarca Hoy, 21.00 POESIA REB-VELADA, Dir. Felix Bello. Sala B 21.30, LA RONDA DE LOS VAGABUNDOS, Dir. Francisco Rinaldi Ent. $4 y $3.

SEPTIMO FUEGO
Bolivar 3675 Sab. 21.00 y 23.00 UNA LAGRIMA, Dir. Agustin Bussefi. RIO DE LA PLATA, Dir. Gaston Martelli. ZAPATOS, Dir. Mauro Martinez.Ent. $1 Org. Abuelas de Pza. de Mayo.

MUSICA

AUDITORIUM
Bvard. Maritimo 2280 T. 493-6001Sala Nachman Hoy, 21.30, Ciclo de Mca. Argentina Pta: MARIO ORBE, Mco. Inv. Claudio Corradini.COLON H. Irigoyen 1665 T. 494-8571 Hoy, 18.30, Dia del Inmigrante, Pta: NOCHE DE GALA DE CASA BALEAR, Ent. Gral. $3 y un alimento no perecedero.

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 494-8571 Hoy, 21.30 ORQUESTA MUNICIPAL DE TANGO, Tributo a Carlos Arias,(Periodista).Dir. Mtro. Julio Davila. Ent. Gral. $6 Est/jub. $4.

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 494-8571 Dom. 15.00 Encuentro de Danzas Folkloricas ITALIA con El Mundo Por La PAZ, Org. Fed. Soc. Italianas.Ent libre con alimentos No perecederos.

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 494-8571 Dom. 20.00 ZARZUELA DE HOY y DE SIEMPRE. Dir. Gral. Arturo Vega Godoy. Ent. Gral. $3 y un alimento no perecedero.

CTRO CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca Hoy, 17.00 Recital de Musica ROCK LABORATORIO, Coord. Alberto Chahin. Ent. $1

VARIEDADES

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 489 - 0310 / 484 - 0103. Sab, Dom y Feriados 11.00 y 16.00 (Opcional 14.30) Paseos en Yate.

CANDELA
(Ex Calipso) Olavarria 2535 T. 451-2939 Hoy, 22.00 Cena Show. Claudia y la Banda de Uno. Res.

GALILEO RESTO BAR
Castelli 1218. T 486-0222. CENAS & SHOWS.Mar, Tangos: Marquitos y D.Moreno. Jue. Santiago(Mca. latina) Hoy, Grupo Casino (Show Intern.)Res.

MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Dom a Vie, 9 a 19.00 (Sáb, 9 a 22) Expo Caracoles peces de la zona. Nivel encuentro. Mirador. Talleres y espect infantiles. Visitas guiadas. Ent $4 Jub/Men$2.50

PURPURA GRAN BAR
Diag. Alberdi 2599 (esq. Córdoba). T 492-1563. Vie/Sab 23.00 Cenas Picadas Show y Vinos con JULIO y YO Canciones. Res.

ROCHA RESTAURANT
25 de Mayo y Dorrego T. 473-2768 Vie. 22.00 Cena Show con el DUO JAQUE(Covers latinos e intern.)Res.

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347. Diar. 9.00 Parque botánico y zoológico. Guías. Animales exóticos. Mirador. Rest. $6 Niños desde 5 años $4 (Men hasta 4 años gratis)

INFANTILES

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 494-8571. Sab. 15.00 TRAIGA SU GLOBO Y ESCUCHE. Orq. y Coro Del Sol. De Hugo Cambiasso. Ent Gral $ 5 y $ 3.

C.CULT. PUEYRREDON
Sala A 25 De Mayo y Catamarca. Mie. 15.00 Hs. PAPELNONOS pta El Papel de la Musica. Dir. J.Strada Ent $ 2.

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779 Dom. 16.00 TITERES a cargo de Pepe Garcia e Hijos. Ent.$3

MUSEO DEL MAR
Colon 1114. T 451-9779. Sab 15.00 Taller de Cerámica. 17.00 Taller de Plástica. A cargo de P. Traverso. Dom 17.00 Taller Recreativo. A cargo Guías del Museo. (Abonando la ent. Al Museo).

JUEGOS & JUGUETES
Paseo La Loma. J. B. Justo 600. T 480-5200. Sab y Dom Dde. 15.00 a 22.00. Centro de entretenimiento para la familia. Inflables, peloteros, cancha de fútbol. $5 May 14 años no pagan.

LA ISLA DEL SOL
Luro 3934 y Guido. T 473-7004. Diar, 10.00 a 21.00 Juegos, Inflables, laberintos. Para todas las edades.

LASER STAR
Paseo La Loma. J. B. Justo 600. T 480-5200.Sab/Dom y Feriados 15 a 22.00 El único LASER GAME de la ciudad. Escenario del futuro.

HOY
Tiempo pronosticado
Probabilidad de lluvias. Vientos prevaleciendo del Sudeste.
Mínima: 9°. Máxima: 15°.

Página/12

9 770329 133062

MAÑANA
Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudeste.
Mínima: 9°. Máxima: 15°.

Rep



DE ROUSSEAU AL GENERAL AUSSARESSES

Francia en la cultura argentina

Por José Pablo Feinmann

La Revolución de Mayo es hija de la Revolución Francesa. El grupo ilustrado porteño admiraba el rigor, la decisión, la voluntad de los jacobinos, de Robespierre, de Saint Just. Se habían educado –secretamente, en Chuquisaca Moreno– leyendo a los Enciclopedistas. Estaban hartos de España, esa nación ajena a la agresividad del espíritu del capitalismo; admiraban a Francia y su gran revolución burguesa, a Inglaterra y su Revolución Industrial. Moreno traduce a Rousseau. *El contrato social* alienta las jornadas de Mayo y los ejércitos que la Junta envía al interior semejan –según la entusiasta descripción de José Ingenieros– los de la Revolución Francesa. El espíritu del país de Descartes y Voltaire lleva a nuestros próceres a derrotar al godismo arcaico, reaccionario y a entrar en la modernidad, en la peculiar modernidad periférica a la que accedimos: cambiar la globalización española por la francesa y la inglesa, las grandes naciones del Progreso.

A partir de 1830, Echeverría regresa de París, trae el romanticismo, se consolida la generación romántica, el Salón Literario, la Asociación de Mayo. Alberdi escribe el “Fragmento Preliminar al Estudio del Derecho” (1837) y aborda la cuestión del idioma. Estamos en un punto decisivo. La modernidad periférica argentina se hizo hablando en francés. Alberdi, entonces, escribe: “Nuestras simpatías por la Francia no son sin causa”. Bien, aquí voy a correr un riesgo: creo que esta frase pudo haberla dicho –agradeciendo las tácticas en contrainsurgencia– el general Díaz Bessone. El riesgo –que me resultaría repugnante e imperdonable si se realizara– es el de suponer que algo tiene que ver el joven y brillante Alberdi del “Fragmento” con el citado general. No, lo que rastreamos es otra cosa. Es la presencia de la cultura francesa en nuestra patria, su lado luminoso, sus catacumbas de horror. Nosotros fuimos de Alberdi a Díaz Bessone porque Francia fue de Descartes a Bigeard y Aussaresses. Como Alemania fue de Goethe y Bramhs a Hitler. Somos, así, parte de la tragedia de la modernidad. Del sueño monstruoso de la razón. Si nuestra Revolución se hizo bajo las luces de la razón iluminista, no veo por qué habríamos de eludir la dialéctica de esa razón que explicitaron Adorno y Horkheimer y cuya trama profunda condujo de la instrumentalidad en el dominio de la naturaleza (que impone el Iluminismo) a los campos de exterminio en Alemania. Si el racionalismo de Descartes y el iluminismo de los Enciclopedistas desembocan en Auschwitz, ¿por qué no pensar en una dialéctica argentina del Iluminismo que partiría del “Plan de Operaciones” y llevaría a la ESMA? Se trata de una hipótesis de trabajo sobre nuestra historia, nuestra cultura. Si la mayoría de la filosofía europea de los últimos treinta años denuncia a la razón instrumental como la que termina por instalar los campos de exterminio, no sería sorprendente que un país que ha vivido en lo ideológico reflejando los vaivenes del pensamiento europeo haya seguido un itinerario semejante. El Ejército argentino del ‘76 demostró un alto grado de racionalidad instrumental, de cartesianismo exterminador al “importar” el método francés de contrainsurgencia aplicado en Argelia. Tan franceses nosotros. Tan franceses, siempre, nuestros liberales. Se inspiraron en Francia, no en Alemania. El que leía a Clausewitz y a Colmar von der Goltz era Perón y eran también los simpatizantes nazis del GOU. Los liberales del ‘76 –herederos de la racionalidad iluminista de Moreno y Rivadavia, y de toda la cultura de la Francia exquisita, racional, cartesiana– pidieron consejo a los generales expertos en torturar argelinos, en masacrar insurgentes. Aquí es imposible soslayar un aporte propio, nuestro, esencial a esta maquinaria del horror. La picana eléctrica la inventa el hijo del poeta Leopoldo Lugones y la aplica ferozmente bajo el gobierno del fascista Uriburu. Pero hay algo –una oscura relación de causa y efecto– que es cruelmente insoslayable entre el “poeta nacional” y su hijo torturador. El padre, en 1924, en Lima, en el Centenario de la Batalla de Ayacucho, proclama la llegada de “la hora de la espada”. Y su hijo, en los sótanos lúgubres de las comisarías, en Buenos Aires, inventa la picana eléctrica, “su” espada, el instrumento que él desenvaina cuando su padre reclama la espada de la “última aristocracia”, el Ejército.

Vuelvo a Alberdi. Lo habíamos dejado diciendo que “nuestras simpatías con la Francia no son sin causa”. Sigue y explica: “Nuestras instituciones democráticas no son sino una parte de la historia de las ideas francesas. El pensamiento francés envuelve y penetra toda nuestra vida republicana”. No es relevante aquí trazar la honda relación entre los sectores dirigentes argentinos y la cultura francesa. Nuestra oligarquía habla en francés. El viaje a París es el viaje a la centralidad, al origen, al sentido. No, el propósito es otro. La masacre argentina fue salvaje en sus resultados, en su crueldad. Pero fue racional en su aplicación. Nuestros militares no fueron unas bestias incomprensibles, inhumanas. Trajeron el espíritu francés a esta tierra tal como lo trajo Echeverría, el poeta, a partir de 1830. No trajeron el romanticismo, claro, sino otra faceta, la que necesitaban en 1976. La periodista Marie-Monique Robin le pregunta al general López Aufranc, encargado de interpretar y traducir a la “realidad nacional” la doctrina francesa: “¿Es cierto que los Estados Unidos estaban celosos?”. “Claro –responde el general–, querían que los franceses se fueran. Veían con mal ojo el rol de Francia. Pero los americanos no sabían nada de guerra revolucionaria.” Los franceses, sí. De modo que los generales argentinos (en la lucha por defender el Occidente cristiano que hegemonizaba Estados Unidos) recurren al viejo, venerable tutor francés. “La Europa nos pondrá el remo en la mano hasta que aprendamos el arte de la navegación”, dice Sarmiento en *Facundo*. Y el libro (el gran libro de nuestra literatura) se inicia con una anécdota que incluye, decisiva, una frase en francés. Sarmiento huye a Chile perseguido por la “barbarie federal” y escribe: *“On ne tue point les ideés”*. Frase que atribuye a Fortoul, que Paul Groussac, un petulante intolerable que dirigía la biblioteca nacional y era venerado por su irrefutable origen francés, dice que pertenece a Volney –injuriando a Sarmiento como un bárbaro más– y que los federales no entienden, no saben traducir, lo que revela su barbarie: no pertenecen al espíritu de lo nuevo, al republicanismo que Francia expresa y el país debe incorporar. Los generales argentinos entendieron la cuestión incurriendo en la racionalidad instrumental del terror: las ideas se matan porque los hombres son infinitamente exterminables. Ya no es necesario que la Europa nos ponga el remo en la mano, ya aprendimos el arte de la navegación. Ahora lo que hace falta es que el general Bigeard nos entregue su picana y nos indique el arte de la tortura, del interrogatorio. De eso que –impecablemente– los masacradores llaman “el trabajo de inteligencia”. Aquí, el análisis estremece. Primero: al trabajo de “información” (absolutamente central en la lucha de contrainsurgencia) se le llama “de inteligencia”. Segundo: el trabajo “de inteligencia” radica en el interrogatorio al detenido. Tercero: la metodología del interrogatorio es la tortura, siempre. Inteligencia y tortura. Racionalidad y terror.

La *Dialéctica del iluminismo* es un libro que Adorno y Horkheimer escriben, exiliados en Santa Monica, Estados Unidos, entre 1940 y 1944. Demuestran que la filosofía de las luces (a través del dominio técnico de la naturaleza) conduce a la racionalidad instrumental, a la planificación de los campos de concentración. El afán por el dominio de la naturaleza se habría extendido al de los hombres y por fin a su exterminio. En 1940 era inevitable que vieran que un suceso iniciado en Francia (la “culpa” originaria se retrotrae a Descartes) se realiza en Alemania. Pero no necesariamente. También se realiza en Argelia. La “razón instrumental” iluminista lleva a la “razón instrumental” de la “inteligencia” de los paracaidistas torturadores, a Bigeard, a Aussaresses. Nosotros, ahí estamos. “El pensamiento francés penetra y envuelve toda nuestra vida republicana”, escribía Juan Bautista. ¿No hay entonces una dialéctica argentina del iluminismo? ¿No lleva del *Contrato social*, traducido por Moreno, a la traducción de Bigeard y Aussaresses por Díaz Bessone y López Aufranc?